

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят третья сессия
Дополнение № 5В (A/53/5/Add.2)

**Детский фонд
Организации Объединенных Наций**

**Финансовый доклад
и проверенные финансовые ведомости**

**за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 1997 года, и
доклад Комиссии ревизоров**



Организация Объединенных Наций · Нью-Йорк, 1998 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ISSN 0251-8368

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ	vi
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА	vii
I. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1997 ГОДА	1
II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	3
Резюме	3
А. Введение	5
В. Финансовые вопросы	7
С. Вопросы управления	10
D. Отдел поздравительных открыток и смежных операций	17
E. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	19
F. Выражение признательности	20
Приложение. Контроль за осуществлением рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе за период, закончившийся 31 декабря 1995 года	21
III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ	26
IV. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1997 ГОДА	27
<u>Ведомость I.</u> Поступления и расходы, изменения в резервах и остатки средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года	28
<u>Ведомость IA.</u> Поступления и расходы, изменения в резервах и остатки средств за 1996 и 1997 годы, закончившиеся 31 декабря	29
<u>Ведомость II.</u> Активы, пассивы, резервы и остатки средств на 31 декабря 1997 года	30
<u>Ведомость III.</u> Поступления наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года	31
<u>Ведомость IV.</u> Состояние ликвидности на 31 декабря 1997 года	32
<u>Ведомость V.</u> Обеспеченность средствами утвержденных общих ресурсов, дополнительных средств и чрезвычайной помощи и восстановления по состоянию на 31 декабря 1997 года	33

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

<u>Ведомость VI.</u>	Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неизрасходованные остатки в отношении общих ресурсов, дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и восстановление за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года	34
<u>Ведомость VI — 1.</u>	Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неизрасходованные остатки в отношении общих ресурсов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года	40
<u>Ведомость VI — 2.</u>	Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неизрасходованные остатки в отношении дополнительных средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года	45
<u>Ведомость VI — 3.</u>	Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неизрасходованные остатки в отношении средств на чрезвычайную помощь и восстановление за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года	50
<u>Ведомость VII.</u>	Ассигнования на двухгодичный период 1996—1997 годов на 31 декабря 1997 года	54
<u>Ведомость VIII.</u>	Фонд капитальных активов: активы и остатки средств на 31 декабря 1997 года	55
Примечания к финансовым ведомостям		56
Таблицы к финансовым ведомостям		62
Таблица 1.	Полученные или объявленные взносы в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 1997 года	62
Таблица 2.	Прочие поступления за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года	68
Таблица 3.	Денежные авуары на 31 декабря 1997 года	69
Таблица 4.	Взносы, причитающиеся в счет общих ресурсов, дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и восстановление, по состоянию на 31 декабря 1997 года	71
Таблица 5.	Разбивка причитающихся взносов по срокам на 31 декабря 1997 года ..	75
Таблица 6.	Дебиторская задолженность, авансы и депозиты на 31 декабря 1997 года ..	76
Таблица 7.	Товарно-материальные запасы по состоянию на 31 декабря 1997 года ..	77
Таблица 8.	Взносы в счет будущих лет, объявленные/выплаченные авансом на 31 декабря 1997 года	78

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Таблица 9. Кредиторская задолженность и другие непогашенные обязательства на 31 декабря 1997 года	80
Таблица 10. Услуги по закупкам и другие услуги за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года	81
Таблица 11. Связанные с услугами по закупкам поступления, расходы и остаток средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года .	86
Таблица 12. Сводная ведомость перерасхода средств по страновым программам за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года	87
<u>Приложения</u>	
I. Статистические и другие данные	90
II. Глоссарий отдельных терминов ЮНИСЕФ, использованных в докладе	96

СОКРАЩЕНИЯ

АГФАНД	Программа арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития
БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МПП	Мировая продовольственная программа
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
ОПЕК	Организация стран — экспортеров нефти
ПАОЗ	Панамериканская организация здравоохранения
ПКНСООН	Программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
РОВАЮА	Региональное отделение для Восточной Африки и юга Африки
РПИ	расширенная программа иммунизации
СНГ	Содружество Независимых Государств
УВКБ ООН	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ФКРООН	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций
ФЧП	Фонд для чрезвычайных программ
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Препроводительные письма

18 мая 1998 года

Г-н Председатель,

Во исполнение финансового положения 11.4 имею честь представить финансовый доклад и финансовые ведомости ЮНИСЕФ за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года. Эти ведомости подготовлены и подписаны Контролером.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

Примите, г-н Председатель, заверения в моем глубочайшем уважении.

(Подпись) Кэрол БЕЛЛАМИ
Директор-исполнитель
Детского фонда
Организации Объединенных Наций

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

15 июля 1998 года

Г-н Председатель,

Имею честь препроводить Вам представленные Директором-исполнителем финансовые ведомости Детского фонда Организации Объединенных Наций, включая ведомости Отдела поздравительных открыток, за двухгодичный период 1996—1997 годов, закончившийся 31 декабря 1997 года. Эти ведомости проверены и содержат заключение Комиссии ревизоров.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров по вышеуказанным счетам.

Примите, г-н Председатель, заверения в моем глубочайшем уважении.

(Подпись)

Виджай Кришна ШУНГЛУ
Контролер и Генеральный ревизор
Индии
и Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года

Введение

1. Настоящим Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) представляет финансовый доклад ЮНИСЕФ, содержащий 12 ведомостей и 12 таблиц, за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года. Из них ведомости I, II, III и VII теперь представляются в соответствии с форматами, согласованными Административным комитетом по координации в качестве шага к обеспечению единообразия счетов учреждений системы Организации Объединенных Наций. В финансовом докладе содержатся финансовые итоги деятельности ЮНИСЕФ в 1996 и 1997 годах. Основные положения кратко изложены в нижеследующих пунктах.

Поступления

2. Общий объем поступлений ЮНИСЕФ за двухгодичный период 1996—1997 годов составил 1846 млн. долл. США. За данный период 1996—1997 годов взносы в ЮНИСЕФ делали правительства практически всех как промышленно развитых, так и развивающихся стран. Объем поступлений по линии общих ресурсов составил 1098 млн. долл. США, по линии дополнительных средств — 530 млн. долл. США, а по линии чрезвычайных взносов — 218 млн. долл. США. Поступления ЮНИСЕФ в разбивке по их источникам распределяются следующим образом: 65 процентов (1201 млн. долл. США) поступило от правительств; 32 процента (585 млн. долл. США) — благодаря кампаниям по мобилизации средств, от продажи поздравительных открыток и в виде частных пожертвований; и 3 процента (54 млн. долл. США) — из разных источников, включая переоценку стоимости активов и пассивов с учетом поступлений от процентов и колебаний валютных курсов. Сумма средств в размере 6 млн. долл. США была получена в рамках межучрежденческих договоренностей.

Расходы

3. Расходы ЮНИСЕФ за двухгодичный период 1996—1997 годов составили 1835 млн. долл. США. Эта сумма включала 875 млн. долл. США на сотрудничество по программам, финансируемым за счет общих ресурсов, 532 млн. долл. США на сотрудничество по программам, финансируемым за счет дополнительных средств, и 253 млн. долл. США на чрезвычайную помощь и восстановление. Остальные расходы в размере 175 млн. долл. США были связаны с управлением и административным обслуживанием.

Взносы натурой

4. За двухгодичный период 1996—1997 годов ЮНИСЕФ направил на нужды проектов помощь натурой, оцененную донорами в 52 млн. долл. США. Эти взносы не отражены на финансовых счетах ЮНИСЕФ, хотя и проводятся через административные структуры этой организации.

Специальные счета

5. Специальные счета, не связанные с утвержденными Исполнительным советом ЮНИСЕФ программами, не включаются в финансовые счета ЮНИСЕФ в качестве поступлений и расходов. Эти средства используются главным образом для покрытия расходов на товары и услуги, которые ЮНИСЕФ приобретает и предоставляет с последующим возмещением затрат от имени правительств, других учреждений системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. За двухгодичный период 1996—1997 годов на эти специальные счета ЮНИСЕФ поступило в виде наличных средств 180 млн. долл. США. Выплаты и обязательства составили в общей сумме 220 млн. долл. США, а 27 млн. долл. США доноры либо получили обратно, либо одобрили для покрытия расходов на другие услуги.

Денежная наличность

6. ЮНИСЕФ располагает наличными средствами на общую сумму 417 млн. долл. США (включая неизрасходованный остаток средств на специальных счетах в размере 50 млн. долл. США). Средства в сумме 416 млн. долл. США хранятся в первоклассных банках, в том числе 398 млн. долл. США — на срочных процентных депозитных счетах и 18 млн. долл. США — на текущих банковских счетах. Суммы на счетах наличных средств составляют 1 млн. долл. США. Общие запасы наличности ЮНИСЕФ включали 6 млн. долл. США в валютах, которые могут использоваться лишь в странах-донорах для закупок и покрытия других расходов на местах.

Утвержденные программы

7. В течение двухгодичного периода 1996—1997 годов Исполнительный совет утвердил на новые программы в интересах детей в странах, с которыми сотрудничает ЮНИСЕФ, а также на региональные и межрегиональные проекты ассигнования в размере 1654 млн. долл. США. Эта сумма включает 932 млн. долл. США на программы, финансируемые за счет общих ресурсов ЮНИСЕФ, и 505 млн. долл. США на проекты, которые, согласно решениям Совета, заслуживают поддержки и которые финансировались за счет объявленных в 1996—1997 годах взносов в счет дополнительных средств. В эту сумму также входят 217 млн. долл. США на проекты, финансируемые за счет объявленных взносов на цели чрезвычайной помощи и восстановления.

(Подпись) Кэрол БЕЛЛАМИ
Директор-исполнитель Детского фонда
Организации Объединенных Наций

Резюме

Комиссия ревизоров провела проверку деятельности Детского фонда Организации Объединенных Наций, в том числе Отдела поздравительных открыток и смежных операций. Проверка проводилась в штаб-квартире ЮНИСЕФ в Нью-Йорке, в Копенгагене, Женеве, а также в 15 отделениях на местах. Комиссия также проверила и утвердила финансовые ведомости ЮНИСЕФ за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года, и провела специальную ревизию Фонда капитальных активов, о чем содержится просьба Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в его докладе (A/51/533), которая впоследствии была утверждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/225 от 3 апреля 1997 года.

Основные выводы Комиссии являются следующими:

- a) расходы по программам в сумме 1356,4 млн. долл. США, указанные в финансовых ведомостях за двухгодичный период 1996—1997 годов, включали в себя расходы на сумму примерно в 100,6 млн. долл. США, которые по состоянию на 31 декабря 1997 года не были подтверждены документами, предоставляемыми правительствами;
- b) документы, подтверждающие отчетность, касающуюся помощи правительствам наличными средствами, были в некоторых случаях недостаточными и, кроме того, их содержание и точность не всегда были проверены ответственными сотрудниками до их обработки;
- c) финансовая деятельность ЮНИСЕФ за двухгодичный период 1996—1997 годов завершилась с превышением расходов над поступлениями в сумме 14,6 млн. долл. США по сравнению с указанным за предыдущий двухгодичный период превышением расходов над поступлениями в сумме 5,4 млн. долл. США главным образом в связи с сокращением объема поступлений в виде дополнительных средств на 6,6 процента и объема поступлений для программ чрезвычайной помощи и восстановления на 42 процента;
- d) хотя общий объем выполнения всех программ, финансируемых за счет общих ресурсов и дополнительных средств, увеличился с 72 процентов в 1996 году до 78 процентов в 1997 году, объем выполнения программ, финансируемых за счет дополнительных средств, который составлял 72 процента в 1997 году (70 процентов в 1996 году), был меньше объема выполнения программ, финансируемых за счет общих ресурсов, которые составляет 86 процентов;
- e) было произведено перераспределение финансовых средств, ассигнованных на капитальные активы ЮНИСЕФ, для финансирования еще четырех проектов без предварительного утверждения Исполнительным советом. На основе проверки счетов-фактур, представленных учреждением Организации Объединенных Наций, ответственным за строительство общих помещений по шести проектам, был установлен значительный перерасход средств, составлявший от 29 до 287 процентов по сравнению с договорными ценами;
- f) ЮНИСЕФ начал процесс перехода на новое оборудование и замены своих компьютерных систем к 2000 году.

Важнейшие рекомендации являются следующими:

- a) ЮНИСЕФ следует усилить функции контроля по проверке закрытия ведомостей, касающихся оказания помощи правительствам наличными средствами, с тем чтобы они были надлежащим образом подтверждены полными и подробными документами;

b) ЮНИСЕФ следует расширить и усилить деятельность по мобилизации средств, в частности в отношении общих ресурсов, а также усилить надзор и контроль за расходованием средств;

c) в целях повышения эффективности своей финансовой деятельности Отделу поздравительных открыток и смежных операций следует увеличить объем продаж своих товаров, а также предпринять шаги для расширения своей деятельности по мобилизации средств путем разработки новых стратегий сбыта, пропагандирования товаров и стимулирования сбыта;

d) администрации следует установить более короткий период времени для перевода национальными комитетами ЮНИСЕФ выручки от продаж в целях ускорения получения этих поступлений.

Перечень основных рекомендаций Комиссии приводится в пункте 11.

А. Введение

1. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года Комиссия ревизоров проверила финансовые ведомости Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), включая счета Отдела поздравительных открыток и смежных операций, за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года. Эта проверка была проведена в соответствии со статьей XII Финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложением к ним, а также в соответствии с общими нормами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с этими нормами Комиссия планирует и осуществляет проверку для получения обоснованных доказательств того, что финансовые ведомости не содержат существенных искажений.
2. Проверка проводилась Комиссией главным образом с целью получить возможность сделать заключение относительно того, соответствовали ли расходы, понесенные и учтенные в двухгодичном периоде 1996—1997 годов, целям, утвержденным Исполнительным советом ЮНИСЕФ; были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями; правильно ли отражены в финансовых ведомостях ЮНИСЕФ финансовое положение по состоянию на 31 декабря 1997 года и результаты деятельности за закончившийся на эту дату период.
3. Проверка включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также контрольную ревизию бухгалтерских записей и других подтверждающих документов в той степени, в какой Комиссия считала необходимым для выработки заключения по финансовым ведомостям.
4. В дополнение к проверке счетов и финансовых операций Комиссия провела обзоры в соответствии с финансовым положением 12.5. Эти обзоры касались эффективности финансовых процедур, механизмов внутреннего финансового контроля и в целом управления и руководства в ЮНИСЕФ. В соответствии с просьбой Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащейся в его докладе (A/51/533) и впоследствии утвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/225 от 3 апреля 1997 года, Комиссия ревизоров провела проверку фонда капитальных активов ЮНИСЕФ.
5. Проверка проводилась в штаб-квартире ЮНИСЕФ в Женеве, Нью-Йорке и Копенгагене, в отделениях на местах в Аргентине, Боливии, Вьетнаме, Замбии, Индии, Лаосской Народно-Демократической Республике, Либерии, Объединенной Республике Танзании, Папуа-Новой Гвинее, Перу, Румынии, Уганде, Филиппинах и Эфиопии, а также в отделениях Отдела поздравительных открыток и смежных операций в Нью-Йорке и Женеве.
6. В течение рассматриваемого периода Комиссия продолжила свою практику представления результатов конкретных проверок в форме письменных отчетов, содержащих подробные замечания и рекомендации для администрации. Эта практика способствовала поддержанию постоянных контактов с администрацией по вопросам проверки.
7. Настоящий доклад охватывает вопросы, на которые, по мнению Комиссии, необходимо обратить внимание Генеральной Ассамблеи. Замечания и заключения Комиссии по всем вопросам, рассматриваемым в настоящем докладе, были обсуждены с администрацией, мнения которой, при необходимости, были отражены в нем. Настоящий доклад состоит из двух частей, охватывающих соответственно проверку финансовых ведомостей и вопросы управления.
8. Резюме основных рекомендаций Комиссии приводится в пункте 11. Подробное изложение выводов дается в пунктах 12—101.
1. **Неполное выполнение предыдущих рекомендаций**
9. В соответствии с пунктом 7 раздела А резолюции 51/225 Генеральной Ассамблеи Комиссия отметила, что ЮНИСЕФ не полностью выполнил рекомендацию Комиссии в отношении периода

1992—1993 годов об ускорении работы по выверке индивидуальных счетов персонала. По мнению администрации, продолжается внесение изменений в систему возмещения по индивидуальным счетам и ее усовершенствование. Эти изменения, а также изменения в штате технических сотрудников послужили причиной задержки выполнения некоторых рекомендаций. Кроме того, хотя в настоящее время система функционирует, такие аспекты, как расширение возможностей в плане отчетности и увязка с другими системами, еще не разработаны.

10. В соответствии с резолюцией 48/216 В Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года Комиссия также рассмотрела меры, принятые администрацией по выполнению рекомендаций, которые содержатся в ее докладе за период, закончившийся 31 декабря 1995 года. Подробная информация о принятых мерах и соответствующие замечания Комиссии содержатся в приложении к настоящему докладу.

2. Основные рекомендации

11. Основные рекомендации Комиссии являются следующими:

- a) ЮНИСЕФ следует усилить функции контроля по проверке закрытия ведомостей, касающихся оказания помощи правительствам наличными средствами, с тем чтобы они были надлежащим образом подтверждены полными и подробными документами (пункт 18);
- b) ЮНИСЕФ следует расширить и усилить деятельность по мобилизации средств, в частности в отношении общих ресурсов, а также усилить надзор и контроль за расходованием средств (пункт 21);
- c) ЮНИСЕФ следует прилагать больше усилий к тому, чтобы обеспечить поступление от правительств официальных документов, подтверждающих получение материалов и оборудования (пункт 46);
- d) ЮНИСЕФ следует обеспечить утверждение четырех проектов, осуществление которых было начато без получения разрешения Исполнительного совета (пункт 57);
- e) ЮНИСЕФ следует осуществить проверку всех систем в плане их готовности к 2000 году, чтобы иметь достаточно времени для устранения любых неполадок (пункт 70);
- f) администрации следует проводить набор консультантов в полном соответствии с установленными правилами и процедурами (пункт 76);
- g) для повышения эффективности финансовой деятельности Отдела поздравительных открыток и смежных операций ЮНИСЕФ следует разработать новые стратегии сбыта, пропагандирования товаров и стимулирования сбыта для увеличения продаж и мобилизации большего объема средств (пункт 82);
- h) администрации следует установить более короткий период времени для перевода национальными комитетами ЮНИСЕФ выручки от продаж в целях ускорения получения этих поступлений (пункт 87);
- i) администрации следует обеспечить соблюдение всеми национальными комитетами требований в отношении отчетности по счетам денежной наличности (пункт 93);
- j) администрации следует получить в целом 1,45 млн. долл. США, в отношении которых пятью национальными комитетами не представлена отчетность (там же);
- k) администрации следует принять соответствующие меры для установления ответственности с целью возмещения убытка в сумме 445 000 долл. США, понесенного ЮНИСЕФ в результате мошенничества при составлении отчетности по операциям в одном отделении на местах (пункт 101).

В. Финансовые вопросы

1. Счета и финансовая отчетность

Помощь правительствам наличными средствами

12. В рамках оказания помощи правительствам наличными средствами им предоставляются ресурсы на вспомогательное обслуживание программ в странах, с которыми осуществляет сотрудничество ЮНИСЕФ. ЮНИСЕФ требует от правительств отчитываться за использование авансированных сумм в течение шести месяцев после их получения путем представления ведомостей заработной платы, счетов-фактур, подробных сертификатов и других документов, удостоверяющих действительность понесенных расходов по программам. Сотрудники ЮНИСЕФ по программам должны удостоверять, что документы, касающиеся расходов, содержат правильную, обоснованную и полную информацию. В соответствии с процедурами учета неизрасходованные остатки должны правительствами возвращаться.

13. В своем докладе, касающемся двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 1995 года, Комиссия выразила озабоченность по поводу того, что счета для помощи правительствам наличными долгое время остаются незакрытыми, а также того, что учет такой помощи в качестве расходов по программам на момент предоставления средств правительствам противоречит определению расходов по программам, которое содержится в Финансовых положениях ЮНИСЕФ и Руководстве по принципам и процедурам учета. Поэтому Комиссия рекомендовала администрации пересмотреть практику учета помощи правительствам наличными средствами в соответствии с Финансовыми положениями и Руководством по принципам и процедурам учета. Эта рекомендация была одобрена Генеральной Ассамблеей в пункте 6 раздела А ее резолюции 51/225.

14. Последующие проверки Комиссией в течение двухгодичного периода 1996—1997 годов показали, что администрация стала принимать соответствующие меры, включая приостановку помощи наличными средствами правительствам, которые своевременно не представили отчетность, а также более эффективный контроль за оказанием такой помощи. Общая сумма помощи правительствам наличными средствами, по которой не представлена отчетность, составляла по состоянию на 31 декабря 1997 года 111,7 млн. долл. США по сравнению с 120,7 млн. долл. США на 31 декабря 1995 года, что представляет собой сокращение на 9,0 млн. долл. США (7 процентов). Временной анализ показал, что сумма в 111,7 млн. долл. США включает помощь наличными средствами на общую сумму 11,1 млн. долл. США (9,9 процента) с момента истечения срока представления отчетности, по которой прошло более девяти месяцев, по сравнению с аналогичной суммой в размере 34,3 млн. долл. США (28,4 процента) по состоянию на 31 декабря 1995 года, что означает сокращение на 23,2 млн. долл. США суммы помощи наличными средствами, в отношении которой своевременно не представлена отчетность.

15. В отношении практики рассмотрения помощи правительствам наличными средствами в качестве прямых расходов, которая противоречит Финансовым положениям и Руководству по принципам и процедурам учета, администрация отметила, что этот вопрос будет рассмотрен Исполнительным советом ЮНИСЕФ в 1999 году после соответствующей консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Будут пересмотрены соответствующие правила и положения при условии их утверждения Исполнительным советом. Администрация намерена завершить данный процесс к декабрю 1999 года. В связи с этим не была выполнена рекомендация Комиссии при составлении финансовых ведомостей за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года. Расходы по программам в сумме 1356,4 млн. долл. США, указанные в финансовых ведомостях за двухгодичный период 1996—1997 годов, включали в себя помощь наличными средствами в сумме примерно 100,6 млн. долл. США, в отношении которой по состоянию на 31 декабря 1997 года правительствами не представлена отчетность.

16. В ходе промежуточных проверок Комиссией и в отчетах внутренних ревизоров отмечалось, что документы, по которым закрываются статьи расходов, не всегда соответствовали необходимым нормам. Согласно некоторым из этих отчетов, закрытие многих статей расходов производилось на основе представленных другой стороной в подтверждение расходов сертификатов, при этом не было уверенности в том, что местные условия и существующие меры государственного контроля позволяют полностью

полагаться на представленные правительством сертификаты. В отчетах также отмечалось, что подтверждающие расходы документы были недостаточными и их содержание и точность не всегда проверялись ответственными сотрудниками до их обработки.

17. Комиссия далее отметила, что со счетов 45 отделений на местах за двухгодичный период была списана сумма помощи правительствам наличными средствами, в отношении которой не была своевременно представлена отчетность, в размере 3 271 906 долл. США. Причины списания, ряд из которых относятся даже к 1981 году, объяснялись нехваткой документации, сметой правительств и отсутствием штата сотрудников, участвующих в проведении программ, как в ЮНИСЕФ, так и в учреждениях другой стороны.

18. Комиссия рекомендует администрации усилить функции контроля по проверке закрытия ведомостей, касающихся оказания помощи правительствам наличными средствами, с тем чтобы они были надлежащим образом подтверждены полными и подробными документами.

Показатели финансовой деятельности

19. Финансовая деятельность ЮНИСЕФ за двухгодичный период 1996—1997 годов завершилась с превышением расходов над поступлениями в сумме 14,6 млн. долл. США по сравнению с соответствующим показателем в 5,4 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде. Что касается общих ресурсов — основного источника поступлений ЮНИСЕФ, — то поступления превысили расходы на 40,6 млн. долл. США, в то время как в отношении дополнительных средств и средств на программы чрезвычайной помощи и восстановления отмечено значительное превышение расходов над поступлениями, соответственно, на 12,7 млн. долл. США и 42,4 млн. долл. США. Значительное увеличение показателя превышения расходов над поступлениями вызвано главным образом сокращением дополнительных средств и средств на программы чрезвычайной помощи и восстановления, соответственно, на 6,6 процента и 42 процента по сравнению с данными за 1994—1995 годы, а также увеличением расходов по линии дополнительных средств на 8,4 процента и по программам чрезвычайной помощи и восстановления на 31 процент.

20. На 31 декабря 1997 года сумма текущих активов ЮНИСЕФ в размере 716 млн. долл. США превысила сумму текущих пассивов в 528 млн. долл. США на 188 млн. долл. США, в результате коэффициент ликвидности составил 1,36:1. Хотя эта позиция свидетельствует об увеличении данного показателя на 7,9 процента по сравнению с достигнутым на 31 декабря 1995 года, он все еще ниже общепринятой нормы, предусматривающей превышение вдвое суммы текущих активов над текущими пассивами. Несмотря на достигнутое улучшение, Комиссия отметила необходимость дальнейшего совершенствования управления оборотными средствами с целью достижения ЮНИСЕФ принятой нормы.

21. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ расширить и усилить свою деятельность по мобилизации средств, в частности в отношении общих ресурсов, и усилить надзор и контроль за расходованием средств.

22. Администрация отметила, что приняты меры бюджетного контроля для постоянного наблюдения за объемом поступлений и расходов в отношении как бюджета по программам, так и бюджета вспомогательных расходов. Администрация указала, что будет и впредь усиливать свою деятельность по мобилизации средств.

Учет взносов натурой

23. В соответствии с финансовым положением 4.6 ЮНИСЕФ взносы натурой рассматриваются в качестве поступлений лишь в том случае, если в отношении них имеется конкретная просьба ЮНИСЕФ и они получены в соответствии с его техническими условиями. Согласно этому положению, взносы натурой, поступившие от доноров в течение финансового периода, но конкретно не запрашиваемые ЮНИСЕФ, не учитываются в основной системе финансовых счетов и поэтому отражаются в приложении к финансовым ведомостям.

24. В течение двухгодичного периода 1996—1997 годов общий объем взносов натурой, полученных и предоставленных ЮНИСЕФ для нужд проектов, составил 51,8 млн. долл. США по сравнению с 51,6 млн. долл. США за двухгодичный период 1994—1995 годов. Из общего объема взносов натурой, полученных в 1996—1997 годах, лишь 129 473 долл. США были признаны в качестве поступлений, а большая часть взносов натурой в 51,7 млн. долл. США указана в памятной записке и отражена в приложениях к финансовым ведомостям.

25. Хотя двойной учет взносов натурой — в виде поступлений и в виде памятных записей — соответствует положениям ЮНИСЕФ, существует необходимость пересмотра системы учета в плане материальной ценности используемых ресурсов. При существующем методе учета взносов натурой в финансовых ведомостях постоянно недооцениваются объем поступлений и объем расходов. Комиссия считает, что включение записей о таких ресурсах в основную систему бухгалтерского учета повысит эффективность управления использованием взносов натурой.

26. Администрация заверила Комиссию в том, что она в настоящее время проводит обзор процедур бухгалтерского учета и составления финансовой отчетности в отношении взносов натурой. Комиссия будет продолжать рассматривать этот вопрос в ходе своих будущих проверок.

Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций

27. Комиссия проанализировала то, насколько финансовые ведомости ЮНИСЕФ за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года, соответствуют стандартам учета системы Организации Объединенных Наций. Обзор показал, что представление финансовых ведомостей в целом соответствует стандартам, за исключением представления ведомостей поступления наличности, рассматриваемого ниже.

28. В ведомости поступлений наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года, отражаются поступления наличности из "остатков по средствам и специальным счетам" в сумме 48,2 млн. долл. США по линии оперативной деятельности вместо указания этой суммы по линии инвестиционной и финансовой деятельности, как это требуется в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. В финансовом положении ЮНИСЕФ 5.3 говорится, что "средства, помещенные на специальные счета, не являются частью поступлений ЮНИСЕФ". Соответственно, поступления, полученные со специального счета, не должны включаться в определение чистых наличных средств, полученных от операций ЮНИСЕФ, и поэтому не должны рассматриваться в качестве поступлений наличности в ходе оперативной деятельности. Следствием представления отчетности в указанном выше виде явилось то, что наличные средства от оперативной деятельности были занижены на 48,2 млн. долл. США, в то время как наличные средства от инвестиционной и финансовой деятельности были завышены на ту же сумму.

29. Комиссия далее отметила, что финансовые ведомости ЮНИСЕФ консолидированы с ведомостями Отдела поздравительных открыток и смежных операций. Вследствие коммерческого характера своей деятельности Отдел поздравительных открыток и смежных операций осуществляет списывание стоимости своих капитальных активов в соответствии со своей практикой учета. По мнению Комиссии, амортизация на сумму 669 104 долл. США, а также другие не связанные с наличными средствами операции, которые могут возникать в результате финансовой деятельности Отдела поздравительных открыток и смежных операций, должны указываться в сводной ведомости наличности в качестве дополнительных статей к чистой сумме поступлений от операций в соответствии с косвенным методом составления ведомостей наличности. По мнению Комиссии, отсутствие в отчете этих не связанных с наличными средствами операций могло повлиять на указываемые наличные средства, связанные с оперативной деятельностью, в тех случаях, когда соответствующие суммы являются существенными.

30. Для решения вышеуказанных проблем Комиссия согласна с мнением администрации о том, что было бы целесообразно рассмотреть этот вопрос с Консультативным комитетом по административным вопросам (финансовым и бюджетным вопросам) для того, чтобы выяснить необходимость внесения изменений в этом отношении в стандарты учета системы Организации Объединенных Наций.

2. Списание наличных средств, дебиторской задолженности и имущества

31. Администрация информировала Комиссию о том, что в течение двухгодичного периода 1996—1997 годов было списано наличных средств, дебиторской задолженности, устаревшего имущества и потерь на общую сумму 21,1 млн. долл. США. Из этой суммы на списанную дебиторскую задолженность правительств и неправительственных организаций приходится в общей сложности 18,9 млн. долл. США (0,6 млн. долл. США по линии общих ресурсов, 11,5 млн. долл. США по линии дополнительных средств и 6,8 млн. долл. США по линии фондов для оказания чрезвычайной помощи и восстановления). Кроме того, за счет поступлений Отдела поздравительных открыток и смежных операций за год проведения кампании, закончившийся 30 апреля 1997 года, были списаны дебиторская задолженность на сумму 6,8 млн. долл. США за предшествующие годы и устаревшее имущество на сумму 3,1 млн. долл. США.

32. Комиссию также информировали о том, что из списанной в качестве потерь сумм в размере 2,2 млн. долл. США 0,54 млн. долл. США приходились на наличные средства, 0,31 млн. долл. США — на безнадежную к получению дебиторскую задолженность, 0,98 млн. долл. США — на остаток средств на счетах обслуживания закупок, а 0,35 млн. долл. США — на стоимость устаревших предметов снабжения на складе Отделения снабжения ЮНИСЕФ в Копенгагене.

3. Добровольные выплаты

33. Администрация информировала Комиссию о том, что в течение двухгодичного периода 1996—1997 годов не было сделано добровольных выплат.

C. Вопросы управления

1. Управление программами

Осуществление программ

34. Изучение Комиссией показателя осуществления страновых программ, выражающегося в процентной доле освоенных бюджетных средств, свидетельствует, что общий показатель выполнения программ, финансируемых как из общих ресурсов, так и дополнительных средств, в целом увеличился с 72 процентов в 1996 году до 78 процентов в 1997 году. Показатель осуществления программ, финансируемых из общих ресурсов, сократился с 91 процента в 1996 году до 86 процентов в 1997 году; эти показатели меньше предусмотренного ЮНИСЕФ базового показателя осуществления на уровне 93 процентов, использованного для 1995 года. Показатель осуществления программ, финансируемых из дополнительных средств, составивший 72 процента в 1997 году (70 процентов в 1996 году), ниже показателя осуществления программ, финансируемых из общих ресурсов, составившего 86 процентов.

35. В результате проведенного Комиссией анализа страновых отделений в данном двухгодичном периоде в качестве некоторых основных причин неудовлетворительных показателей осуществления программ были определены частые изменения в министерствах участвующих стран, недостаточный контроль, слабая поддержка программ ЮНИСЕФ со стороны правительств, несвоевременное, без учета реальностей, выделение средств и слабая информированность в отношении детальных положений соглашений, заключенных с донорами в связи с недостаточными контактами между отделениями на местах и штаб-квартирой.

36. Администрация информировала Комиссию о том, что она приняла меры для устранения некоторых из факторов, являющихся причиной неудовлетворительного осуществления программ. Например, на основе результатов работы семинара-практикума, организованного Отделением по программам в июне 1997 года, были пересмотрены руководящие принципы управления программами. Среди мер по улучшению руководства программами следует отметить введение более действенного процесса управления страновыми программами, который предусматривает проведение не только ежегодных обзоров программ вместе с национальными партнерами, но также и обзор управления программами в самих страновых отделениях ЮНИСЕФ. Кроме того, в отношении ряда страновых

программ на период 1996—1998 годов было запланировано проведение более эффективного среднесрочного обзора страновых программ в целях содействия достижению желаемых результатов.

Контроль и оценка

37. Штаб-квартира ЮНИСЕФ устанавливает четкие руководящие принципы проведения контроля и оценки, которые доводятся до сведения всех подразделений организации. Каждое отделение на местах составляет комплексный план по контролю и оценке, содержащий основные мероприятия, которые необходимо провести на этапе осуществления страновых программ.

38. В течение трехлетнего периода, закончившегося 31 декабря 1997 года, было запланировано проведение для всех секторов в целом 1862 общих оценок, исследований и обзоров программ, из которых было завершено 1432 мероприятия, 238 были в стадии осуществления, а проведение 192 мероприятий еще не было начато.

39. В ходе рассмотрения докладов страновых отделений по контролю и оценке Комиссия отметила, что существующие методологии и руководящие принципы оценки не полностью отвечают потребностям таких секторов, как программы защиты прав ребенка, создание потенциала, участие соответствующих групп населения и новые формы сотрудничества. Кроме того, страновые отделения не полностью выполняли требования в отношении оценки, что содействовало бы проведению эффективного обзора. Это препятствовало эффективному обмену информацией о результатах проведения оценки, которые могли бы служить в качестве полученных уроков и учитываться при принятии решений организацией.

40. Администрация информировала Комиссию о том, что она рассматривала выявленные недостатки в рабочем плане по вопросам политики и планирования оценки и проводит работу по организации и рационализации практики представления вышестоящему руководству годовых докладов, содержащих основные выводы и результаты оценки. Ожидалось, что такие доклады будут широко распространяться для обсуждения, что позволит их использовать в качестве инструмента управления.

41. В своем решении 1995/8 Исполнительный совет ЮНИСЕФ обратился с просьбой к администрации представлять Совету резюме результатов среднесрочных обзоров и основных докладов об оценках, указывая, в частности, достигнутые результаты, полученные уроки и необходимость любых корректировок страновых программ. Совет комментирует эти доклады и представляет руководящие указания, если необходимо.

42. Комиссия ревизоров отметила, что шесть региональных докладов, содержащих среднесрочные обзоры и основные оценки, представленных Исполнительному совету ЮНИСЕФ в течение 1996—1997 годов, отличались друг от друга и не содержали таких данных, которые помогли бы Исполнительному совету получить четкое представление о достигнутых результатах, полученных уроках и требующих корректировки программах. Два доклада носили более аналитический характер, чем остальные четыре.

43. Для того, чтобы среднесрочные обзор и оценки использовались в качестве средств эффективного контроля за выполнением программ, Комиссия рекомендует администрации рассмотреть формат представляемых Исполнительному совету докладов в отношении единообразия их составления и обеспечить наличие в них требуемой информации.

44. Администрация считала, что достигнуто значительное улучшение качества и содержания кратких докладов, но согласилась с тем, что может быть сделано больше. В связи с этим администрация даст необходимые руководящие указания региональным и страновым отделениям в отношении расширения охвата представляемых Исполнительному совету докладов о среднесрочных обзорах и основных оценках в целях совершенствования этого важного процесса проведения обзоров и оценок.

Подтверждение получения материалов и оборудования для программ

45. В Руководстве ЮНИСЕФ для отделений на местах предусматривается, чтобы отделения на местах обеспечили принятие мер для передачи ответственности правительству за поставленные ЮНИСЕФ материалы и оборудование и что соответствующее государственное должностное лицо должно от имени правительства подписать документ, официально подтверждающий факт поставки ЮНИСЕФ материалов и оборудования в соответствии с ранее достигнутой договоренностью с правительством. Проведя контрольную проверку, Комиссия не смогла найти подтверждение того, что материалы для программ, поставленные ЮНИСЕФ примерно на сумму 3 млн. долл. США, поступили в распоряжение именно тех получателей в пяти странах, кому они предназначались.

46. Для обеспечения полного цикла составления и передачи документации о передаче материалов правительству Комиссия рекомендует, чтобы ЮНИСЕФ интенсифицировал свои усилия для получения подтверждающих официальных документов от правительств о получении материалов и оборудования.

2. Служебные помещения

47. В течение 1996—1997 годов ЮНИСЕФ сократил количество занимаемых им зданий, разместив свою штаб-квартиру в Нью-Йорке в двух зданиях — в ЮНИСЕФ Хаус и на Третьей авеню, 633, освободив служебные помещения по 333 Ист 38 Стрит и на Площади Дага Хаммаршельда.

48. Соглашение об аренде помещений по 333 Ист 38 Стрит, которые ранее занимал Отдел поздравительных открыток и смежных операций, было заключено на период с 1 января 1990 года по 31 декабря 2003 года. Аренда помещений площадью 3716 кв. м (40 000 кв. футов), которые освободил Отдел поздравительных открыток и смежных операций 6 сентября 1996 года, предусматривает выплату ежегодной арендной платы в сумме 1 080 000 долл. США за 1997 и 1998 годы и выплату ежегодной аренды в сумме 1 181 600 долл. США за 1999—2003 годы. Поскольку в соглашении об аренде отсутствует статья о прекращении действия соглашения, то ЮНИСЕФ не смог разорвать соглашение в момент переезда.

49. После переезда, совершенного в сентябре 1996 года, ЮНИСЕФ смог лишь спустя семь месяцев сдать в субаренду свободные помещения на период с 1 апреля 1997 года по 31 декабря 2003 года по более низкой фиксированной ставке арендной платы на общую сумму 4,4 млн. долл. США по сравнению с обязательством ЮНИСЕФ по выплате арендной платы в сумме 8,2 млн. долл. США за тот же период. Соответственно, несмотря на выгоды, связанные с сокращением числа занимаемых зданий до двух, ЮНИСЕФ понес убытки в общей сумме 3,8 млн. долл. США, которые можно было бы избежать в том случае, если бы в первоначальном соглашении об аренде помещений, заключенном между ЮНИСЕФ и их владельцами, имелась статья о прекращении действия соглашения, а также если бы был эффективно спланирован переезд. Например, решение Отдела поздравительных открыток и смежных операций об освобождении прежних служебных помещений было принято в 1993 году, однако услугами компании, занимающейся недвижимостью и предлагающей свободные помещения на рынке, воспользовались лишь в июле 1996 года, что указывает на неудовлетворительное планирование переезда. Однако Комиссия отметила, что убыток ЮНИСЕФ в размере 3,8 млн. долл. США меньше суммы 4,8 млн. долл. США, первоначально предусматривавшейся в докладе 1993 года, представленном на рассмотрение Исполнительного совета ЮНИСЕФ (E/ICEF/AB/L.15).

50. Комиссия рекомендует администрации рассмотреть вопрос о включении статьи о досрочном расторжении договора при заключении в будущем договоров об аренде служебных помещений.

51. Администрация объяснила, что со времени освобождения Отделом поздравительных открыток и смежных операций своих бывших служебных помещений произошло значительное падение цен на рынке аренды недвижимости, в результате чего арендная плата на момент заключения договора об аренде этих помещений с субарендатором снизилась. Администрация заверила Комиссию в том, что в ходе будущих переговоров о заключении договоров об аренде она будет обеспечивать большую гибкость ЮНИСЕФ, с тем чтобы избежать принятия не оговоренных необходимыми условиями долгосрочных обязательств и включать в договоры об аренде, где это целесообразно, статью о досрочном их расторжении.

3. Фонд капитальных активов

52. В соответствии с просьбой Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/51/533), впоследствии одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/225, Комиссия ревизоров провела проверку фонда капитальных активов ЮНИСЕФ.

53. Фонд капитальных активов был создан Исполнительным советом решением 1990/26 от 26 января 1990 года для приобретения служебных и жилых помещений для персонала. Для создания фонда были выделены средства в сумме 22 млн. долл. США по линии общих ресурсов, 75 процентов из которых должны использоваться для обеспечения служебных помещений для отделений на местах и 25 процентов — для обеспечения жилых помещений для персонала, работающего в отделениях на местах. Помимо выделенных средств в сумме 22 млн. долл. США, осуществлялись проекты ЮНИСЕФ по обеспечению служебных и жилых помещений на общую сумму 4,4 млн. долл. США, что увеличило средства фонда до 26,8 млн. долл. США с учетом дополнительных поступлений и расходов в течение двухгодичного периода 1996—1997 годов.

54. Исполнительный совет, утверждая создание фонда, отдал предпочтение варианту совместного строительства общих помещений учреждениями Организации Объединенных Наций. В соответствии с соглашением о строительстве общих помещений ЮНИСЕФ должен вносить средства на покрытие своей пропорциональной доли расходов по проектам непосредственно головному и исполняющему учреждению, Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Однако в тех случаях, когда такое совместное участие невозможно или неосуществимо, ЮНИСЕФ будет заключать договоры и контракты на приобретение помещений на месте, строительство или реконструкцию существующих помещений отделений ЮНИСЕФ на местах. Средства фонда будут также использоваться для строительства или непосредственного приобретения жилых помещений для персонала только в тех случаях, когда такие жилые помещения не могут быть арендованы или арендная плата за них является чрезмерно высокой.

55. Исполнительный совет предусматривал завершение строительства 15 общих помещений в различных местах к 1992 году. Проверка, проведенная Комиссией, показала, что выполнение данного решения не уложилось в двухгодичный срок, установленный Исполнительным советом ЮНИСЕФ. По состоянию на 31 декабря 1997 года из 15 проектов, первоначально утвержденных Исполнительным советом в январе 1990 года, были завершены лишь 2 (в Кабо-Верде и Сан-Томе и Принсипи) и продолжалось осуществление проекта в Гвинее-Бисау.

56. Комиссия также отметила, что администрация дополнительно включила четыре проекта, выполняемые в Замбии, Нигере, на Коморских Островах и Мальдивских Островах, в первоначальный список проектов без предварительного их утверждения Исполнительным советом. По состоянию на 31 декабря 1997 года из этих четырех проектов были завершены три проекта (в Замбии, на Коморских Островах и Мальдивских Островах). Таким образом, по состоянию на 31 декабря 1997 года из 19 проектов пять проектов были выполнены и продолжалось выполнение одного проекта. По состоянию на 31 декабря 1997 года из общей суммы в 26,8 млн. долл. США было израсходовано 12 млн. долл. США, а остаток неизрасходованных средств составил 14,8 млн. долл. США. Комиссия выражает озабоченность по поводу медленного осуществления проектов, но в то же время отметила, что ЮНИСЕФ не контролировал решение этой проблемы.

57. Комиссия считает, что, поскольку Исполнительный совет ЮНИСЕФ определил подлежащие выполнению проекты в своем решении о создании фонда капитальных активов, любое перераспределение средств по странам и проектам должно быть предварительно утверждено Исполнительным советом.

Поэтому Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ утвердить задним числом четыре проекта, которые были включены в список проектов без получения разрешения Исполнительного совета.

Строительство общих помещений

58. Проверка Комиссией утвержденных бюджетов в сравнении с договорными ценами и последним счетом, выставленным ПРООН в отношении проектов в Гвинее-Бисау, Замбии, Кабо-Верде, на

Коморских Островах, Мальдивских Островах и в Сан-Томе и Принсипи, показала, что по состоянию на 31 декабря 1997 года осуществление этих проектов связано со значительным перерасходом средств, как показано в таблице, ниже.

Перерасход средств при осуществлении проектов
(долл. США)

Место осуществления проекта	Утвержденные сметные расходы	Договорные цены	Счета-фактуры, выставленные ПРООН к оплате	Платежи ЮНИСЕФ	Перерасход средств по сравнению с утвержденными сметными расходами	Увеличение расходов в процентах по сравнению с договорными ценами
Гвинея-Бисау	600 000	646 898	2 501 945	646 898	1 901 945	287
Замбия	780 000	780 000	1 927 464	780 000	1 147 464	147
Кабо-Верде	300 000	499 760	845 188	499 760	545 188	69
Коморские Острова	248 400	702 067	904 195	—	655 795	29
Мальдивские Острова	321 000	321 000	425 788	320 089	104 788	33
Сан-Томе и Принсипи	300 000	541 606	607 007	403 853	307 007	12
Итого	2 549 480	3 491 331	7 211 587	2 650 600	4 650 600	96

59. Администрация объяснила, что изменения в объеме расходов отчасти связаны с отсутствием в первоначальных бюджетных сметах дополнительных расходов, таких, как оплата архитекторов и инженеров; расходы по контролю работ на стройплощадке/проведению совещаний/консультаций; расходы по благоустройству территорий; расходы в связи с расширением площади помещений по сравнению с первоначальной заявкой; и расходы по укреплению фундамента здания, строящегося на болотистом грунте в Гвинее-Бисау.

60. Комиссия считает, что объяснения, данные администрацией, являются неприемлемыми, поскольку некоторые из понесенных дополнительных расходов следовало предусмотреть при представлении бюджетных смет на утверждение Исполнительного совета.

61. В ходе своей промежуточной проверки в 1993 году Комиссия рекомендовала ЮНИСЕФ принять меры для получения экземпляров соглашений по контрактам на строительство общих помещений и соответствующие подтверждающие документы архитекторов от ПРООН, которые позволят иметь подробную информацию об объеме расходов, видах и масштабе работ по проектам для осуществления более эффективного контроля за их выполнением. Комиссия отметила, что эта рекомендация не была выполнена и в связи с отсутствием этих документов возникли разногласия в отношении оплаты счетов по проектам, выставляемых ПРООН. Из общей суммы 7 211 587 долл. США по счетам, выставленным ПРООН для оплаты ЮНИСЕФ, ЮНИСЕФ выделил сумму в 2 650 000 долл. США в качестве своей доли расходов при том условии, что последующее покрытие расходов будет осуществлено лишь после получения всех документов по контрактам.

62. Согласно мнению администрации, пропорциональное распределение расходов, указанное в счетах, касающихся выполненных проектов, значительно отличается от первоначальных сметных расходов, и в некоторых случаях затраты на проекты оказались экономически не оправданными. По этой причине все проекты по строительству общих помещений были приостановлены до завершения проводимого в ПРООН расследования и урегулирования нерешенных вопросов, касающихся перерасхода средств.

63. Администрация информировала Комиссию о том, что подгруппа по вопросам общих помещений с одобрения ПРООН, ЮНИСЕФ, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Мировой продовольственной программы (МПП) планирует возобновить осуществление потенциальных проектов строительства общих помещений на основе рассмотрения каждого проекта в

отдельности. Кроме того, подгруппой нанята консалтинговая фирма для разработки руководящих принципов в отношении политики осуществления будущих проектов строительства общих помещений. В настоящее время подгруппа проводит всесторонний анализ возможных вариантов приобретения недвижимости в стране с точки зрения затрат—выгод до достижения какого-либо соглашения о возобновлении строительства общих помещений.

64. Комиссия будет продолжать рассматривать этот вопрос в ходе своих будущих проверок.

4. Компьютерные операции и системы электронной обработки данных

Компьютерные системы

65. Комиссия отметила, что ЮНИСЕФ внедряет три системы: комплексную систему управленческой информации (ИМИС) в отношении людских ресурсов, включая оплату труда; систему управления программами (ПРОМС) для планирования, составления бюджета программ, осуществления и контроля за проведением программ на местах; и систему финансирования и материально-технического снабжения (ФЛС) для управления поставками, запасами и материально-техническим снабжением. В течение двухгодичного периода 1996—1997 годов объем бюджетных ассигнований на эти три системы составил 12 млн. долл. США, из которых 3,1 млн. долл. США были предназначены для ИМИС, 4,4 млн. долл. США — для ПРОМС и 4,5 млн. долл. США — для ФЛС. Объем фактических расходов на три системы за двухгодичный период составил 11,8 млн. долл. США (расходы на ИМИС составили 3,1 млн. долл. США, на ПРОМС — 4,2 млн. долл. США и на ФЛС — 4,5 млн. долл. США). В связи с ограниченностью имеющихся ресурсов выделение бюджетных средств на эти системы на двухгодичный период 1998—1999 годов было сокращено на 17 процентов, составив 10 млн. долл. США.

66. Однако Комиссия отметила, что реализация ЮНИСЕФ системы ИМИС в весьма значительной мере зависит от завершения Организацией Объединенных Наций релизов ИМИС, и задержки в передаче этих релизов серьезно скажутся на графике внедрения этой системы ЮНИСЕФ. Например, была запланирована реализация релизов I и II, составляющих основу системы, и релиза IV соответственно к концу февраля и августа 1997 года, но их предоставление было задержано. ЮНИСЕФ внес следующие изменения в график реализации программы:

Релиз 1: классификация, обработка поступающих дел, службы комплектования и работы с персоналом, май 1998 года;

Релиз 2: причитающиеся выплаты, июль 1998 года;

Релиз 4: рабочее время и присутствие на работе, оплата труда, страхование и связанные с этим функции, июль 1999 года.

67. Комиссия продолжит рассмотрение процесса внедрения ИМИС, ПРОМС и ФЛС и других связанных с этим вопросов в ходе своих последующих проверок.

5. Проблема 2000 года

68. Комиссия провела исследование с целью оценки готовности ЮНИСЕФ к решению проблемы 2000 года, который представляет собой угрозу всем информационным системам. Комиссия отметила, что ЮНИСЕФ рассмотрел свое положение с готовностью к 2000 году и определил основные проблемные области. В штаб-квартире он запланировал перевести все свои прикладные задачи (около 100) с существующих платформ Ванг и ИБМ на систему финансирования и материально-технического снабжения, пригодную для использования в 2000 году. Предложенная замена программного и аппаратного обеспечения этой системы будет завершена к июню 1999 года.

69. В настоящее время в страновых отделениях существующая система решения прикладных задач заменяется новой системой ПРОМС, пригодной для использования в 2000 году. В 10 страновых

отделениях она уже внедрена и завершение замены программного и аппаратного обеспечения в других страновых отделениях ожидается к марту 1999 года.

70. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ обеспечить проверку пригодности всех систем для 2000 года, с тем чтобы иметь достаточное время для устранения любых неполадок.

6. Консультанты и эксперты

Набор консультантов без объявления конкурса

71. В административной инструкции, касающейся консультантов, говорится, что не рекомендуется отказываться от проведения конкурса только на том основании, что предлагаемый консультант имеет хорошие отношения с ЮНИСЕФ и удовлетворительно выполняет свои обязанности, или потому, что процесс отбора на основе конкурса может занять более длительное время. Даже в случае продления контрактов предварительное изучение рынка может явиться хорошим показателем того, конкурентоспособен ли по-прежнему консультант или нет и по-прежнему обладает ли ЮНИСЕФ конкурентоспособностью.

72. Контрольная проверка Комиссией 60 соглашений о специальном обслуживании, заключенных Отделом по программам, показала, что 13 контрактов (22 процента) были заключены без проведения конкурса. В отношении 6 контрактов из 13 не было представлено обоснование выбора одного единственного претендента. Хотя в остальных семи случаях такие обоснования были представлены, Комиссия не сочла их достаточно убедительными для отказа от конкурса. В одном случае контракт на сумму 59 000 долл. США был предоставлен без проведения конкурса на том основании, что консультант очень хорошо справлялся с выполнением поставленных задач в течение прошедших 11 месяцев, а подготовка нового консультанта нарушит преемственность в работе Отдела. В другом случае, касающемся контракта на сумму 11 085 долл. США, обоснование, представленное Секцией по вопросам городских районов, которая ранее пользовалась услугами данного консультанта, заключалось в том, что Секция удовлетворена его работой.

73. В одном местном отделении Комиссия отметила, что из проверенной выборки в 48 соглашений о специальном обслуживании ни один консультант не был набран на основе конкурса. Эта практика продолжала сохраняться даже после того, как Комитет по контрактам выразил озабоченность по поводу нарушения установленных процедур и предложил, чтобы база данных о консультантах постоянно обновлялась с целью создать резерв подходящих кандидатов и тем самым содействовать организации конкурсов.

74. В другом местном отделении из 57 консультантов, оплата которых составила общую сумму 375 277 долл. США в 1996 году, 15 консультантов (расходы на них составили 190 407 долл. США) были набраны не на конкурсной основе. Это местное отделение также не разработало стандартные критерии отбора консультантов и не создало базу данных о консультантах, которая должна служить хранилищем информации, облегчающим в будущем отбор консультантов, повышающим прозрачность процесса отбора и содействующим более эффективному регулированию контрактов с консультантами. Кроме того, процедуры заключения контрактов с консультантами в данном местном отделении не подвергаются эффективному внутреннему контролю, поскольку Секция по программам устанавливает круг их полномочий, приглашает консультантов, договаривается о стоимости контракта, а также контролирует их выполнение.

75. Контрольная проверка Комиссией 69 соглашений о специальном обслуживании, заключенных одним страновым отделением в период с января по сентябрь 1997 года, показала, что утвержденные лимиты финансирования не соблюдаются, привлекается чрезмерно большое число лиц, работающих по контрактам, для выполнения обычных обязанностей штатного персонала, не стандартизирована структура их оплаты, проводится недостаточная оценка их работы, знаний или компетенции, отсутствует полная документация и их работа начинается до утверждения заключенных с ними контрактов.

76. Комиссия рекомендует — и администрация выражает согласие с данной рекомендацией — чтобы набор консультантов в будущем полностью соответствовал установленным правилам и процедурам.

Оценка работы консультантов

77. Административные инструкции ЮНИСЕФ об использовании соглашений о специальном обслуживании требуют, чтобы при окончании работы по контракту руководитель составил отчет с оценкой работы, выполненной консультантом/лицом, работавшим по контракту. В них также говорится, что в обязанность руководителей отделений входит следить за тем, чтобы была проведена оценка работы и последняя оплата по контракту была произведена лишь после того, как оценка подтвердит, что вся работа по контракту была удовлетворительно выполнена.

78. Комиссия изучила 57 соглашений о специальном обслуживании, заключенных тремя отделами в штаб-квартире ЮНИСЕФ в Нью-Йорке (Отделом людских ресурсов, Отделом по программам и Отделом управления информационными ресурсами) в период с 1 января 1996 года по 30 октября 1997 года, и выяснила, что в 23 случаях (40 процентов) оплата была произведена без наличия требуемых отчетов с оценкой. Что касается оплаты при наличии отчетов с оценкой, то проводившие оценку должностные лица не указывали, соответствовала ли работа консультантов кругу их полномочий по контрактам.

79. Администрация информировала Комиссию о том, что в бланк разрешения, выдаваемого Отделу людских ресурсов, она включала требование проводить такую оценку. Она также ввела практику представления подробного отчета с оценкой для временных сотрудников, работающих по срочным контрактам, и для консультантов, набираемых для работы на более длительный срок.

80. Отчеты с оценкой позволят администрации быть уверенной в том, что при использовании этой категории персонала была получена необходимая отдача от затраченных средств. Комиссия рекомендует администрации обеспечить полное соблюдение установленных процедур, касающихся оценки работы, выполненной консультантами.

D. Отдел поздравительных открыток и смежных операций

1. Общие результаты деятельности

81. Комиссия проверила финансовую деятельность Отдела поздравительных открыток и смежных операций за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1997 года, и отметила, что валовой объем поступлений от продажи продукции и чистая сумма текущих поступлений от кампании по мобилизации средств в частном секторе составили в целом 254,5 млн. долл. США, что ниже запланированной по бюджету суммы в 304,0 млн. долл. США на 49,5 млн. долл. США (на 16 процентов). Чистая сумма общего объема поступлений в 139,5 млн. долл. США за 1996/97 финансовый год была меньше суммы 151,3 млн. долл. США за предыдущий период на 11,8 млн. долл. США.

82. Для повышения эффективности финансовой деятельности Отдела поздравительных открыток и смежных операций Комиссия рекомендует администрации разработать новые стратегии сбыта, пропагандирования и проведения рекламных кампаний для увеличения объема продаж его продукции, а также расширить его деятельность по мобилизации средств.

83. Коэффициент ликвидности определяет способность организации погашать свои краткосрочные обязательства за счет краткосрочных активов. Расчет Комиссией коэффициента ликвидности Отдела поздравительных открыток и смежных операций по состоянию на 30 апреля 1997 года показал, что текущие активы в 4,3 раза превышают текущие обязательства, что, таким образом, свидетельствует о благоприятном финансовом положении. Однако состав его текущих активов в сумме 181,6 млн. долл. США, которые включали дебиторскую задолженность в сумме 180,5 млн. долл. США (99 процентов), привел к зависимости его текущих активов от получения этой суммы задолженности.

84. Комиссия отметила, что дебиторская задолженность по состоянию на 30 апреля 1997 года в сумме 48,15 млн. долл. США образовалась в результате того, что семь национальных комитетов, от которых требуется по условиям соглашений о признании и сотрудничестве передавать свои поступления от продажи продукции через шесть месяцев после завершения их финансового года, не сделали этого. Хотя финансовый год у одного национального комитета закончился 31 января 1997 года, а у шести других национальных комитетов он закончился 31 марта 1997 года, ни один из них не перевел какой-либо части поступлений от продажи продукции в сумме 48,15 млн. долл. США, которая должна была быть ими переведена во время проверки Комиссией в ноябре 1997 года.

85. Кроме того, вследствие задержки национальными комитетами перевода поступлений от продажи продукции Отдел поздравительных открыток и смежных операций понес убытки из-за обменного курса валют в сумме 3,2 млн. долл. США в 1995/96 году и в сумме 11,2 млн. долл. США — в 1996/97 году. Несмотря на повторяющийся несвоевременный перевод национальными комитетами поступлений от продажи продукции, Комиссия не нашла каких-либо подтверждений того, что администрация в соответствии с условиями соглашений о признании применяла положение, касающееся взимания процентов за несвоевременный перевод средств.

86. Комиссия оценила усилия администрации получить средства, которые должны поступить от национальных комитетов, вступив с ними в переписку. Однако Комиссия выражает озабоченность по поводу существующей системы, в соответствии с которой национальные комитеты переводят Отделу поздравительных открыток и смежных операций поступления от продажи продукции только через шесть месяцев после завершения их финансового года.

87. Комиссия рекомендует администрации установить более короткий период времени для перевода национальными комитетами Отделу поздравительных открыток и смежных операций выручки от продаж продукции. Администрации также следует применять содержащиеся в соглашениях о признании положение о взимании процентов в случае несвоевременной передачи поступлений от продажи продукции Отделу поздравительных открыток и смежных операций.

88. Администрация указала на то, что она интенсифицирует свои усилия по получению непогашенной дебиторской задолженности, и обратит внимание национальных комитетов на положение о взимании процентов в случае несвоевременной передачи поступлений от продажи продукции.

2. Деятельность партнеров по продаже продукции

89. Комиссия проверила деятельность по продаже продукции национальных комитетов и отделений на местах в ходе кампании 1996 года, проведенной Отделом поздравительных открыток и смежных операций в Нью-Йорке. Из 53 имевшихся партнеров по продаже продукции 50 партнеров получили менее 50 процентов от запланированного объема чистой прибыли, а остальные три не проводили никакой деятельности. Аналогичным образом, 18 местных отделений, составляющих 36 процентов от общего числа отделений на местах, получили в результате своей деятельности менее 40 процентов от запланированного объема чистой прибыли, в то время как два отделения на местах понесли убытки в сумме 191 443 долл. США. По мнению Комиссии, плохие результаты работы были вызваны следующими факторами:

а) более высокими расходами по операциям, включая более высокую плату за перевозку грузов вследствие разрозненных и запоздалых заказов. Например, 16 отделений на местах понесли расходы по отделениям в размере от 28 до 76 процентов от валового объема выручки от продаж, превышавшие установленный уровень в 25 процентов, что привело к перерасходу средств в сумме 1,8 млн. долл. США;

б) чрезмерными поставками рекламных материалов, превышающими разрешенный уровень в 4 процента от валового объема продаж продукции. Например, что касается национальных комитетов и партнеров по продаже, то стоимость сверхлимитных рекламных материалов составила 1,2 млн. долл. США, при этом на долю только одного национального комитета пришлось 945 676 долл. США (78 процентов);

с) неактивными действиями по возврату уплаченных сборов и налогов в соответствии со статьёй о привилегиях и иммунитетах, в результате чего партнеры по продаже не вернули 2,3 млн. долл. США.

90. Комиссия рекомендует администрации обеспечить ведение деятельности национальными комитетами и отделениями на местах в установленных пределах. Кроме того, администрации вместе с партнерами по продаже следует разработать новые стратегии сбыта, с тем чтобы значительно увеличить объем продаж партнерами для получения необходимой запланированной прибыли.

91. Администрация сообщила о том, что она рассматривает рекомендации целевой группы, созданной для анализа поддержки штаб-квартирой отделений на местах, национальных комитетов и партнеров по продаже в целях повышения эффективности их деятельности. Администрация также сообщила, что как только этот процесс завершится, рекомендации целевой группы будут осуществлены в 1998 году.

3. Отчеты по счетам денежной наличности

92. Представленные пятью из восьми национальных комитетов отчеты по счетам денежной наличности не соответствовали установленному ЮНИСЕФ формату. Эти пять национальных комитетов не указали в отчетах по счетам денежной наличности за 1996—1997 годы 1,45 млн. долл. США — общую сумму первоначального аванса по линии вспомогательных средств, предоставленного им Отделом поздравительных открыток и смежных операций.

93. В целях единообразия и транспарентности Комиссия рекомендует администрации обеспечить соблюдение всеми национальными комитетами требований в отношении составления отчетов по счетам денежной наличности. Кроме того, следует получить от пяти национальных комитетов не указанную ими в отчетах сумму в 1,45 млн. долл. США.

4. Реклама и пожертвования

94. В своем докладе о финансовой деятельности ЮНИСЕФ за двухгодичный период 1994—1995 годов Комиссия ревизоров выразила озабоченность по поводу использования поздравительных открыток для целей рекламы продукции и в качестве пожертвований без получения разрешения Инвентаризационного бюро.

95. Проверка Комиссией отделения Отдела поздравительных открыток и смежных операций в Женеве показала, что из 5,4 миллиона открыток 1,01 миллиона (19 процентов) открыток была использована для рекламы продукции без разрешения Инвентаризационного бюро. Использование рекламных материалов увеличивает стоимость продаваемых открыток, а также может оказать потенциальное влияние на сокращение объема продаж продукции Отдела поздравительных открыток и смежных операций.

96. Администрация информировала Комиссию о том, что она получит задним числом разрешение Инвентаризационного бюро в отношении поздравительных открыток, использованных без получения предварительного разрешения для целей рекламы продукции.

97. Комиссия вновь подтверждает свою рекомендацию о том, что администрация должна контролировать деятельность партнеров по продаже для обеспечения строгого соблюдения установленных процедур, касающихся рекламы продукции.

Е. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

98. Комиссии было сообщено о 54 случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества, выявленных в течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 1997 года. В 42 из сообщенных случаев мошенничества были замешаны сотрудники, в 11 случаях личности преступников не смогли установить и в последнем случае был замешан сотрудник из другой организации Объединенных Наций.

99. Анализ Комиссии показал, что в 30 случаях организация понесла убытки в общей сумме 777 342 долл. США и в 16 случаях ЮНИСЕФ не понес каких-либо финансовых убытков. Администрация не смогла установить размер финансовых убытков в восьми случаях, в отношении одного из которых продолжает вести расследование.

100. Комиссия отметила, что администрация взыскала 6833 долл. США из суммы убытков в 332 342 долл. США по состоянию на 31 декабря 1997 года и что сумма в 213 930 долл. США не была взыскана с сотрудников, поскольку они более не работали в ЮНИСЕФ. Администрация полагала, что она сможет взыскать большую часть этих убытков. Кроме того, проверка Комиссии показала, что администрация не установила ответственности лиц в случае мошенничества, совершенного в отделении на местах и связанного с фальсификацией отчетности в отношении финансовых операций, которая привела, согласно оценке, к убыткам в размере 445 000 долл. США.

101. Комиссия выражает озабоченность по поводу незначительности сумм, взысканных в порядке возмещения убытков, понесенных в результате мошенничества, и рекомендует администрации активизировать свои усилия по взысканию убытков. Комиссия рекомендует администрации принять соответствующие меры для установления ответственности лиц с целью возмещения убытка, понесенного ЮНИСЕФ в результате мошенничества при составлении отчетности по финансовым операциям в одном отделении на местах в сумме 445 000 долл. США. Кроме того, Комиссия вновь подтверждает свою рекомендацию, сделанную в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, о том, что штаб-квартире следует усилить свой контроль за функционированием систем внутреннего контроля в отделениях на местах на основе своевременного и эффективного расследования информации о нарушениях в использовании ресурсов.

F. Выражение признательности

102. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Директору-исполнителю и сотрудникам Детского фонда Организации Объединенных Наций за оказанные персоналу Комиссии содействие и помощь.

(Подпись)

Виджай Кришна ШУНГЛУ
Контролер и Генеральный ревизор
Индии

(Подпись)

Озей Туту ПРЕМПЕХ
Генеральный ревизор Ганы

(Подпись)

Сэр Джон БУРН
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии

15 июля 1998 года

Приложение

Контроль за осуществлением рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе за период, закончившийся 31 декабря 1995 года^а

Рекомендация 11а

1. Необходимо проанализировать практику учета помощи правительствам наличными средствами в качестве расходов по программам на момент предоставления средств на предмет ее соответствия определению расходов по программам в финансовых положениях ЮНИСЕФ и процедурам управления программами.

Меры, принятые администрацией

2. Администрация указала на то, что данная рекомендация в настоящее время рассматривается, и не только в отношении норм составления отчетности, но также и связанных с ними принципов и процедур управления программами, которые применяются ЮНИСЕФ в отношении ее программ сотрудничества.

Замечания Комиссии

3. Комиссия приняла к сведению решение, принятое ЮНИСЕФ в отношении упорядочения своих финансовых положений и других инструкций по данному вопросу, и будет продолжать контролировать эту проблему.

Рекомендация 11б

4. ЮНИСЕФ следует создать резерв на сумму сомнительной дебиторской задолженности по взносам для обеспечения точного учета его реализуемых активов.

Меры, принятые администрацией

5. В соответствии с рекомендацией ЮНИСЕФ создал резерв для непогашенной дебиторской задолженности по взносам в размере до 5 млн. долл. США, однако данное решение должно еще получить одобрение Исполнительного совета.

Замечания Комиссии

6. Эта рекомендация выполнена. Комиссия продолжит осуществление контроля за адекватностью резервов при последующих проверках.

Рекомендация 11с

7. Сокращение ликвидных средств ЮНИСЕФ обуславливает необходимость коренного изменения преднамеренной стратегии установления объема расходов выше объема поступлений.

Меры, принятые администрацией

8. Администрация будет регулярно рассматривать положение с ликвидными средствами ЮНИСЕФ в целях обеспечения наличия ресурсов, необходимых для выполнения или покрытия требуемых обязательств в срок. Кроме того, администрация будет по-прежнему осуществлять регулярный контроль объема расходов, с тем чтобы при необходимости можно было принять соответствующие меры.

^а Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 5В (А/51/5/Add.2), глава II, пункт 11.

Замечания Комиссии

9. Произошли позитивные изменения в положении с сокращением ликвидных средств, хотя эффективность финансовой деятельности еще не соответствует принятой норме. Комиссия будет постоянно рассматривать этот вопрос в ходе своих будущих проверок.

Рекомендация 11d

10. Штаб-квартире следует усилить свой контроль за функционированием систем внутреннего контроля в отделениях на местах на основе своевременного и эффективного расследования информации о нарушениях в использовании ресурсов.

Меры, принятые администрацией

11. Администрация по-прежнему считает своей неперменной обязанностью улучшение систем внутреннего контроля во всех отделениях ЮНИСЕФ. Руководители получили в свое распоряжение новые средства и возможности для определения рисков и прогнозирования возникновения проблем, с тем чтобы при их появлении можно было своевременно принять корректирующие меры. Среди них — учебные занятия по самооценке контроля. Созданы региональные группы управления, которые уже начали укреплять системы регионального контроля за деятельностью по управлению страновыми программами, анализировать и обеспечивать осуществление последующей деятельности по результатам проверки и отчетам руководителей, а также разрабатывать показатели работы для составления отчетов всеми отделениями. В целях оказания поддержки этим инициативам Управление внутренней ревизии создало базу данных для наблюдений за выполнением рекомендаций, сделанных во время проверки. Она может использоваться региональными отделениями и отделами штаб-квартиры. При появлении признаков неправильного управления они доводятся до сведения Управления внутренней ревизии, что обеспечивает их своевременное и тщательное расследование. Администрация будет по-прежнему оказывать всестороннюю поддержку усилиям Управления внутренней ревизии с целью обеспечить принятие необходимых предупредительных корректирующих мер для решения вскрытых проблем.

Замечания Комиссии

12. Комиссия будет продолжать рассмотрение этого вопроса.

Рекомендация 11e

13. Дальнейшего повышения оперативности принятия мер во исполнение выводов и рекомендаций внутренних ревизоров можно добиться следующим образом:

а) Комитету внутренней ревизии следует своевременно оценивать и устранять любые разногласия по поводу выводов ревизоров и устанавливать сроки для осуществления рекомендаций внутренних ревизоров;

б) отчеты региональных директоров об осуществлении рекомендаций внутренних ревизоров должны иметь единый формат, и контроль в штаб-квартире должен осуществляться специально назначенным для этой цели сотрудником.

Меры, принятые администрацией

14. В настоящее время администрация осуществляет более систематический и целенаправленный контроль за выполнением рекомендаций внутренних ревизоров, используя для этих целей вышеупомянутую базу данных. Отделение, в котором проводится проверка, и отделения, которых не затронула проверка, но которым, тем не менее, тоже может потребоваться принятие мер по выполнению рекомендаций, должны представлять обновленные данные о состоянии выполнения рекомендаций. Далее Управление внутренней ревизии проведет оценку последней информации и направит в соответствующие отделения необходимые указания. Этот процесс будет завершен лишь после того, как будет сочтено,

что достигнуто удовлетворительное выполнение рекомендаций. Управление внутренней ревизии сообщило о том, что многие отделения на местах предпринимают значительные усилия по улучшению функций контроля.

Замечания Комиссии

15. Комиссия будет продолжать рассматривать этот вопрос в ходе будущих проверок.

Рекомендация 11f

16. ЮНИСЕФ следует продолжать повышать точность своих прогнозов в отношении объема поступлений по не обеспеченным средствами дополнительным программам на основе использования более реалистичных стратегий в области составления бюджета и мобилизации средств.

Меры, принятые администрацией

17. Прогнозы в отношении объема поступлений по среднесрочному плану являются результатом широких консультаций между сообществом доноров и ЮНИСЕФ. Несмотря на возрастание степени неопределенности в существующих условиях финансирования, администрация по-прежнему прилагает усилия по повышению точности прогнозирования в отношении объема поступлений дополнительных средств и оказывает помощь отделениям на местах в подготовке программ, представляемых потенциальным донорам с целью получения дополнительных средств. Секретариат также стал чаще и с большей строгостью рассматривать не имеющие финансирования программы.

Замечания Комиссии

18. Комиссия будет продолжать рассматривать этот вопрос в ходе будущих проверок.

Рекомендация 11g

19. Необходимо пересмотреть процедуры выделения общих ресурсов на страновые программы в целях повышения сопоставимости данных, совершенствования критериев предоставления помощи и определения критериев прекращения ассигнований.

Меры, принятые администрацией

20. В 1995—1997 годах администрация провела основательный пересмотр процедуры выделения общих ресурсов при широких консультациях с отделениями на местах и членами Исполнительного совета. В ходе этого пересмотра администрация также приняла во внимание замечания и рекомендации Комиссии ревизоров. В июне 1997 года Исполнительный совет утвердил измененную систему распределения общих ресурсов, которая будет применяться, начиная с 1999 года.

Замечания Комиссии

21. Эта рекомендация выполнена. Комиссия рассмотрит новые процедуры распределения общих ресурсов в ходе будущих проверок.

Рекомендация 11h

22. ЮНИСЕФ следует проводить совместные исследования по отдельным секторам программ для определения степени достижения целей на десятилетие, устойчивости программ и создания национального потенциала.

Меры, принятые администрацией

23. ЮНИСЕФ продолжает проводить совместные исследования в областях, упомянутых Комиссией ревизоров. С 1994 по 1996 год ЮНИСЕФ в сотрудничестве с правительствами и другими партнерами оказал помощь в проведении специальных обследований, первоначально предназначенных для оценки результатов в достижении целей на середину десятилетия в более чем 60 странах, в которых национальные системы отчетности не обеспечивают своевременного представления данных. В некоторых из этих стран все еще проводится последующая деятельность на основании исследований для оценки результатов в достижении целей на все десятилетие.

24. Проблема, касающаяся устойчивости достижений, была также рассмотрена на семинаре-практикуме, проведенном в июне 1995 года; в течение 1996 и 1997 годов было проведено обсуждение в межучрежденческой рабочей группе, а также совместное исследование, охватывавшее восемь африканских стран. Кроме того, ожидалось завершение проведения 40 исследований к октябрю 1998 года.

25. Кроме того, в настоящее время администрация работает над изучением проблемы создания национального потенциала. В этом исследовании будет проведен обзор технической литературы и существующей практики в ЮНИСЕФ и учреждениях, занимающихся вопросами развития, в целях разработки и проверки более эффективных методологий и средств контроля/оценки создания потенциала. В дополнение к этому ЮНИСЕФ принимает участие в оценке Организацией Объединенных Наций создания потенциала, которая проводится в настоящее время в рамках трехлетнего обзора политики. Доклад об этой работе будет подготовлен в третьем квартале 1998 года для представления на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии.

Замечания Комиссии

26. Комиссия будет продолжать рассматривать этот вопрос в ходе будущих проверок.

Рекомендация 11i

27. Для получения более точных прогнозных показателей ЮНИСЕФ следует рассмотреть вопрос об использовании в качестве основы для прогнозирования бюджетных потребностей надлежащего метода усреднения вместо валютных курсов, действующих в конкретные периоды времени.

Меры, принятые администрацией

28. Исполнительные советы ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ утвердили общую методологию, которую будут использовать эти три учреждения при составлении своих бюджетов. В соответствии с этим ЮНИСЕФ будет использовать 1 апреля в качестве основы для корректировки денежных сумм при обычном представлении своего двухгодичного бюджета вспомогательного обслуживания программ для утверждения Исполнительным советом в сентябре второго года двухгодичного периода.

Замечания Комиссии

29. Комиссия будет рассматривать в ходе своих будущих проверок результаты применения нового метода корректировки денежных сумм, разработанного в соответствии с согласованным форматом бюджета.

Рекомендация 11j

30. При разработке комплексной бюджетной системы необходимо установить четкую зависимость между административными расходами и расходами по страновым программам для обеспечения надлежащей сбалансированности в распределении ресурсов.

Меры, принятые администрацией

31. Для обеспечения четкой зависимости между административными расходами и расходами по страновым программам в настоящее время используются следующие процедуры:

- а) проводится всестороннее рассмотрение бюджета по программам и бюджета вспомогательного обслуживания программ до представления рекомендации в отношении страновых программ на утверждение Исполнительным советом;
- б) в рекомендации в отношении страновых программ также содержится информация о бюджетной смете вспомогательного обслуживания программ для цикла страновых программ;
- в) при подготовке предложений по двухгодичному бюджету вспомогательного обслуживания программ для рассмотрения Исполнительным советом также предоставляется информация в отношении бюджета по программам, которая служит в качестве основы для изучения взаимосвязей между ними.

Замечания Комиссии

32. Принцип увязки административных расходов с расходами по страновым программам установлен в соответствии с комплексной бюджетной системой. Комиссия будет контролировать фактическую деятельность по исполнению бюджета на основе этого принципа.

Рекомендация 11k

33. Необходимо принять дальнейшие меры по улучшению прогнозирования объема продаж и сокращению избыточных заказов на продукцию в целях сведения к минимуму нереализованных запасов.

Меры, принятые администрацией

34. Администрация ускоряет исполнение заказов национальных комитетов путем сокращения времени изготовления поздравительных открыток. На некоторых основных рынках будет проверена модель прогнозирования спроса, и национальным комитетам будет предложено делать более частые заказы на основе самых последних имеющихся на момент заказа прогнозов с учетом реальных объемов продаж. Ожидается, что эти меры приведут к улучшению управления товарно-материальными запасами и прогнозирования.

Замечания Комиссии

35. Меры, определенные администрацией и заключающиеся в перестройке деятельности отдела частного сектора Отдела поздравительных открыток и смежных операций, такие, как сокращение времени изготовления поздравительных открыток и улучшение прогнозирования спроса, будут рассмотрены в ходе последующих проверок.

Глава III

Заключение ревизоров

Мы проверили прилагаемые финансовые ведомости, содержащие ведомости I-VIII, таблицы 1—12, приложения I и II и пояснительные замечания Детского фонда Организации Объединенных Наций, за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1997 года. За составление этих финансовых ведомостей несет ответственность Директор-исполнитель. Наша обязанность состоит в том, чтобы на основе проведенной нами проверки дать заключение по этим финансовым ведомостям.

Мы провели нашу проверку в соответствии с общими нормами ревизии, применяемыми Группой внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с этими нормами мы планируем и осуществляем проверку для получения обоснованных доказательств того, что финансовые ведомости не содержат существенных искажений. Проверка включает изучение на основе контрольной ревизии, которая может быть сочтена необходимой ревизором в определенных обстоятельствах, документов, подтверждающих суммы и сведения, содержащиеся в финансовых ведомостях. Проверка также включает оценку используемых принципов учета и основных оценок, сделанных Директором-исполнителем, а также оценку общей формы представления финансовых ведомостей. Мы полагаем, что результаты нашей проверки являются надлежащей основой для вынесения заключения ревизоров.

По нашему мнению, финансовые ведомости объективно отражают, во всех отношениях, финансовое положение организации по состоянию на 31 декабря 1997 года, а также результаты операций и движение денежной наличности за истекший на данную дату финансовый период, в соответствии с заявленными принципами учета Детского фонда Организации Объединенных Наций, изложенными в примечании 2 к финансовым ведомостям и применявшимися в том же порядке, что и в ходе предыдущего финансового периода.

Далее, по нашему мнению, операции Детского фонда Организации Объединенных Наций, которые мы изучили в рамках нашей проверки, во всех основных аспектах проводились в соответствии с Финансовыми положениями и решениями директивных органов.

В соответствии со статьей XII Финансовых положений мы также опубликовали полный доклад о результатах проведенной нами проверки финансовых ведомостей Детского фонда Организации Объединенных Наций.

(Подпись)

Виджай Кришна ШУНГЛУ
Контролер и Генеральный ревизор
Индии

(Подпись)

Озей Туту ПРЕМПЕХ
Генеральный ревизор Ганы

(Подпись)

Сэр Джон БУРН
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии

15 июля 1998 года

Глава IV

**Финансовые ведомости за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 1997 года**

Ведомость I

Поступления и расходы, изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года
(тыс. долл. США)

	1996—1997 годы			1994—1995 годы	
	Общие ресурсы	Дополнительные средства	Чрезвычайная помощь и восстановление	Всего	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ					
Добровольные взносы					
Взносы правительств	722 249	300 842	178 357	1 201 448	1 313 359
Взносы из неправительственных источников/частного сектора	1 998	233 693	38 348	274 039	340 350
Продажа поздравительных открыток и смежные операции	310 670			310 670	245 408
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей		2 678	3 329	6 007	25 907
Прочие поступления					
Поступления в виде процентов	47 680			47 680	41 414
Разные поступления	41 967			41 967	35 298
Корректировки в связи с изменением валютного курса	(26 261)	(7 010)	(2 487)	(35 758)	14 751
ОБЩИЙ ОБЪЕМ ПОСТУПЛЕНИЙ	1 098 303	530 203	217 547	1 846 053	2 016 487
РАСХОДЫ					
Сотрудничество по программам	571 868	531 411	253 154	1 356 431	1 604 057
Вспомогательные расходы по программам	303 503			303 503	207 865
Итого сотрудничество по программам	875 369	531 411	253 154	1 659 934	1 811 922
Оперативно-функциональное обслуживание	174 621			174 621	190 868
ОБЩИЙ ОБЪЕМ РАСХОДОВ	1 049 990	531 411	253 154	1 834 555	2 002 790
ПРЕВЫШЕНИЕ (НЕХВАТКА) ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	48 313	(1 208)	(35 607)	11 498	13 697
Списания/корректировки предыдущих периодов	2 745	11 507	6 809	21 061	19 099
Резерв на причитающиеся, но не полученные взносы	5 000			5 000	
ЧИСТОЕ ПРЕВЫШЕНИЕ (НЕХВАТКА) ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	40 568	(12 715)	(42 416)	(14 563)	(5 402)
Остатки резервных средств на 1 января а/	28 703			28 703	36 211
Увеличение резервов	248			248	3 364
Остатки средств на 1 января	131 910	288 548	132 491	552 949	558 351
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ НА 31 ДЕКАБРЯ	201 429	275 833	90 075	567 337	592 524

Приведенные примечания составляют единое целое с настоящей ведомостью и должны рассматриваться во взаимосвязи с ней.

а/ Согласно существующей в системе Организации Объединенных Наций практике план медицинского страхования, первоначально включенный в резервный фонд, в настоящее время включен в статью пассивы. В сравнительные данные за 1995 год внесены соответствующие коррективы.

(Подпись) Элен Яффе
Контролер

(Подпись) Кэрол БЕШЛАМИ
Директор-исполнитель

Ведомость I.A

Поступления и расходы, изменения в резервах и остатках средств за 1996 и 1997 годы, закончившиеся 31 декабря
(тыс. долл. США)

	Общие ресурсы		Дополнительные средства		Чрезвычайная помощь и восстановление		Всего	
	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996
ПОСТУПЛЕНИЯ								
Добровольные взносы								
Взносы правительств	357 895	364 354	138 897	161 945	97 764	80 593	594 556	606 892
Взносы из неправительственных источников/частного сектора	1 569	429	107 829	125 864	14 811	23 537	124 209	149 830
Продажа поздравительных открыток и смежные операции	160 249	150 421					160 249	150 421
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей			1 518	1 160	984	2 345	2 502	3 505
Прочие поступления								
Поступления в виде процентов	25 505	22 175					25 505	22 175
Разные поступления	17 888	24 079					17 888	24 079
Корректировки в связи с изменением валютного курса	(16 126)	(10 135)	(5 256)	(1 754)	(1 593)	(894)	(22 975)	(12 783)
ОБЩИЙ ОБЪЕМ ПОСТУПЛЕНИЙ	546 980	551 323	242 988	287 215	111 966	105 581	901 934	944 119
РАСХОДЫ								
Сотрудничество по программам	283 734	288 132	259 739	271 672	129 212	123 942	672 685	683 746
Вспомогательные расходы по программам	149 601	153 902					149 601	153 902
Итого сотрудничество по программам	433 335	442 034	259 739	271 672	129 212	123 942	822 286	837 648
Оперативно-функциональное обслуживание	91 162	83 459					91 162	83 459
ОБЩИЙ ОБЪЕМ РАСХОДОВ	524 497	525 493	259 739	271 672	129 212	123 942	913 448	921 107
ПРЕВЫШЕНИЕ (НЕХВАТКА) ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	22 483	25 830	(16 751)	15 543	(17 246)	(18 361)	(11 514)	23 012
Списания/корректировки предыдущих периодов	930	1 815	3 387	8 120	2 001	4 808	6 318	14 743
Резерв на причитающиеся, но не полученные взносы	5 000						5 000	
ЧИСТОЕ ПРЕВЫШЕНИЕ (НЕХВАТКА) ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	16 553	24 015	(20 138)	7 423	(19 247)	(23 169)	(22 832)	8 269
Остатки резервных средств на 1 января а/	28 771	28 703					28 771	28 703
Увеличение резервов	180	68					180	68
Остатки средств на 1 января	155 925	131 910	295 971	288 548	109 322	132 491	561 218	552 949
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ НА 31 ДЕКАБРЯ	201 429	184 696	275 833	295 971	90 075	109 322	567 337	589 989

а/ Согласно существующей в системе Организации Объединенных Наций практике план медицинского страхования, первоначально включенный в резервный фонд, в настоящее время включен в статью пассивы. В сравнительные данные за 1995 год внесены соответствующие коррективы.

Ведомость II

Активы, пассивы, резервы и остатки средств на 31 декабря 1997 года
(тыс. долл. США)

	1997 год	1995 год
АКТИВЫ		
Наличность и срочные депозиты		
В конвертируемых валютах	410 324	410 604
В неконвертируемых валютах	6 427	13 289
Дебиторская задолженность		
Взносы к получению	156 376	195 235
Минус: резерв на причитающиеся, но не полученные взносы	(5 000)	
Чистые взносы к получению	151 376	195 235
Прочие	172 905	159 471
Товарно-материальные запасы	24 583	46 043
Здания и оборудование	13 131	12 912
ИТОГО АКТИВЫ	778 746	837 554
ПАССИВЫ		
Взносы, полученные авансом	1 231	5 528
Непогашенные обязательства	116 619	105 342
Кредиторская задолженность	29 151	36 428
Прочие средства и специальные счета	49 506	97 732
План медицинского страхования а)	14 902	10 872
ИТОГО ОБЪЕМ ПАССИВЫ	211 409	255 902
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ		
Резервы		
Для услуг по закупкам — расходы по персоналу и смежные расходы	2 000	2 000
Для страхования	131	131
Для капитальных активов	26 820	26 572
Всего резервы	28 951	28 703
Остатки средств		
Общие ресурсы	172 478	131 910
Дополнительные средства	275 833	288 548
Чрезвычайная помощь и восстановление	90 075	132 491
Итого остатки средств	538 386	552 949
ОБЩИЙ ОБЪЕМ РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ	567 337	581 652
ОБЩИЙ ОБЪЕМ ПАССИВОВ, РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ	778 746	837 554

Предлагаемые примечания составляют единое целое с настоящей ведомостью и должны рассматриваться во взаимосвязи с ней.

а) Согласно существующей в Организации Объединенных Наций практике план медицинского страхования, первоначально включенный в резервный фонд, в настоящее время включен в статью пассивы. В сравнительные данные за 1995 год внесены соответствующие коррективы.

(Подпись) Элен Яффе
Контролер

(Подпись) Керол БЕШЛАМИ
Директор-исполнитель

Ведомость III

Поступления наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года
(тыс. долл. США)

	1997 год	1995 год
ПОСТУПЛЕНИЯ НАЛИЧНОСТИ ОТ ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ:		
Чистое (превышение) расходов над поступлениями (ведомость I)	(14 563)	(5 402)
Уменьшение взносов к получению	38 860	25 301
Увеличение резерва на причитающиеся, но не полученные взносы	5 000	(3 198)
(Увеличение) по другим счетам к получению	(13 434)	(1 125)
(Увеличение) уменьшение других активов	21 459	(69 457)
(Уменьшение) взносов, полученных авансом	(4 297)	16 502 а/
Увеличение (уменьшение) кредиторской задолженности	(3 189)	5 894
Увеличение непогашенных обязательств	11 276	(10 472)
(Уменьшение) других обязательств	(58)	20 343
Увеличение (уменьшение) остатков по средствам и специальным счетам	(48 225)	(41) б/
Минус: поступления в виде процентов	(48)	(21 655)
ЧИСТЫЕ НАЛИЧНЫЕ СРЕДСТВА, ПОЛУЧЕННЫЕ В ХОДЕ ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	(7 219)	41 б/
ПОСТУПЛЕНИЯ НАЛИЧНОСТИ ВСЛЕДСТВИЕ ИНВЕСТИЦИОННОЙ И ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	48	41
Плюс: поступления в виде процентов	48	
ЧИСТЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ НАЛИЧНОСТИ ВСЛЕДСТВИЕ ИНВЕСТИЦИОННОЙ И ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	(219)	(3 031)
ПОСТУПЛЕНИЯ НАЛИЧНОСТИ ИЗ ДРУГИХ ИСТОЧНИКОВ:	248	(39) а/
(Увеличение) стоимости земли и строений	29	(3 070)
Увеличение (уменьшение) резервов/прочих средств	(7 142)	(24 684)
ЧИСТЫЕ НАЛИЧНЫЕ СРЕДСТВА ИЗ ДРУГИХ ИСТОЧНИКОВ	423 893	448 577
ЧИСТОВ УВЕЛИЧЕНИЕ (УМЕНЬШЕНИЕ) НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ И СРОЧНЫХ ДЕПОЗИТОВ	416 751	423 893
НАЛИЧНОСТЬ И СРОЧНЫЕ ДЕПОЗИТЫ НА 1 ЯНВАРЯ		
НАЛИЧНОСТЬ И СРОЧНЫЕ ДЕПОЗИТЫ НА 31 ДЕКАБРЯ		

а/ Согласно существующей в системе Организации Объединенных Наций практике план медицинского страхования, первоначально включенный в резервный фонд, в настоящее время включен в статью пассивы. В сравнительные данные за 1995 год внесены соответствующие коррективы.

б/ В сравнительные данные за 1995 год внесены соответствующие коррективы.

Ведомость IV

Состояние ликвидности на 31 декабря 1997 года
(тыс. долл. США)

	1997 год	1995 год
1. При расчетах для определения состояния ликвидности ЮНИСЕФ будут учитываться следующие краткосрочные активы и пассивы <i>g/</i> :		
Краткосрочные активы		
<i>Б/</i> Дежежные авансы	367 244	326 161
Причитающиеся взносы в счет текущего года и предыдущих лет	151 376	195 235
Дебиторская задолженность, авансы и депозиты	172 905	159 471
Товарно-материальные запасы	24 583	46 042
Итого краткосрочные активы	716 108	726 909
Краткосрочные пассивы		
Взносы в счет будущих лет, полученные авансом	1 231	5 528
Кредиторская задолженность и другие непогашенные обязательства	145 770	141 770
План медицинского страхования <i>с/</i>	14 902	10 872
Обязательства в отношении дополнительных средств	161 903	158 170
Обязательства в отношении чрезвычайных средств	275 833	288 548
Итого краткосрочные пассивы	527 811	579 209
2. Изменение в состоянии ликвидности ЮНИСЕФ в период между 31 декабря 1997 года и 31 декабря 1995 года		
Краткосрочные активы	716 108	726 909
Краткосрочные пассивы	527 811	579 209
Повышение ликвидности по состоянию на 31 декабря 1997 года	188 297	147 700
Кoeffициент ликвидности	40 597	
3. Кoeffициент ликвидности		
Краткосрочные активы	716 108	726 909
Краткосрочные пассивы	527 811	579 209
Кoeffициент	1,36:1	1,26:1

g/ В соответствии с политикой ЮНИСЕФ в отношении ликвидности остатки наличных средств в конвертируемой валюте из общих ресурсов по состоянию на конец года должны составлять по крайней мере 10 процентов от прогнозируемых поступлений в общие ресурсы.
Б/ За исключением наличности на специальных счетах в размере 49 506 094 долл. США в 1997 году.
с/ Согласно существующей в системе Организации Объединенных Наций практике план медицинского страхования, первоначально включенный в резервный фонд, в настоящее время включен в статью пассивов. В сравнительные данные за 1995 год внесены соответствующие коррективы.

Ведомость V

Обеспеченность средствами утвержденными общими ресурсами, дополнительными средствами и чрезвычайной помощи и восстановления по состоянию на 31 декабря 1997 года
(тыс. долл. США)

	Общие ресурсы	Дополнительные средства	Чрезвычайная помощь и восстановление	Всего
Незрасходованные остатки по программам на 1 января 1996 года	1 349 538	404 512	132 933	1 886 983
Утверждено на сессиях Исполнительного совета ^{а/}				
Новые программы	914 485			914 485
Принято в период между сессиями Исполнительного совета ^{б/}	17 628	505 331	216 655	739 614
Списание объявленных взносов	(211 142)	(11 507)	(6 809)	(18 316)
Аннулирование программ ^{с/}	(32 481)	(2)		(211 144)
Экономия в бюджете на 1996—1997 годы	(6 639)			(32 481)
Возмещение расходов на упаковку и комплектование	2 031 389	898 334	342 779	3 272 502
Итого	1 049 990	531 411	253 154	1 834 555
Расходы				
Незрасходованные остатки по программам на 31 декабря 1997 года	981 399	366 923	89 625	1 437 947
Остаток средств на 31 декабря 1997 года	172 478	275 833	90 075	538 386
Корректировка в связи с переводом, 1987—1993 годы		2 754	(914)	1 840
Итого	172 478	278 587	89 161	540 226
Подлежит финансированию за счет будущих поступлений	808 921	88 336	464	897 721

^{а/} E/SCF/1996/P/L.43, E/SCF/1996/P/L.43/Add.2, E/SCF/1995/9/Rev.1 (решения 1995/9, 1995/16, 1995/30, 1995/31, 1995/32), E/SCF/1996/AB/L.5, E/SCF/1996/12/Rev.1 (решения 1996/29), E/SCF/1997/1997/P/L.18, E/SCF/1997/AB/L.5 и E/SCF/1997/12/Rev.1 (решения 1997/4, 1997/12, 1997/22, 1997/25).

^{б/} Ассигнования из бюджета по программам 1996 и 1997 годов в результате поступлений от продажи поздравительных открыток и смежных операций.

^{с/} Аннулирование программ по линии общих ресурсов на сумму 211 142 000 долл. США представляет собой незрасходованные остатки в размерах, утвержденных Исполнительным советом для различных рекомендаций по программам, которые истекли в 1995, 1996 и 1997 годах.

Ведомость VI

Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неэкспронованные остатки в отношении общих ресурсов, дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и восстановление за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года (долл. США)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Неэкспронованные		Новые программы и аннулирования	Общий объем средств по программам	Общий объем расходов	Неэкспронованные	
	остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года	остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года					
АФРИКА							
Ангولا	14 262 359		27 452 783	41 715 142	30 160 325		11 554 817
Бенин	5 977 475		3 550 633	9 528 106	4 769 968		4 758 140
Ботсвана	4 346 059		1 815 307	6 161 366	1 811 392		4 349 974
Буркина-Фасо	18 885 491		3 700 397	22 585 888	8 103 547		14 482 341
Бурунди	5 865 463		8 004 738	13 870 201	10 520 657		3 349 544
Камерун	4 590 195		7 266 777	11 856 972	2 964 119		8 892 853
Кабо-Верде	3 291 476		826 451	4 117 927	1 740 200		2 377 727
Центральноафриканская Республика	2 693 074		5 510 778	8 203 852	2 924 337		5 279 515
Чад	11 459 744		3 394 632	14 854 376	6 791 620		8 062 756
Коморские Острова	745 506		3 715 389	4 460 895	1 252 821		3 208 074
Конго	1 704 453		2 132 874	3 837 327	2 047 066		1 790 261
Кот-д'Ивуар	1 942 807		11 795 209	13 738 016	4 805 803		8 932 213
Демократическая Республика Конго	15 635 937		23 586 198	39 222 135	19 178 186		20 043 949
Экваториальная Гвинея	2 753 033		608 829	3 361 862	1 970 276		1 391 586
Эритрея	24 113 510		2 948 704	27 062 214	14 858 916		12 203 298
Эфиопия	66 476 461		10 056 297	76 532 758	29 800 214		46 732 544
Габон	1 820 297		2 875 202	4 695 499	1 270 001		3 425 498
Гамбия	2 137 984		2 745 259	4 883 243	2 961 731		1 921 512
Гана	20 146 514		6 917 185	27 063 699	11 741 601		15 322 098
Гвинея	3 786 328		10 021 013	13 807 341	5 982 558		7 824 783
Гвинея-Бисау	4 328 021		6 758 663	11 086 684	4 205 967		6 880 717
Кения	19 003 992		2 252 263	21 256 255	11 414 037		9 842 218
Лесото	2 172 679		4 658 205	6 830 884	2 307 706		4 523 178
Либерея	8 903 700		18 039 390	26 943 090	13 253 749		13 689 341
Мадagascar	17 622 505		3 277 240	20 899 745	8 756 436		12 143 309
Малави	7 984 080		22 309 947	30 294 027	13 301 350		16 992 677
Мали	10 802 334		23 131 996	33 934 330	11 940 211		21 994 119
Мавритания	4 132 385		4 000 703	8 133 088	4 724 326		3 408 762
Маврикий	3 858 431		(32 751)	3 825 680	1 196 274		2 629 406
Мозамбик	43 851 139		4 108 201	47 959 340	24 617 679		23 341 661
Намбия	5 000 615		8 817 581	13 818 196	6 228 229		7 589 967
Нигер	15 125 342		2 084 944	17 210 286	8 883 661		8 326 625
Нигерия	24 442 891		59 508 009	83 950 900	25 050 270		58 900 630

Ведомость VI (продолжение)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года		Новые программы и аннулирования	Общий объем средств по программам		Общий объем расходов	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года	
	31 830 312	1 255 320		19 543 661	51 373 973		37 601 069	13 772 904
Руанда	1 255 320	8 072 908	3 392 244	4 647 584	1 557 759	3 089 805	6 236 126	
Сан-Томе и Принсипи	5 588 146	17 952 869	7 917 842	13 505 988	8 537 633	6 236 126	7 101 016	
Сенегал	2 689 133	4 078 742	19 708 473	37 661 342	6 404 972	11 048 596	11 048 596	
Сьерра-Леоне	4 078 742	2 249 891	7 894 951	10 584 084	4 261 640	6 322 444	6 322 444	
Сомали	2 249 891	44 754 248	737 832	4 816 574	1 460 011	3 356 563	3 356 563	
Южная Африка	13 287 065	10 322 364	5 553 734	7 803 625	2 937 712	4 865 913	4 865 913	
Свазиленд	18 635 798	1 102 053	29 140 380	73 894 628	29 828 853	44 065 775	44 065 775	
Того	1 255 320	8 072 908	37 291 540	50 578 605	19 811 766	30 766 839	30 766 839	
Уганда	10 322 364	18 635 798	17 961 501	28 283 865	15 103 831	13 180 034	13 180 034	
Объединенная Республика Танзания	1 102 053	6 661 148	6 661 148	25 296 946	10 016 154	15 280 792	15 280 792	
Замбия			31 313 734	32 415 787	22 548 723	9 867 064	9 867 064	
Зимбабве								
Региональный уровень								
Всего	541 681 129	491 656 937	1 033 338 066	488 218 102	545 119 964			

СЕВЕРНАЯ И ЮЖНАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

Аргентина	3 122 967	688 056	9 493 791	12 616 758	6 391 768	6 224 990	
Белиз	8 582 280	21 128 912	3 703 826	4 391 882	1 254 311	3 137 571	
Боливия	981 720	4 508 101	11 414 084	19 996 364	12 659 838	7 336 526	
Бразилия	4 508 101	818 694	34 698 838	55 827 750	40 826 580	15 001 170	
Чили	2 763 502	7 590	4 861 337	5 843 057	1 543 011	4 300 046	
Колумбия	848 589	6 826 691	2 838 839	7 346 940	4 318 296	3 028 644	
Коста-Рика	1 595 628	1 611 618	3 865 870	4 684 564	1 387 611	3 296 953	
Куба	1 611 618	3 401 726	7 274 425	10 037 927	4 747 699	5 290 228	
Доминика	10 850 917	1 410 888		7 363 080	2 422 586	7 590	
Доминиканская Республика	6 826 691	1 595 628	6 514 491	9 651 049	5 416 143	4 940 494	
Эквадор	1 595 628	1 611 618	2 824 358	9 156 664	1 892 795	4 234 906	
Сальвадор	3 401 726	10 850 917	7 561 036	13 902 926	3 429 370	7 263 869	
Гватемала	1 410 888	1 682 264	12 291 308	3 488 649	1 744 583	10 473 556	
Гаити	1 682 264	5 302 167	86 923	3 488 649	1 744 583	1 744 066	
Гондурас	5 302 167	2 525 500	8 097 342	18 948 259	12 852 540	6 095 719	
Ямайка	2 525 500		7 440 486	8 851 374	2 997 573	5 853 801	
Мексика			4 534 995	6 217 259	2 408 701	3 808 558	
Никарагуа			8 874 659	14 176 826	8 700 277	5 476 549	
			13 446 955	15 972 455	4 071 931	11 900 524	

Ведомость VI (продолжение)

Регion и страна, которым предоставляется помощь	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года		Новые программы и аннуирования		Общий объем средств по программам		Общий объем расходов		Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года	
	649 236	4 265 745	4 914 961	1 249 454	4 914 961	1 249 454	3 665 527	1 249 454	3 665 527	
Панама	649 236	4 265 745	4 914 961	1 249 454	4 914 961	1 249 454	3 665 527	1 249 454	3 665 527	
Парагвай	4 503 836	1 106 829	5 610 665	2 169 923	5 610 665	2 169 923	3 440 742	2 169 923	3 440 742	
Перу	2 429 230	12 467 657	14 896 887	10 464 280	14 896 887	10 464 280	4 432 607	10 464 280	4 432 607	
Уругвай	1 354 500	3 679 352	5 033 852	1 538 781	5 033 852	1 538 781	3 495 071	1 538 781	3 495 071	
Венесуэла	620 966	6 473 503	7 094 469	2 087 029	7 094 469	2 087 029	5 007 440	2 087 029	5 007 440	
Региональный уровень	16 821 405	10 153 626	26 975 031	18 571 824	26 975 031	18 571 824	8 403 207	18 571 824	8 403 207	
Всего	105 036 983	187 970 275	293 007 258	155 146 904	293 007 258	155 146 904	137 860 354	155 146 904	137 860 354	
ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ И РАЙОН ТИХОГО ОКЕАНА										
Камбоджа	6 240 839	34 018 805	40 259 644	19 929 734	40 259 644	19 929 734	20 329 910	19 929 734	20 329 910	
Китай	105 106 978	1 536 065	106 643 043	36 185 127	106 643 043	36 185 127	70 457 916	36 185 127	70 457 916	
Корейская Народно-Демократическая Республика	4 184 747	16 168 505	20 353 252	9 716 564	20 353 252	9 716 564	10 636 688	9 716 564	10 636 688	
Индонезия	73 555 519	3 413 607	76 969 126	23 614 652	76 969 126	23 614 652	53 354 474	23 614 652	53 354 474	
Лаосская Народно-Демократическая Республика	5 502 822	7 922 406	13 425 228	6 819 345	13 425 228	6 819 345	6 605 883	6 819 345	6 605 883	
Малайзия	806 787	2 949 772	3 756 559	1 378 866	3 756 559	1 378 866	2 377 693	1 378 866	2 377 693	
Монголия	1 117 191	4 024 111	5 141 302	1 386 980	5 141 302	1 386 980	3 754 322	1 386 980	3 754 322	
Мьянма	34 485 739	3 356 192	37 841 931	14 816 834	37 841 931	14 816 834	23 025 097	14 816 834	23 025 097	
Островные государства Тихого океана	2 699 935	8 009 802	10 709 737	3 785 096	10 709 737	3 785 096	6 924 641	3 785 096	6 924 641	
Палау-Новая Гвинея	2 099 186	4 243 902	6 343 088	1 742 591	6 343 088	1 742 591	4 600 497	1 742 591	4 600 497	
Филиппины	27 514 406	3 885 610	31 400 016	16 250 657	31 400 016	16 250 657	15 149 359	16 250 657	15 149 359	
Республика Корея	23 430		23 430		23 430		23 430		23 430	
Таиланд	6 880 543	4 497 669	11 378 212	5 240 999	11 378 212	5 240 999	6 137 213	5 240 999	6 137 213	
Вьетнам	49 054 789	9 503 215	58 558 004	21 146 929	58 558 004	21 146 929	37 411 075	21 146 929	37 411 075	
Всего	319 272 911	103 529 661	422 802 572	162 014 374	422 802 572	162 014 374	260 788 198	162 014 374	260 788 198	
ЮЖНАЯ АЗИЯ										
Афганистан	26 853 437	9 722 048	36 575 485	18 718 400	36 575 485	18 718 400	17 857 085	18 718 400	17 857 085	
Бангладеш	107 995 545	12 332 051	120 327 596	42 507 613	120 327 596	42 507 613	77 819 983	42 507 613	77 819 983	
Бутан	2 510 885	6 295 048	8 805 933	3 740 968	8 805 933	3 740 968	5 064 965	3 740 968	5 064 965	
Индия	97 412 044	92 234 030	189 646 074	107 484 405	189 646 074	107 484 405	82 161 669	107 484 405	82 161 669	
Мальдивские Острова	2 391 430	(2 099)	2 389 331	1 403 974	2 389 331	1 403 974	985 357	1 403 974	985 357	
Непал	11 584 416	24 684 206	36 268 622	15 605 088	36 268 622	15 605 088	20 663 534	15 605 088	20 663 534	

Ведомость VI (продолжение)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Незаскорованные		Общий объем		Незаскорованные	
	остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года	Новые программы и анулирования	Общий объем средств по программам	Общий объем расходов	остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года	
Пакистан	25 356 558	12 635 292	37 991 850	21 077 538	16 914 312	
Шри-Ланка	4 684 887	9 837 529	14 522 416	9 158 481	5 363 935	
Всего	278 789 202	167 738 105	446 527 307	219 696 467	226 830 840	

БЛИЖНИЙ ВОСТОК И СЕВЕРНАЯ АФРИКА

Алжир	3 670 542	1 980 815	5 651 357	1 719 208	3 932 149	
Джибути	2 411 392	938 382	3 349 774	1 944 244	1 405 530	
Египет	27 176 867	7 804 606	34 981 473	10 846 445	24 135 028	
Иран (Исламская Республика)	2 370 733	3 180 814	5 551 547	2 782 818	2 768 729	
Ирак	19 414 021	28 702 143	48 116 164	33 791 939	14 324 225	
Иордания	3 054 961	4 299 817	7 354 778	2 524 243	4 830 635	
Кувейт	102 147	(60 125)	42 022		42 022	
Ливан	1 327 617	6 751 258	8 078 875	3 972 871	4 106 004	
Марокко	3 277 770	7 548 371	10 826 141	4 223 493	6 602 648	
Оман	1 381 835	3 377 368	4 759 203	1 506 951	3 252 252	
Палестинские дети и матери	8 678 274	7 133 648	15 811 922	7 781 669	8 030 253	
Судан	25 420 903	57 888 179	83 309 082	56 401 727	26 907 355	
Сарайская Арабская Республика	5 199 283	(113 954)	5 085 329	1 588 386	3 496 943	
Тунис	1 029 291	6 295 573	7 324 864	1 990 164	5 334 700	
Йемен	8 934 209	1 681 471	10 615 680	5 942 862	4 672 818	
Региональный уровень	18 460	55 038	73 498		73 498	
Всего	113 468 305	137 463 404	250 931 709	137 017 020	113 914 689	

ЦЕНТРАЛЬНАЯ И ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА, СОПРУЖЕСТВО НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ И ГОСУДАРСТВА БАЛТИИ

Албания	2 033 654	7 162 754	9 196 408	4 388 505	4 807 903	
Армения	5 317 724	1 403 264	6 720 988	3 358 154	3 362 834	
Азербайджан	5 322 805	2 953 765	8 276 570	5 196 508	3 080 062	
Беларусь	62 428		62 428	53 580	8 848	
Босния и Герцеговина	7 280 200	16 724 667	24 004 867	18 952 621	5 052 246	
Болгария	548		548		548	
Хорватия	2 400 203	4 320 874	6 721 077	5 924 029	797 048	
Словенская Республика Югославия	2 169 086	3 942 107	6 111 193	5 484 179	627 014	
Грузия	1 205 816	6 795 571	8 001 387	3 992 181	4 009 206	

Ведомость VI (продолжение)

Районы и страны, которым предоставляется помощь	Незаскорованные		Новые программы и аннуирования		Общий объем средств по программам		Общий объем расходов		Незаскорованные	
	остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года	1 061 587	451 461	3 418 736	6 443 694	3 317 021	3 317 021	3 433 785	остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года	3 433 785
Казахстан	5 689 239				6 750 806					
Кыргызстан	4 621 413		451 461		5 072 874		2 294 889		2 777 985	
Латвия	16 546				16 546		15 304		1 242	
Республика Молдова	1 024 958		3 418 736		4 443 694		1 277 240		3 168 454	
Румыния	5 570 331		664 978		6 235 309		3 558 030		2 677 279	
Российская Федерация	132 885		465 422		598 307		157 962		440 345	
Таджикистан	6 465 650		2 411 767		8 877 417		4 776 634		4 100 783	
Большая Югославская Республика Македония	1 358 399		3 090 545		4 448 944		3 188 209		1 260 735	
Турция	3 681 253		3 598 801		7 280 054		3 111 432		4 168 622	
Туркменистан	4 887 284		457 124		5 344 408		2 402 991		2 941 417	
Украина	653 899				653 899		434 932		218 967	
Союз Советских Социалистических Республик (бывший)	28 099		(212)		27 887		27 852		35	
Узбекистан	7 590 902		792 765		8 383 667		4 741 924		3 641 743	
Югославия (бывшая)	3 138 679		(170 485)		2 968 194		2 460 973		507 221	
Югославия (бывшая) (программа для нового реткона с 1994 года)	(451 633)		162 234		(289 399)		(289 971)		572	
Региональный уровень	3 950 994		6 130 000		10 080 994		1 714 133		8 366 861	
Всего	74 151 362		65 837 705		139 989 067		80 539 312		59 449 755	
ГЛОБАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ										
Межрегиональный фонд для разработки, пропаганды и оценки программ	11 366 400		(11 746 815)		(380 415)		(380 415)			
Региональные средства	36 200 436		4 924 805		41 125 241		27 733 010		13 362 231	
Средства для программ достижения целей на 90-е годы	72 338 275		36 811 111		109 149 386		80 640 031		28 509 355	
Фонд для чрезвычайных программ в/	29 818 451		(5 344 034)		24 474 417		1 413 742		23 060 675	
Международный центр по проблемам развития ребенка	3 186 661		8 175 835		11 362 496		4 342 305		7 020 191	
Фонд имени Мориса Пейта			50 000		50 000		50 000			
Всего	152 910 223		32 870 902		185 781 125		113 798 673		71 982 452	
ОБЩИЙ ОБЪЕМ ПОМОЩИ ПО ПРОГРАММАМ	1 585 310 115		1 187 066 989		2 772 377 104		1 356 430 852		1 415 946 252	

Ведомость VI (окончание)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года		Новые программы и аннулирования	Общий объем средств по программам	Общий объем расходов	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года	
	162 924 550	138 748 343				14 550 738	7 449 262
Вспомогательные расходы по программам ^{б/}			161 768 629	324 693 179	310 142 441		
Административное и оперативное обслуживание ^{б/}			43 322 004	182 070 347	174 621 085		
Возмещение расходов на упаковку и комплектование			(6 638 994)	(6 638 994)	(6 638 994)		
ОБЩИЙ БЮДЖЕТ	301 672 893		198 451 639	500 124 532	478 124 532		22 000 000
ОБЩИЙ ОБЪЕМ ПОМОЩИ	1 886 983 008		1 385 518 628	3 272 501 636	1 834 555 384		1 437 946 252

^{а/} В 1996 году Директор-исполнитель выделил из Чрезвычайного резервного фонда (ЧРФ) ассигнования на общую сумму 1 390 394 долл. США и распределил ее следующим образом: 40 291 долл. США для Гайаны; 843 309 долл. США для Бурунди; 350 000 долл. США для Нигера; 129 794 долл. США для Нигерии; и 27 000 долл. США для Зимбабве.

В 1997 году Директор-исполнитель выделил из Чрезвычайного резервного фонда ассигнования на общую сумму 888 739 долл. США и распределил ее следующим образом: 100 000 долл. США для программы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности персонала; 66 859 долл. США для Исламской Республики Иран; 41 500 долл. США для Регионального отделения для Восточной Африки и юга Африки (РОВАЮА); 100 000 долл. США для детей, находящихся в особо трудных условиях; 250 000 долл. США для Конго; 55 000 долл. США для Гвинеи-Бисау; и 275 380 долл. США для Сомали.

^{б/} На своей сентябрьской сессии 1997 года Исполнительный совет одобрил (E/DCS/1997/12/Rev.1, решение 1997/25) временное, на период одного месяца (январь 1998 года), выделение из бюджета ассигнований на сумму 22 000 000 долл. США до принятия на январской сессии 1998 года двухгодичного бюджета вспомогательных расходов на 1998—1999 годы [E/DCS/1998/6 (Часть I), решения 1998/2, 1998/3 и 1998/4].

Ведомость VI-1

Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неизрасходованные остатки в отношении общих ресурсов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года (долл. США)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года		Новые программы и аннулирования	Общий объем средств по программам	Общий объем расходов	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года	
	3 958 365	3 375 098				4 427 403	8 385 768
АФРИКА							
Ангола	3 958 365	3 375 098	4 427 403	8 385 768	5 066 272	3 319 496	
Бенин		13 354		3 388 452	1 673 618	1 714 834	
Ботсвана	4 346 059		(7 010)	4 339 049	1 449 719	2 889 330	
Буркина-Фасо	14 616 495		(616 495)	14 000 000	3 594 438	10 405 562	
Бурунди	2 808 385		2 985 711	5 794 096	3 387 039	2 407 057	
Камерун	3 350 149		5 971 683	9 321 832	1 888 774	7 433 058	
Кабо-Верде	2 988 517			2 988 517	1 200 727	1 787 790	
Центральноафриканская Республика	2 284 748		3 744 101	6 028 849	1 938 570	4 090 279	
Чад	8 740 121		(237 138)	8 502 983	2 905 960	5 597 023	
Коморские Острова	735 322		3 605 010	4 340 332	1 188 114	3 152 218	
Конго	1 546 499		1 254 586	2 801 085	1 655 587	1 145 498	
Кот-д'Ивуар	1 762 702		11 330 225	13 092 927	4 392 433	8 700 494	
Демократическая Республика Конго	14 603 184		16 018 775	30 621 959	13 680 195	16 941 764	
Экваториальная Гвинея	2 398 777		(1 207)	2 397 570	1 327 940	1 069 630	
Эритрея	8 826 973		(1 452 826)	7 373 147	2 138 363	5 235 784	
Эфиопия	54 562 444		(28 252)	54 534 192	20 992 165	33 542 027	
Габон	1 658 408		2 635 943	4 294 351	1 033 038	3 261 313	
Гамбия	792 608		1 361 508	2 154 116	1 222 962	931 154	
Гана	15 685 596		(665 596)	15 000 000	4 559 273	10 440 727	
Гвинея	1 886 365		7 110 905	8 997 270	3 150 686	5 846 584	
Гвинея-Бисау	1 829 130		4 500 000	6 329 130	1 754 973	4 574 157	
Кения	14 483 261		(20 649)	14 462 612	8 278 758	6 183 854	
Лесото	1 135 858		4 558 716	5 694 574	1 544 334	4 150 240	
Либерия	1 155 202		1 866 767	3 021 969	1 620 477	1 401 492	
Мдагаскар	16 032 584		(162 310)	15 870 274	4 985 308	10 884 966	
Малави	3 947 103		13 933 479	17 880 582	5 837 624	12 042 958	
Мали	8 893 777		16 593 959	25 487 736	6 608 402	18 879 334	
Мавритания	2 366 018		(4 772)	2 361 246	1 835 013	526 233	
Маврикий	3 858 431		(37 907)	3 820 524	1 193 149	2 627 375	
Мозамбик	27 878 364		155 928	28 034 292	15 303 880	12 730 412	
Намбия	1 357 786		5 000 000	6 357 786	1 485 002	4 872 784	

Ведомость VI-1 (продолжение)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на		Новые программы и анулирования	Общий объем средств по программам		Общий объем расходов	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на		
	1 января 1996 года	31 декабря 1997 года		по программам	расходов		31 декабря 1997 года	31 декабря 1997 года	
Нигер	9 591 011			9 591 011	5 302 910	4 288 101			
Нигерия	22 605 689		58 406 717	81 012 406	24 509 971	56 502 435			
Руанда	3 512 422		4 860 000	8 372 422	2 899 690	5 472 732			
Сан-Томе и Принсипи	1 107 096		3 392 904	4 500 000	1 427 001	3 072 999			
Сенегал	2 672 274		3 900 622	6 572 896	2 540 328	4 032 568			
Сьерра-Леоне	3 826 580		2 703 105	6 529 685	3 069 471	3 480 214			
Сомали	3 646 874		4 394 915	8 041 789	5 719 933	2 321 856			
Южная Африка	2 158 380		4 542 553	6 700 913	2 669 099	4 031 814			
Свазиленд	3 746 201		(8 140)	3 738 061	1 081 326	2 656 735			
Того	1 179 704		4 649 214	5 828 918	1 639 901	4 189 017			
Уганда	28 739 342		50 993	28 790 335	9 575 800	19 214 535			
Объединенная Республика Танзания	9 783 066		27 865 451	37 648 517	12 274 683	25 373 834			
Замбия	1 589 380		11 004 730	12 594 110	4 389 801	8 204 309			
Зимбабве	7 381 948		(54 663)	7 327 285	2 218 302	5 108 983			
Всего	335 384 276		229 542 292	564 926 568	208 211 009	356 715 559			
СЕВЕРНАЯ И ЮЖНАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН									
Аргентина	1 191 511		4 911 034	6 102 545	1 887 156	4 215 389			
Белиз	688 056		3 648 496	4 336 552	1 200 849	3 135 703			
Боливия	2 479 436		4 551 377	7 030 813	2 030 530	5 000 283			
Бразилия	9 445 137		7 626 998	17 072 135	7 816 678	9 255 457			
Чили	980 495		4 815 167	5 795 662	1 519 781	4 275 881			
Колумбия	3 365 268		696 230	4 061 498	2 615 734	1 445 764			
Коста-Рика	818 694		3 587 192	4 405 888	1 259 496	3 146 390			
Куба	1 118 952		4 854 164	5 973 116	1 711 729	4 261 387			
Доминиканская Республика	848 589		5 170 796	6 019 385	1 819 169	4 200 216			
Эквадор	3 030 010		412 178	3 442 188	1 980 670	1 461 518			
Сальвадор	1 363 512		4 483 852	5 847 364	1 568 560	4 278 804			
Гватемала	886 396		4 962 286	5 848 682	1 663 193	4 185 489			
Гайана	3 071 267			3 071 267	1 519 520	1 551 747			
Гаити	3 603 900		2 753 557	6 357 457	2 903 799	3 453 658			
Гондурас	182 723		4 694 156	4 876 879	1 598 611	3 278 268			
Ямайка	914 173		3 407 591	4 321 764	1 141 584	3 180 180			
Мексика	50 871		6 634 380	6 685 251	2 463 250	4 222 001			

Ведомость VI-1 (продолжение)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года		Новые программы и अनुфраншизы	Общий объем средств по программам		Общий объем расходов	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года	
	1 041 602	4 808 201		5 849 803	1 650 419		4 199 384	
Никарагуа	1 041 602	4 808 201	5 849 803	1 650 419	4 199 384			
Панама	649 236	3 768 401	4 417 637	1 224 963	3 192 674			
Парагвай	4 397 658	62 450	4 460 108	1 873 905	2 588 203			
Перу	(85 131)	5 983 626	5 898 495	2 773 201	3 125 294			
Уругвай	1 252 873	3 472 285	4 725 158	1 339 459	3 385 699			
Венесуэла	223 457	5 909 599	6 133 058	1 703 510	4 429 546			
Региональный уровень	1 913 315	6 127 839	8 041 154	1 896 725	6 144 429			
Всего	43 432 000	97 341 855	140 773 855	49 162 491	91 611 364			
ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ И РАЙОН ТИХОГО ОКЕАНА								
Камбоджа	934 971	10 634 989	11 569 960	5 027 268	6 542 692			
Китай	103 539 976	111 429	103 651 405	35 353 394	68 298 011			
Корейская Народно-Демократическая Республика	3 371 551		3 371 551	1 760 553	1 610 998			
Индонезия	61 942 544	434 033	62 376 577	16 972 147	45 404 430			
Лаосская Народно-Демократическая Республика	1 534 717	5 828 632	7 363 349	2 072 964	5 290 385			
Малайзия	806 786	2 949 773	3 756 559	1 378 866	2 377 693			
Монголия	952 815	3 401 299	4 354 114	1 009 367	3 344 747			
Мьянма	32 932 865	(355 863)	32 577 002	10 434 707	22 142 295			
Папуа-Новая Гвинея	2 017 537	4 246 641	6 264 178	1 665 070	4 599 108			
Филиппины	13 377 615	538 660	13 916 275	6 333 372	7 582 903			
Таиланд	6 302 339	331 742	6 634 081	2 918 436	3 715 645			
Вьетнам	45 837 922	(1 846 714)	43 991 208	13 222 258	30 768 950			
Островные государства Тихого океана	1 573 592	6 531 988	8 105 578	2 167 037	5 938 541			
Всего	275 125 230	32 806 607	307 931 837	100 315 439	207 616 398			
ЮЖНАЯ АЗИЯ								
Афганистан	24 566 357	(566 357)	24 000 000	9 939 960	14 060 040			
Бангладеш	93 145 532	(5 140 206)	88 005 326	29 004 518	59 000 808			
Бутан	1 260 616	5 130 114	6 390 730	2 108 258	4 282 472			
Индия	24 737 748	81 854 317	106 592 065	60 947 442	45 644 623			
Мальдивские Острова	2 240 349		2 240 349	1 254 992	985 357			
Непал	6 069 501	16 381 690	22 451 191	7 241 787	15 209 404			

Ведомость VI-1 (продолжение)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Незрасходованные остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года		Новые программы и анулирования	Общий объем средств по программам		Общий объем расходов	Незрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года	
	22 493 461	1 052 352		34 141 032	6 158 645		19 025 219	15 115 813
Пакистан			11 647 571					
Шри-Ланка			5 106 293					
Всего	175 565 916		114 413 422	289 979 338	131 527 356	158 451 982		
БЛИЖНИЙ ВОСТОК И СЕВЕРНАЯ АФРИКА								
Алжир	3 076 480		1 715 772	4 792 252	1 186 692	3 605 560		
Джибути	2 316 993		(10 513)	2 306 480	1 229 300	1 077 180		
Египет	25 369 709		63 913	25 433 622	7 199 420	18 234 202		
Иран (Исламская Республика)	2 366 335		3 110 628	5 476 963	2 708 235	2 768 728		
Ирак	1 639 834		1 699 490	3 339 324	1 770 537	1 568 787		
Иордания	2 230 255		4 317 388	6 547 643	1 730 271	4 817 372		
Ливан	756 899		5 381 728	6 138 627	2 430 086	3 708 541		
Марокко	2 851 054		6 709 831	9 580 885	3 354 714	6 206 171		
Оман	1 378 636		3 377 368	4 756 004	1 505 684	3 250 320		
Палестинские дети и матери	3 971 584		4 692 323	8 683 907	3 470 352	5 193 555		
Судан	6 208 722		19 820 351	28 029 073	11 580 759	14 448 314		
Сирийская Арабская Республика	5 199 283		(199 605)	5 079 678	1 582 735	3 496 943		
Тунис	1 009 571		5 104 819	6 114 390	1 771 779	4 342 611		
Йемен	7 573 688		21 992	7 595 680	4 559 701	3 035 979		
Региональный уровень			73 102	73 102		73 102		
Всего	65 949 043		55 958 587	121 907 630	48 080 265	75 827 365		
ЦЕНТРАЛЬНАЯ И ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА, СОПРУЖЕСТВО НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ И ГОСУДАРСТВА БАЛТИИ								
Албания	660 789		4 168 852	4 829 641	1 838 170	2 991 471		
Армения	4 078 207			4 078 207	1 799 424	2 278 783		
Азербайджан	3 998 479			3 998 479	1 878 403	2 120 076		
Босния и Герцеговина			5 025 000	5 025 000	3 084 276	1 940 724		
Хорватия			248 122	248 122	162 338	85 784		
Грузия	91 285		4 758 715	4 850 000	1 507 887	3 342 113		
Казахстан	3 912 039			3 912 039	1 494 596	2 417 443		
Кыргызстан	3 893 067			3 893 067	1 527 370	2 365 697		
Республика Молдова	906 023		3 465 195	4 371 218	1 220 142	3 151 076		

Ведомость VI-1 (окончание)

Ретон и страна, которым предоставляется помощь	Незрасходованные остатки по утвержденным программам на		Новые программы и аннулирования	Общий объем средств по программам	Общий объем расходов	Незрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года
	1 января 1996 года	3 899 404				
Гуманитарная	3 899 404			3 899 404	2 051 153	1 848 251
Российская Федерация			77 568	77 568	77 568	
Таджикистан	4 806 977			4 806 977	1 456 578	3 350 399
Бывшая югославская Республика Македония			2 194 896	2 194 896	1 220 788	974 108
Турция	3 271 027		3 351 550	6 622 577	2 614 535	4 008 042
Туркменистан	3 907 261			3 907 261	1 420 913	2 486 348
Узбекистан	5 058 485			5 058 485	2 321 854	2 736 631
Югославия (бывшая)			506 020	506 020	506 020	
Югославия (бывшая) (программа для нового региона с 1994 года)	(511 191)		(10 488)	(521 679)	(521 679)	
Региональные уровни	3 873 699		6 000 000	9 873 699	1 633 100	8 240 599
Всего	41 845 551		29 785 430	71 630 981	27 293 436	44 337 545
ГЛОБАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ						
Межрегиональный фонд для разработки, пропаганды и оценки программ	11 366 400		(11 746 815)	(380 415)	(380 415)	
Региональные средства	23 122 831		(12 118 435)	11 004 396	9 241 450	1 762 946
Средства для программ достижения целей на 90-е годы	46 254 964		(47 288 823)	(1 033 859)	(1 048 795)	14 936
Фонд для чрезвычайных программ	29 818 451		(5 344 034)	24 474 417	1 413 742	23 080 675
Фонд имени Мориса Пейта			50 000	50 000	50 000	
Всего	110 562 646		(76 448 107)	34 114 539	9 275 982	24 838 557
ОБЩИЙ ОБЪЕМ ПОМОЩИ ПО ПРОГРАММАМ						
Вспомогательное обслуживание	1 047 864 662		483 400 086	1 531 264 748	571 865 978	959 398 770
Оперативно-функциональное обслуживание	162 924 550		161 768 629	324 693 179	310 142 441	14 550 738
Возмещение расходов на упаковку и комплектование	138 748 343		43 322 004	182 070 347	174 621 085	7 449 262
ОБЩИЙ БЮДЖЕТ	301 672 893		(6 638 994)	(6 638 994)	(6 638 994)	
ОБЩИЙ ОБЪЕМ ПОМОЩИ	1 349 537 555		198 451 639	500 124 532	478 124 532	22 000 000
			681 851 725	2 031 389 280	1 049 990 510	981 398 770

Ведомость VI-2

Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неизрасходованные остатки в отношении дополнительных средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года (Долл. США)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Неизрасходованные		Неизрасходованные		Общий объем средств по программам	Общий объем расходов	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года
	остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года	остатки по программам и аннулирования	Новые программы и аннулирования	Общий объем средств по программам			
АФРИКА							
Ангола	1 783 228	10 981 874	12 765 102	7 026 916	5 738 186		
Бенин	2 590 968	3 537 279	6 128 247	3 096 350	3 031 897		
Ботсвана		1 822 317	1 822 317	361 673	1 460 644		
Буркина-Фасо	4 268 967	4 316 891	8 585 858	4 509 080	4 076 778		
Бурунди	786 343	474 354	1 260 697	943 477	317 220		
Камерун	1 240 046	1 295 094	2 535 140	1 075 345	1 459 795		
Кабо-Верде	302 960	826 451	1 129 411	539 473	589 938		
Центральноафриканская Республика	408 326	1 766 678	2 175 004	985 767	1 189 237		
Чад	2 712 915	3 430 220	6 143 135	3 687 553	2 455 582		
Коморские Острова	10 184	110 379	120 563	64 707	55 856		
Конго	157 953	255 637	413 590	391 479	22 111		
Кот-д'Ивуар	161 533	464 984	626 517	413 370	213 147		
Демократическая Республика Конго	715 456	4 917 628	5 633 084	2 679 686	2 953 398		
Экваториальная Гвинея	354 256	610 035	964 291	642 336	321 955		
Эритрея	14 959 909	4 574 056	19 533 965	12 592 651	6 941 314		
Эфиопия	9 391 128	9 342 645	18 733 773	6 628 802	12 104 971		
Габон	161 888	239 259	401 147	236 962	164 185		
Гамбия	1 345 374	1 383 751	2 729 125	1 738 769	990 356		
Гана	4 480 919	7 582 781	12 063 700	7 182 328	4 881 372		
Гвинея	1 899 965	2 910 107	4 810 072	2 831 872	1 978 200		
Гвинея-Бисау	2 498 889	2 258 663	4 457 552	2 450 994	2 306 558		
Кения	681 131	1 804 036	2 485 167	1 480 950	1 004 217		
Лесото	1 010 231	99 489	1 109 720	754 152	355 588		
Либерия	2 147 337	2 224 205	4 371 542	1 749 993	2 621 549		
Мадагаскар	1 434 837	3 336 550	4 771 387	3 518 433	1 252 954		
Малави	3 944 107	8 415 535	12 359 642	7 409 923	4 949 719		
Мали	1 895 346	6 538 037	8 433 383	5 326 165	3 107 218		
Мавритания	1 766 366	4 005 476	5 771 842	2 889 313	2 882 529		
Маврикий		5 155	5 155	3 125	2 030		
Мозамбик	13 904 161	5 005 446	18 909 607	8 426 223	10 483 384		

Ведомость VI-2 (продолжение)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Незрасходованные остатки по утвержденным программам на		Новые программы и аннулирования	Общий объем средств по программам	Общий объем расходов	Незрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года
	1 января 1996 года	31 декабря 1996 года				
Намибия	3 581 659	3 819 474	7 401 133	4 694 492	2 706 641	
Нигер	5 533 631	2 084 944	7 618 575	3 580 050	4 038 525	
Нигерия	1 837 201	822 980	2 660 181	269 595	2 390 586	
Руанда	93 003	741 716	834 719	87 959	746 760	
Сан-Томе и Принсипи	148 225	(659)	147 566	130 759	16 807	
Сенегал	5 400 634	2 800 229	8 200 863	5 997 305	2 203 558	
Сьерра-Леоне	173 092	698 171	871 263	392 173	479 090	
Сомали	4 429 056	9 397 112	13 826 168	10 654 704	3 171 464	
Южная Африка	530 772	3 352 398	3 883 170	1 592 541	2 290 629	
Свазиленд	332 542	745 972	1 078 514	378 686	699 828	
Того	1 070 187	904 521	1 974 708	1 297 811	676 897	
Уганда	16 013 281	29 090 280	45 103 561	20 252 321	24 851 240	
Объединенная Республика Танзания	3 503 998	8 981 741	12 485 739	7 166 426	5 319 313	
Замбия	8 089 950	6 532 667	14 622 617	9 754 906	4 867 711	
Зимбабве	7 494 635	7 286 721	14 781 358	5 636 267	9 145 089	
Региональный уровень	1 066 088	455 567	1 521 655	1 017 154	504 501	
Всего	136 312 677	172 248 846	308 561 523	164 541 016	144 020 507	

СЕВЕРНАЯ И ЮЖНАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

Аргентина	1 931 456	4 582 756	6 514 212	4 504 612	2 009 600
Белиз		55 329	55 329	53 462	1 867
Боливия	6 102 844	6 862 708	12 965 552	10 629 308	2 336 244
Бразилия	11 683 776	27 071 840	38 755 616	33 009 902	5 745 714
Чили	1 225	46 170	47 395	23 230	24 165
Колумбия	1 142 832	2 142 609	3 285 441	1 702 562	1 582 879
Коста-Рика		193 627	193 627	50 624	143 003
Куба	1 644 551	2 420 261	4 064 812	3 035 970	1 028 842
Доминика	7 590		7 590		7 590
Доминиканская Республика		1 343 695	1 343 695	603 418	740 277
Эквадор	3 796 681	2 412 180	6 208 861	3 435 473	2 773 388
Сальвадор	232 117	3 077 184	3 309 301	324 235	2 985 066
Гватемала	725 222	7 329 022	8 054 244	1 766 177	6 288 067
Гайана	330 459	76 923	407 382	215 063	192 319
Гаити	5 346 131	5 406 120	10 752 251	8 166 997	2 585 254

Ведомость VI-2 (продолжение)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года			Новые программы и аннулирования	Общий объем средств по программам	Общий объем расходов	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года	
	1 228 165	768 091	5 251 297				2 746 330	3 974 495
Гондурас			1 483 899	8 638 755	10 122 654	2 421 512	7 701 142	
Ямайка		768 091		1 127 405	1 895 496	1 267 116	628 380	
Мексика		5 251 297		2 157 520	7 408 817	6 237 027	1 171 790	
Никарагуа			1 483 899	8 638 755	10 122 654	2 421 512	7 701 142	
Панама				497 343	497 343	24 491	472 852	
Парагвай		106 178		1 044 380	1 150 558	296 018	854 540	
Перу		2 514 361		6 484 031	8 998 392	7 691 079	1 307 313	
Уругвай		101 626		207 067	308 693	199 322	109 371	
Венесуэла		397 508		563 904	961 412	383 519	577 893	
Региональный уровень		14 908 089		3 945 272	18 853 361	16 599 097	2 254 264	
Всего	59 704 098			90 432 431	150 136 529	104 039 175	46 097 354	
ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ И РАЙОН ТИХОГО ОКЕАНА								
Камбоджа	5 304 757			23 383 815	28 688 572	14 901 354	13 787 218	
Китай	1 567 001			1 166 103	2 733 104	583 851	2 149 253	
Индонезия	11 612 975			2 979 574	14 592 549	6 642 504	7 950 045	
Лаосская Народно-Демократическая Республика	3 968 104			2 093 775	6 061 879	4 746 382	1 315 497	
Монголия	164 376			622 812	787 188	377 612	409 576	
Мьянма	1 552 873			3 712 055	5 264 928	4 382 127	882 801	
Островные государства Тихого океана	1 126 343			1 477 817	2 604 160	1 618 060	986 100	
Папуа-Новая Гвинея	81 649			(2 739)	78 910	77 521	1 389	
Филиппины	14 135 210			3 346 950	17 482 160	9 915 704	7 566 456	
Республика Корея	23 431				23 431		23 431	
Таиланд	577 645			4 165 926	4 743 571	2 322 002	2 421 569	
Вьетнам	3 216 866			11 349 930	14 566 796	7 924 671	6 642 125	
Всего	43 331 230			54 296 018	97 627 248	53 491 788	44 135 460	
ЮЖНАЯ АЗИЯ								
Афганистан	247 925			2 550 392	2 798 317	1 761 409	1 036 908	
Бангладеш	14 773 460			17 502 469	32 275 929	13 469 359	18 806 570	
Бутан	1 250 270			1 164 934	2 415 204	1 632 710	782 494	
Индия	72 518 915			10 379 713	82 898 628	46 401 975	36 496 653	
Мальдивские Острова	151 081			(2 099)	148 982	148 982		

Ведомость VI-2 (продолжение)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года		Новые программы и аннулирования		Общий объем средств по программам		Общий объем расходов		Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года	
	5 520 269	2 835 469	8 294 998	990 561	13 815 267	3 826 030	8 374 592	5 440 675	2 027 531	1 798 499
Непал	3 618 207	2 316 094			5 934 301	5 467 375			466 926	
Пакистан										
Шри-Ланка										
Всего	100 915 596	43 197 062			144 112 658	79 283 933			64 828 725	
БЛИЖНИЙ ВОСТОК И СЕВЕРНАЯ АФРИКА										
Алжир	594 063	265 043			859 106	532 516			326 590	
Джибути	94 069	949 224			1 043 293	714 944			328 349	
Египет	1 807 158	7 740 693			9 547 851	3 647 025			5 900 826	
Ирак	333 294	1 234 564			1 567 858	455 928			1 111 930	
Иордания	807 756	(17 571)			790 185	787 199			2 986	
Ливан	547 282	609 594			1 156 876	792 415			364 461	
Марокко	426 716	838 540			1 265 256	868 779			396 477	
Оман	3 199				3 199	1 267			1 932	
Палестинские дети и матери	4 706 689	2 441 325			7 148 014	4 311 378			2 838 636	
Судан	2 562 607	1 283 664			3 846 271	2 670 567			1 175 704	
Сирийская Арабская Республика		5 651			5 651	5 651				
Тунис	19 721	1 190 753			1 210 474	218 386			992 088	
Йемен	337 339	2 146 410			2 483 749	869 088			1 614 661	
Региональный уровень	18 459	(18 064)			395				395	
Всего	12 258 352	18 669 826			30 928 178	15 875 143			15 053 035	

ЦЕНТРАЛЬНАЯ И ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА,
СОДРУЖЕСТВО НЕЗАВИСИМЫХ
ГОСУДАРСТВ И ГОСУДАРСТВА БАЛТИИ

Албания	1 372 268	948 300			2 320 568	1 578 736			741 832	
Армения	102 052	454 205			556 257	308 075			248 182	
Азербайджан	148 042	435 646			583 688	196 900			386 788	
Хорватия	72	100 470			100 542	26 780			73 762	
Союзная Республика Югославия	63 458				63 458	63 458				
Грузия	401 460	593 044			994 504	603 712			390 792	
Казахстан	1 283 604	768 068			2 051 672	1 035 330			1 016 342	
Кыргызстан	661 762	451 461			1 113 223	703 577			409 646	
Республика Молдова		43 067			43 067	27 689			15 378	

Ведомость VI-2 (окончание)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года		Новые программы и аннулирования	Общий объем средств по программам	Общий объем расходов	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года	
	1 637 853	672 992				665 767	2 303 620
Таджикистан	672 992			672 992	659 004		13 988
Турция	401 656		247 251	648 907	495 973		152 934
Туркменистан	680 022		177 187	857 209	418 018		439 191
Узбекистан	2 232 416		642 765	2 875 181	2 016 409		858 772
Региональный уровень			130 000	130 000			130 000
Всего	9 657 657		5 657 231	15 314 888	9 672 019		5 642 869
ГЛОБАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ							
Региональные средства	13 077 605		17 043 240	30 120 845	18 491 560		11 629 285
Средства для программ достижения целей на 90-е годы	26 068 181		84 100 424	110 168 605	81 673 877		28 494 728
Международный центр по проблемам развития ребенка	3 186 661		8 175 835	11 362 496	4 342 305		7 020 191
Всего	42 322 447		109 319 499	151 651 946	104 507 742		47 144 204
ОБЩИЙ ОБЪЕМ ПОМОЩИ ПО ПРОГРАММАМ	404 512 057		493 820 913	898 332 970	531 410 816		366 922 154

Ведомость VI-3

Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неизрасходованные остатки в отношении средств на чрезвычайную помощь и восстановление за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года (долл. США)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года		Новые программы и аннулирования	Общий объем средств по программам	Общий объем расходов	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года	
	8 520 765	12 043 506				20 564 271	18 067 136
АФРИКА							
Ангولا	11 408			11 408			11 408
Бенин	29			29			
Буркина-Фасо	2 270 736	4 544 673		6 815 409	6 190 141		625 268
Бурунди	6 708	201 550		208 258	198 107		10 151
Чад		622 650		622 650			622 650
Конго				18 573			18 573
Кот-д'Ивуар	18 573			18 573			
Демократическая Республика Конго	317 298	2 649 796		2 967 094	2 818 306		148 788
Эритрея	326 629	(172 527)		154 102	127 902		26 200
Эфиопия	2 522 890	741 904		3 264 794	2 179 247		1 085 547
Кения	3 839 601	468 876		4 308 477	1 654 329		2 654 148
Лесото	26 590			26 590	9 220		17 370
Либерия	5 601 161	13 948 419		19 549 580	9 883 280		9 666 300
Мадагаскар	155 085	103 000		258 085	252 696		5 389
Малави	92 871	(39 068)		53 803	53 803		
Мали	13 211			13 211	5 644		7 567
Мозамбик	2 068 615	(1 053 173)		1 015 442	887 576		127 866
Намбия	61 171	(1 893)		59 278	48 735		10 543
Нигер	702			702	702		
Нигерия		278 313		278 313	270 703		7 610
Руанда	28 224 885	13 941 946		42 166 831	34 613 420		7 553 411
Сьерра-Леоне	1 588 474	4 516 567		6 105 041	2 943 328		3 161 713
Сомали	9 876 939	5 916 447		15 793 386	10 238 109		5 555 277
Уганда	1 624	(893)		731			
Объединенная Республика Танзания		444 347		444 347	370 656		73 691
Замбия	643 031	424 104		1 067 135	959 123		108 012
Зимбабве	3 759 215	(570 910)		3 188 305	2 161 585		1 026 720
Региональный уровень	35 965	30 858 165		30 894 130	21 531 569		9 362 561
Всего	69 984 176	89 865 799		159 849 975	115 466 077		44 383 898

Ведомость VI-3 (продолжение)

Регion и страна, которым предоставляется помощь	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года		Новые программы и аннулирования	Общий объем средств по программам	Общий объем расходов	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года	
	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года					
СЕВЕРНАЯ И ЮЖНАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН							
Коста-Рика		85 050		85 050	77 492		7 558
Гайана		10 000		10 000	10 000		
Гаити	1 900 884	(62 334)		1 838 550	1 781 744		56 806
Мексика		82 759		82 759			82 759
Региональный уровень		80 515		80 515	76 002		4 513
Всего	1 900 884	195 990		2 096 874	1 945 238		151 636
ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ И РАЙОН ТИХОГО ОКЕАНА							
Камбоджа	1 112			1 112	1 112		
Китай		258 532		258 532	247 882		10 650
Корейская Народно-Демократическая Республика	813 197	16 168 505		16 981 702	7 956 012		9 025 690
Филиппины	1 581			1 581	1 581		
Таиланд	561			561	561		
Всего	816 451	16 427 037		17 243 488	8 207 148		9 036 340
ЮЖНАЯ АЗИЯ							
Афганистан	2 039 154	7 738 013		9 777 167	7 017 031		2 760 136
Бангладеш	76 554	(30 212)		46 342	33 736		12 606
Индия	155 381			155 381	134 987		20 394
Непал	(5 354)	7 518		2 164	2 164		
Пакистан	27 627	(2 839)		24 788	24 788		
Шри-Ланка	14 327	2 415 141		2 429 468	1 685 926		743 542
Всего	2 307 689	10 127 621		12 435 310	8 898 632		3 538 678
БЛИЖНИЙ ВОСТОК И СЕВЕРНАЯ АФРИКА							
Джибути	331	(331)					
Иран (Исламская Республика)	4 397	70 186		74 583	74 583		
Ирак	17 440 894	25 768 089		43 208 983	31 565 474		11 643 509

Ведомость VI-3 (продолжение)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года		Новые программы и анулирования	Общий объем средств по программам		Общий объем расходов	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года	
	16 951	утвержденным программам на 1 января 1996 года		16 951	утвержденным программам на 31 декабря 1997 года			
Иордания	16 951			16 951	6 772	10 179		
Кувейт	102 146		(60 124)	42 022		42 022		
Ливан	23 436		759 936	783 372		750 370		33 002
Палестинские дети и матеря					(61)			61
Судан	16 649 572		36 784 164	53 433 736		42 150 401		11 283 335
Йемен	1 023 185		(486 931)	536 254		514 073		22 181
Всего	35 260 912		62 834 989	98 095 901		75 061 612		23 034 289
ЦЕНТРАЛЬНАЯ И ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА, СОДРУЖЕСТВО НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ И ГОСУДАРСТВА БАЛТИИ								
Албания	597		2 045 603	2 046 200		971 599		1 074 601
Армения	1 137 465		949 058	2 086 523		1 250 655		835 868
Азербайджан	1 176 285		2 518 119	3 694 404		3 121 205		573 199
Беларусь	62 427			62 427		53 580		8 847
Босния и Герцеговина	7 280 199		11 699 667	18 979 866		15 868 345		3 111 521
Болгария	548			548	0	0		548
Хорватия	2 400 131		3 972 283	6 372 414		5 734 912		637 502
Союзная Республика Югославия	2 105 629		3 942 107	6 047 736		5 420 721		627 015
Грузия	713 070		1 443 811	2 156 881		1 880 582		276 299
Казахстан	493 594		293 500	787 094		787 094		
Кыргызстан	66 585			66 585		63 942		2 643
Латвия	16 547			16 547		15 304		1 243
Республика Молдова	118 935		(89 525)	29 410		29 410		
Румыния	33 075		(789)	32 286		(31 481)		63 767
Российская Федерация	132 885		387 854	520 739		80 394		440 345
Таджикистан	985 681		2 411 767	3 397 448		2 661 051		736 397
Бывшая югославская Республика Македония	1 358 400		895 648	2 254 048		1 967 421		286 627
Турция	8 571			8 571		924		7 647
Туркменистан	300 000		279 938	579 938		564 060		15 878
Украина	653 901			653 901		434 933		218 968
Союз Советских Социалистических Республик (бывший)	28 099		(212)	27 887		27 852		35
Узбекистан	300 00		150 000	450 000		403 661		46 339
Югославия (бывшая)	3 138 678		(676 505)	2 462 173		1 954 952		507 221

Ведомость VI-3 (окончание)

Регион и страна, которым предоставляется помощь	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 1 января 1996 года		Новые программы и аннулирования	Общий объем средств по программам	Общий объем расходов	Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 1997 года
	59 557	77 294				
Югославия (бывшая) (программа для нового района с 1994 года)	59 557	77 294	172 722	232 279	231 708	571
Региональный уровень				77 294	81 034	(3 740)
Всего	22 648 153		30 395 046	53 043 199	43 573 858	9 469 341
ГЛОБАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ						
Средства для программ достижения целей на 90-е годы	15 129		(490)	14 639	1 493	13 146
Всего	15 129		(490)	14 639	1 493	13 146
ОБЩИЙ ОБЪЕМ ПОМОЩИ ПО ПРОГРАММАМ	132 933 394		209 845 992	342 779 386	253 154 058	89 625 328

Ведомость VII

Ассигнования на двухгодичный период 1996—1997 годов на 31 декабря 1997 года
(тыс. долл. США)

	АССИГНОВАНИЯ			РАСХОДЫ ^{с/}			Непераско- довано (перераско- довано)
	Первоначальные	Дополнительные средства ^{в/}	Переводы/корректировки ^{в/}	Пересмотренные	Вспомогательные служебные программы	Оперативно-функциональные служебные программы	
<u>На местах</u>							
Категория бюджетных расходов							
Категория 1 — расходы по персоналу	78 179	316	2 530	81 025	79 478	79 478	1 547
Расходы по персоналу, набираемому на международной основе							
Расходы по персоналу, набираемому на местах	60 697	168	(1 835)	59 030	54 004	54 004	5 026
Категория 2 — общие оперативные расходы	35 944	232	(695)	35 481	31 289	31 289	4 192
Итого, по всем категориям	174 820	716		175 536	164 771	164 771	10 765
<u>Штаб-квартира и региональные отделения</u>							
Часть I — Предоставление помощи по программам		5 707		5 707			2
Часть II — Вспомогательное обслуживание программ	62 158	106 788	(2 755)	166 191	145 371	145 371	20 820
Часть III — Оперативно-функциональное обслуживание	64 695	108 067	2 755	175 517	174 621	174 621	896
Итого части I, II и III	126 853	220 562		347 415	145 371	174 621	21 718
Общий объем расходов по отделениям на местах, штаб-квартире и региональным отделениям	301 673	221 278		522 951	310 142	174 621	32 483
^{а/} Дополнительные средства для отделений на местах были выделены в соответствии с решением E/DCFP/1996/AB/L. 5 и Согг.1, а дополнительные средства для штаб-квартиры и региональных отделений образовались за счет разницы между суммой в 347 415 долл. США, выделенной в соответствии с решением E/DCFP/1997/AB/L.5, и суммой в 126 853 000 долл. США, выделенной в соответствии с решением E/DCFP/1995/9/Rev.1 (решение 1995/30).							
^{в/} Переводы средств между категориями производятся по распоряжению Директора-исполнителя.							
^{с/} Были понесены следующие расходы:							
		1996 г.	1997 г.	1996—1997 гг.			
Вспомогательное обслуживание программ	157 099	153 043		310 142			
Оперативно-функциональное обслуживание (ведомость I)	83 459	91 162		174 621			
Всего	240 558	244 205		484 763			
Вспомогательное обслуживание программ	157 099	153 043		310 142			
Минус: возмещенные расходы по статье упаковки и комплектования	3 197	3 442		6 639			
Чистое вспомогательное обслуживание программ (ведомость I)	153 902	149 601		303 503			

Ведомость VIII

Фонд капитальных активов: активы и остатки средств на 31 декабря 1997 года
(долл. США)

	1996—1997 годы		31 декабря 1995 года
	Поступления	Расходы	
АКТИВЫ			
ДЕНЕЖНЫЕ АВАУРЫ	14 852 836		15 002 620
СЛУЖЕБНЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ			
Аккра, Гана	941 170	118 841	822 329
Алжир, Алжир	94 145	94 145	
Ашхабад, Туркменистан	19 798	19 798	
Бамако, Мали	1 175 000		1 175 000
Бисау, Гвинея-Бисау	845 485	198 587	646 898
Дар-эс-Салам, Объединенная Республика Танзания	573 418		573 418
Хараре, Зимбабве	430 445	35 598	394 847
Лусака, Замбия	780 000		780 000
Мале, Мальдивские Острова	320 089		320 089
Манила, Филиппины	31 000	31 000	
Дели, Индия	1 812 848		1 812 848
Низамей, Нигер	667 092	27 632	639 460
Порт-о-Пренс, Гаити	186 037		186 037
Прая, Кабо-Верде	553 468	36 009	517 459
Сана, Йемен	268 277		268 277
Санга-Фе-де-Ботога, Колумбия	1 658 466		1 658 466
Сантьяго, Чили	32 143		32 143
Сан-Томе и Принсипи	382 348	31 037	68 002
Тбилиси, Грузия	79 667	79 667	419 313
Вицхук, Намибия	1 361		1 361
Итого	10 852 257 а/	672 314	10 247 945
ЖИЛЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ ЮНИСЕФ			
Бразилиа, Бразилия		146 477	146 477
Бужумбура, Бурунди	240 000		240 000
Хараре, Зимбабве	212 106		212 106
Джуба, Судан	21 618		21 618
Кампала, Уганда	250 000		250 000
Лагос, Нигерия	65 206		65 206
Мануту, Мозамбик	12 078		12 078
Вицхук, Намибия	313 272	60 827	374 099
Итого	1 114 280	207 304	1 321 584
ОБЩИЙ ОБЪЕМ АКТИВОВ	26 819 373	672 314	26 572 149
ОСТАТКИ СРЕДСТВ			
Перенесенный остаток	26 572 149		26 513 155
Поступления за текущий период	282 874		58 994
Расходы за текущий период	35 650		
ОБЩИЙ ОСТАТОК СРЕДСТВ	26 819 373		26 572 149

а/ В данную сумму не включены средства в размере 2 388 729 долл. США, на которые Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) выставила ЮНИСЕФ спорный счет.

Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1. Заявление о целях и мероприятиях Детского фонда Организации Объединенных Наций

1. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций поручила ЮНИСЕФ выступать в защиту прав детей, помогать удовлетворять их основные потребности и расширять их возможности для полной реализации их потенциала. Эта организация мобилизует политическую волю и материальные ресурсы, с тем чтобы помочь странам, в особенности развивающимся, обеспечить "главное внимание – детям" и расширить их возможности в разработке соответствующей политики и предоставления услуг в интересах детей и их семей.

Примечание 2. Краткое изложение основных принципов бухгалтерского учета

2. До 31 декабря 1987 года счета ЮНИСЕФ велись в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций; при этом допускались такие изменения, которые обуславливались характером работы ЮНИСЕФ. В своем решении 1987/13 (E/ICEF/1987/11), принятом на его очередной сессии 1987 года, Исполнительный совет, руководствуясь решением 1986/1981 Экономического и Социального Совета от 23 июля 1986 года, которое было одобрено Генеральной Ассамблеей в ее решении 41/461 от 11 декабря 1986 года, утвердил Финансовые положения и правила ЮНИСЕФ.

3. В соответствии с задачей обеспечения единообразия в представлении счетов учреждениями системы Организации Объединенных Наций, ведомости I, II, III и VII в настоящее время представляются в форматах, согласованных Административным комитетом по координации.

Периодичность проведения учета

4. В своем решении 1987/2 (E/ICEF/1987/11), принятом на его очередной сессии 1987 года, Исполнительный совет определил, что с 1 января 1988 года ЮНИСЕФ начнет вести свою финансовую отчетность на двухгодичной основе. С 1 января 1988 года счета ведутся на двухгодичной основе в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ЮНИСЕФ.

Единица учета

5. Единицей учета является доллар США. Долларовый эквивалент других валют определяется на основе действующих обменных курсов Организации Объединенных Наций.

Пересчет валют

6. Разница в курсах на момент поступления валюты на счет и на момент фактического проведения операций учитывается как прибыль или убыток на обменных операциях.

7. Активы и пассивы, выраженные не в долларах США, а в других валютах, для целей учета периодически переоцениваются по действующему на данный момент обменному курсу Организации Объединенных Наций. Любое изменение их стоимости из-за колебаний валютных курсов учитывается как прибыль или убыток и отражается в ведомости поступлений и расходов отдельной статьей. В соответствии с решением 1990/28 Исполнительного совета ЮНИСЕФ (E/ICEF/1990/13), принятым на его очередной сессии 1990 года, разница, возникающая в результате выплаты объявленных взносов не в долларах США, а в другой валюте, учитывается по счету этих взносов.

Поступления

8. Поступления состоят из общих ресурсов, дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и восстановление. Общие ресурсы включают добровольные ежегодные взносы правительств, межправительственных организаций, неправительственных организаций, чистый доход от деятельности Отдела поздравительных открыток и смежных операций, нецелевые поступления от частных лиц и другие виды доходов. Дополнительные средства — это средства, предоставляемые ЮНИСЕФ

правительствами, межправительственными организациями, неправительственными организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций на конкретные цели в рамках программ, утвержденных Исполнительным советом ЮНИСЕФ. Средства на чрезвычайную помощь и восстановление включают взносы на чрезвычайные операции.

9. Поступления учитываются в виде сумм или объявленных взносов, полученных в счет текущего года. Объявленные взносы, полученные в счет будущих лет на цели, конкретно оговоренные донорами, рассматриваются как отсроченные поступления и проводятся как "объявленные и полученные авансом".

10. Поступления в виде взносов, получаемых от национальных комитетов содействия ЮНИСЕФ и от неправительственных организаций, учитываются на кассовой основе, за исключением взносов в форме дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и восстановление, которые могут учитываться на основе полноценного обязательства того или иного национального комитета. Полноценность обязательства определяется наличием собранных национальным комитетом средств и его заявлением о том, что он выделяет ЮНИСЕФ средства в виде объявленного взноса.

11. Все остальные доходы, получаемые ЮНИСЕФ, классифицируются как прочие поступления и заносятся на счет общих ресурсов.

12. В ведомости поступлений и расходов не отражаются средства, полученные на специальные счета и израсходованные с них. Эти операции, не требующие обязательств со стороны Исполнительного совета, учитываются в качестве специальных счетов.

13. Взносы натурой, которые отражаются в памятных записях в бухгалтерских книгах, не являются частью поступлений ЮНИСЕФ.

Расходы

14. Все расходы ЮНИСЕФ учитываются нарастающим итогом, за исключением выплат персоналу, учитываемых только как расходы наличных средств.

15. Отсроченные расходы включают в себя статьи расходов, которые не могут быть надлежащим образом учтены в текущем финансовом периоде и будут учитываться как расходы в следующем финансовом периоде.

16. Выплаты персоналу пособий на репатриацию и другие выплаты в последующие годы, а также средства для покрытия непредвиденных расходов, оговоренных в добавлении D к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций, не предусматриваются, поскольку требуемые средства выделяются в рамках бюджетных ассигнований.

Активы

17. Все полученные средства заносятся на банковские счета ЮНИСЕФ, в том числе на специальные счета, и отражаются как денежные авуары.

18. Все объявленные, но невыплаченные взносы учитываются как дебиторская задолженность (см. пункт 9 выше).

19. До 1989 года некоторые здания, приобретенные ЮНИСЕФ и рассматривавшиеся как капитальные активы, оценивались по своей стоимости за вычетом накопленной амортизации. В 1989 году неамортизированная стоимость капитальных активов ЮНИСЕФ была проведена по бюджету 1988—1989 годов, что привело к полному учету этой уценки на счете капитальных активов ЮНИСЕФ по состоянию на 31 декабря 1989 года. Будущие приобретения ЮНИСЕФ в виде капитальных активов будут включаться в фонд капитальных активов (см. пункт 24 ниже).

20. Материалы для программ, хранящиеся на складе Отдела снабжения ЮНИСЕФ в Копенгагене, отражаются по средней стоимости. Товары, находящиеся на пути к складу, оцениваются по фактической стоимости. Стоимость доставки товаров на склад включается в стоимость этих товаров.

21. Запасы сырьевых товаров, полуфабрикатов и готовой продукции Отдела поздравительных открыток и смежных операций оцениваются по нормативной стоимости.

22. Мебель, оборудование и другое имущество длительного пользования не включаются в активы организации. Затраты на приобретение такого имущества проводятся по бюджетным счетам на год покупки.

Пассивы и резервы

23. Пассивы ЮНИСЕФ включают взносы, полученные авансом, специальные счета, непогашенные обязательства, другую кредиторскую задолженность, кредитовые балансы и аккумулированные непогашенные затраты.

24. В своем решении 1990/26 (E/ICEF/1990/13), принятом на его очередной сессии 1990 года, Исполнительный совет утвердил создание резервного фонда капитальных активов для улучшения контроля за будущими операциями ЮНИСЕФ по приобретению капитальных активов, прежде всего зданий, покупаемых под служебные помещения и жилье сотрудников на местах. При необходимости для пополнения резервного фонда капитальных активов будут выделяться дополнительные утвержденные ассигнования.

Консолидация счетов Отдела поздравительных открыток и смежных операций

25. В финансовом докладе и счетах отражены поступления, расходы, активы и пассивы ЮНИСЕФ, в том числе чистый доход от оперативной деятельности Отдела поздравительных открыток и смежных операций и его активы и пассивы. Принципы консолидации счетов отражают принципы бухгалтерского учета, которые сводятся к следующему:

а) начиная с 1997 года отчетный период и счета Отдела поздравительных открыток и смежных операций увязываются с календарным годом. В финансовых ведомостях ЮНИСЕФ, для целей консолидации, счета Отдела поздравительных открыток и смежных операций отражаются в настоящее время на базе календарного года по состоянию на 31 декабря;

б) финансовые последствия консолидации счетов Отдела поздравительных открыток и смежных операций на базе календарного года наиболее заметны в статьях дебиторской задолженности и поступлений Отдела поздравительных открыток и смежных операций. Внутриведомственные сделки между ЮНИСЕФ и Отделом поздравительных открыток и смежных операций для целей консолидации не учитываются.

Примечание 3. Поступления

26. Общий объем поступлений в виде взносов в двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года, составил 1 481 494 000 долл. США, что на 198 122 000 долл. США меньше по сравнению с двухгодичным периодом, закончившимся 31 декабря 1995 года. Взносы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года, состояли из суммы в 724 247 000 долл. США в счет общих ресурсов, суммы в 537 213 000 долл. США в счет дополнительных средств и суммы в 220 034 000 долл. США в счет чрезвычайной помощи и восстановления.

27. Чистый доход от деятельности Отдела поздравительных открыток и смежных операций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года, составил 310 670 000 долл. США и включал следующее (в тыс. долл. США):

	1996 год	1997 год	Всего
Поступления:			
Валовые поступления от продаж	167 871	144 520	312 391
Средства, собранные в частном секторе	86 947	134 508	221 455
Прочие поступления	7 928	7 6876	15 614
Всего	262 746	286 714	549 460
Расходы	112 325	126 465	238 790
Чистые поступления	150 421	160 249	310 670

28. Поступления из различных источников в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 1997 года, составили 89 647 000 долл. США (таблица 2). Основными статьями поступлений были проценты, начисленные по процентным вкладам и текущим банковским счетам (47 680 000 долл. США), и корректировка суммы кредиторской задолженности, относящейся к бюджету за предыдущий период (12 604 000 долл. США).

29. Изменение курса доллара США (единицы учета) по отношению к другим валютам, в которых исчислялись активы и пассивы, привели в течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 1997 года, к чистому уменьшению балансовой стоимости этих активов и пассивов на 35 758 000 долл. США. Это уменьшение было обусловлено главным образом следующими факторами (в тыс. долл. США):

Переоценка причитающихся взносов	9 722
Переоценка стоимости онкольных и инвестиционных счетов	14 837
Переоценка стоимости текущих счетов, наличности и стоимости других счетов	<u>11 199</u>
Чистое уменьшение	<u>35 758</u>

Примечание 4. Взносы натурой

30. В двухгодичном периоде 1996—1997 годов ЮНИСЕФ направил на нужды проектов оцененные донорами и оприходованные Директором-исполнителем взносы натурой в размере 51 641 000 долл. США. Они отражаются в памятных записях в бухгалтерских книгах и не являются частью поступлений ЮНИСЕФ.

Примечание 5. Расходы

31. Общий объем расходов в двухгодичном периоде 1996—1997 годов составил 1 834 555 000 долл. США, что на 168 235 000 долл. США меньше по сравнению с предыдущим периодом. Расходы на сотрудничество по программам в данном двухгодичном периоде составили 1 659 934 000 долл. США, что на 151 988 000 долл. США меньше, чем в двухгодичном периоде 1994—1995 годов.

32. Расходы на управление и административное обслуживание в 1996—1997 годах составили 174 621 000 долл. США. В двухгодичном периоде 1994—1995 годов сравнимый показатель составил 190 868 000 долл. США.

Примечание 6. Списание со счетов

33. Указанная в ведомости I сумма в 21 061 000 долл. США включает в себя списание и корректировку объявленных взносов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года, в размере 18 855 000 долл. США. Корректировка в результате списания других активов и убытков составила

2 176 000 долл. США. Списание и корректировка объявленных взносов складываются из следующего (в тыс. долл. США):

	Общие ресурсы	Дополнительные средства	Чрезвычайная помощь и восстановление	Всего
Дополнительные средства, выплата которых аннулирована донорами		9 365	2 000	11 365
Дополнительные средства, аннулированные в связи с завершением проектов		2 142	4 809	6 951
Невыплаченные взносы	569			569
Всего списания и корректировки	569	11 507	6 809	18 885

Примечание 7. Средства для покрытия безнадежной дебиторской задолженности

34. В соответствии с рекомендацией внешних ревизоров (A/51/5/Add.2, глава II, пункт 35) из остатка средств по линии общих ресурсов были перечислены средства в сумме 5 млн. долл. США для покрытия потенциально безнадежной дебиторской задолженности.

Примечание 8. Активы

35. По состоянию на 31 декабря 1997 года денежная наличность составляла 416 751 000 долл. США (ведомость II). В эту сумму входили 49 506 000 долл. США, поступившие от доноров, главным образом для закупки товаров и услуг с выплатой последующей компенсации. Подробно о денежной наличности см. в таблице 3.

36. Причитающиеся взносы за текущий и предыдущий годы составили на 31 декабря 1997 года 156 376 000 долл. США. В причитающиеся взносы входит сумма в 90 805 000 долл. США в счет дополнительных средств и сумма в 47 857 000 долл. США на чрезвычайную помощь и восстановление, выплата которых обычно увязывается с прогрессом в осуществлении конкретных проектов и производится согласно графику выплат, согласованному с донорами.

37. Общий объем дебиторской задолженности, авансовых выплат и депозитов составил на 31 декабря 1997 года 172 905 000 долл. США, включая средства на счетах Отдела поздравительных открыток и смежных операций в размере 130 074 000 долл. США.

38. Общая стоимость товарно-материальных запасов составила на 31 декабря 1997 года 24 583 000 долл. США, причем эти запасы состояли в основном из материалов для осуществления программ, хранящихся на складе Отдела снабжения ЮНИСЕФ в Копенгагене, и запасов Отдела поздравительных открыток и смежных операций.

39. Капитальные активы, отраженные в финансовых ведомостях на 31 декабря 1997 года, включают в себя служебные здания и жилые помещения для персонала, указанные по стоимости их приобретения, равной 11 967 000 долл. США, а также технику и оборудование Отдела поздравительных открыток и смежных операций, которые амортизируются в течение расчетного срока службы этих активов. Балансовая стоимость капитальных активов Отдела поздравительных открыток и смежных операций составляет 1 164 000 долл. США. Подробные сведения о капитальных активах ЮНИСЕФ, за исключением активов Отдела поздравительных открыток и смежных операций, приводятся в ведомости VIII.

40. Стоимость имущества длительного пользования составила на 31 декабря 1997 года 51 692 000 долл. США. Расходы на приобретение вычислительной техники в 1996—1997 годах проводились по административному бюджету, что постоянно практикуется начиная с 1986 года, и в ведомостях не отражены.

41. По состоянию на 31 декабря 1997 года суммы на онкольных счетах и в форме срочных депозитов организации составили 398 442 000 долл. США. Применение обменных курсов Организации Объединенных Наций на 1 января 1998 года приведет к потерям на валютных курсах в размере 866 000 долл. США и к уменьшению суммы средств на онкольных счетах и в форме срочных депозитов до 397 576 000 долл. США.

Примечание 9. Резервы

42. В 1950 году Исполнительный совет санкционировал создание резервного фонда страхования в размере 200 000 долл. США для компенсации ущерба материалам и оборудованию для программ ЮНИСЕФ, не охваченным коммерческим страхованием. К 1992 году объем резервного фонда был восстановлен до официально утвержденного уровня путем перечисления средств из раздела поступлений. Ниже приводится информация, подтверждающая отсутствие движения средств в резервном фонде в течение двухгодичного периода 1996—1997 годов (в долл. США):

Остаток на 1 января 1996 года	104 010
Списание с резервного фонда в 1996—1997 годах	<u>—</u>
Остаток на 31 декабря 1997 года	<u>104 010</u>

43. В 1987 году ЮНИСЕФ создал резервный фонд в размере 100 000 долл. США для самострахования имущества на случай причинения ущерба. Этот резервный фонд финансировался в равном объеме из средств бюджета на двухгодичный период 1987—1988 годов и двухгодичный период 1988—1989 годов. К 1992 году объем резервного фонда был восстановлен до его первоначального уровня путем перечисления средств из раздела поступлений. Ниже приводится информация, подтверждающая отсутствие движения средств в резервном фонде в течение двухгодичного периода 1996—1997 годов (в долл. США):

Остаток на 1 января 1996 года	26 399
Издержки резервного фонда в 1996—1997 годах	<u>—</u>
Остаток на 31 декабря 1997 года	<u>26 399</u>

Примечание 10. Потенциальные обязательства

44. Чистая сумма потенциальных обязательств в отношении пособий, выплачиваемых персоналу, оценивается в размере 60 480 000 долл. США по состоянию на 31 декабря 1997 года и включает следующее (в тыс. долл. США):

Накопленные отпуска	23 364
Пособие на репатриацию	32 816
Надбавка за переезды и тяжелые условия	<u>4 300</u>
Итого	<u>60 480</u>

45. Ассигнования для покрытия этой суммы в счетах не предусматриваются. Расходы будут покрываться за счет бюджетных ассигнований за периоды, когда производились фактические выплаты.

46. Имеется неоплаченный счет на сумму 2 575 120 долл. США, выставленный ЮНИСЕФ ПРООН на покрытие расходов по строительству общих помещений, средства на которые авансированы ПРООН. ЮНИСЕФ учел на счетах сумму 186 391 долл. США в качестве подтвержденного обязательства, а разница в размере 2 388 729 долл. США остается предметом спора.

Таблицы к финансовым ведомостям

Таблица 1

Полученные или объявленные взносы в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 1997 года
(долл. США)

Довор	Общие ресурсы			Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			Всего
	Правительства и неправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и неправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и неправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
ПРАВИТЕЛЬСТВА										
Албания		1 000	1 000							1 000
Алжир	25 000	47	25 047							25 047
Андорра	15 000		15 000							15 000
Аргентина				723 481	72 509	796 000				796 000
Армения					3 584 487	3 584 487				3 584 487
Австралия	7 101 086	11 222	7 112 308							7 112 308
Австрия	3 741 143	846	3 741 989	16 291 896	1 131 216	17 423 112	26 457 444	1 813 095	28 266 509	36 583 469
Азербайджан				2 033 469	337 990	2 371 459	3 164 685	684 045	3 848 730	7 570 719
Бангладеш	60 101	575	60 676		52 132	52 132				104 808
Барбадос	6 000	587	6 587							6 587
Белиз	4 765 856	158	4 766 014	3 068 918	961 609	4 030 527				8 069 041
Бельгия	10 000		10 000							10 000
Бенин	10 000		10 000							10 000
Бутан										6 956
Бразилия	52 000	2 697	54 697	480 920	34 507	515 427				570 124
Ботсвана	10 930		10 930							10 930
Бразилия	300 000		300 000	18 380 938		18 380 938				18 380 938
Британские Виргинские острова	19 217		19 217							19 217
Болгария	233		233							233
Буркина-Фасо	5 093		5 093							5 093
Бурundi	2 594		2 594							2 594
Канада	20 180 039	2 935	20 182 974	18 181 134	12 344 619	30 525 753	12 782 342	583 308	13 365 651	64 074 378
Камбоджа					5 000	5 000				5 000
Центральноафриканская Республика				200 000		200 000				200 000
Чад				639 500		639 500				639 500
Чили	152 000		152 000							152 000
Китай	2 212 077	628	2 212 705							2 212 705
Колумбия	930 691		930 691							930 691
Косово										10 778
Коста-Рика	26 761		26 761							26 761
Куба	54 817		54 817							54 817
Кипр	998		998							998
Чешская Республика	266 213		266 213							266 213
Корейская Народно-Демократическая Республика	9 662		9 662							9 662
Дания	57 859 230	5 830	57 865 060	608 970	396 692	1 005 662	10 407 467	88 779	10 496 246	69 365 307
Доминиканская Республика	3 000		3 000							3 000
Доминиканская Республика	11 151	1 465	12 616							12 616
Эквадор										99 865
Египет	77 152		77 152							77 152
Сальвадор	75 000		75 000							75 000

Таблица 1 (продолжение)

Донор	Общие ресурсы			Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			Итого	Итого	Итого	Всего
	Правительства и межправительственные учреждения		Итого	Правительства и межправительственные учреждения		Итого	Правительства и межправительственные учреждения		Итого				
	Правительства	Неправительственные источники		Правительства	Неправительственные источники		Правительства	Неправительственные источники					
Эритрея		10										10	
Эфиопия	98 785		98 785									98 785	
Словения												45 910	
Югославия												45 910	
Фиджи	3 453		3 453									3 453	
Финляндия	25 803 215		25 803 215	1 192 752	2 161 964	3 354 716	3 085 053	3 216 119	3 216 119	3 216 119		32 374 050	
Франция	17 608 582	153 283	17 761 845	593 933	3 691 215	4 285 149	337 921	3 585 648	3 585 648	3 585 648		25 632 642	
Габон	5 000		5 000		3 957	3 957						198 059	
Гамбия												8 957	
Грузия	13 840 732	80 571	13 921 303	34 487 874	34 487 874	1 864 391	9 065 816	23 457	23 457	23 457		59 339 384	
Германия	10 000		10 000									10 000	
Гана	420 000		420 000									420 000	
Греция												86 225	
Гватемала												32 141	
Гвинея	2 500		2 500									2 500	
Гвинея-Бисау	1 474	300	1 774									1 774	
Гаити												503 240	
Святой Престол	2 000		2 000									2 000	
Гонконг	46 019		46 019		8 420	8 420						54 439	
Гондурас	30 488		30 488		2 413 090	2 413 090						2 702 110	
Венгрия	242 779		242 779									242 779	
Индонезия	1 731 965	25 401	1 757 366									1 838 071	
Индонезия	315 000	5 603	320 603									320 603	
Иран (Исламская Республика)	132 000		132 000									132 000	
Ирак	3 516 695	37	3 516 732	2 450 664	353 300	353 300	1 444 896	1 44 896	1 44 896	1 44 896		7 412 292	
Израиль	125 000	30	125 030									125 030	
Италия	13 372 093	230	13 372 323	7 533 396	4 049 808	11 583 204	6 540 395	9 859 539	9 859 539	9 859 539		34 815 065	
Ямайка	965	28	993									993	
Япония	58 930 000	114 249	59 044 249	2 000 000	13 207 566	15 207 566	7 900 000	2 667 142	2 667 142	2 667 142		84 818 957	
Иордания	28 248		28 248									28 248	
Кения	400 000	133	400 133									400 133	
Кувейт	10 000		10 000									10 000	
Лаосская Народно-Демократическая Республика	13 000		13 000	86 145	142 405	228 550						241 550	
Ливан				61 911		61 911						61 911	
Лесото	447 223		447 223									447 223	
Ливийская Арабская Джамахирия	3 472		3 472									3 472	
Лихтенштейн	693 049	338	693 387	558 300	292 488	850 786	1 048 523	211 017	211 017	211 017		2 801 713	
Люксембург												2 727	
Мавритания												2 727	
Мадagascar	709		709	150 000	12 066	162 066						162 775	

Таблица 1 (продолжение)

	Общие ресурсы			Дополнительные средства			Чрезвычайные помощи и восстановление		
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого
Договор	6 082		6 082						
Малайя	168 000	30	168 030						168 030
Малайские Острова	10 102		10 102						10 102
Мали	8 019		8 019	2 551		2 551			2 551
Малия	1 000		1 000						8 019
Маршалловы Острова	6 725		6 725						1 000
Мавритания	17 990	1 392	19 382	57 048		57 048			78 430
Маврикий	415 141	4 065	419 206	209 551		209 551			628 757
Мексика	33 753		33 753	96 451		96 451			130 204
Мозамбик	20 000	472	20 472	2 020		2 020			22 492
Мокко	161 634		161 634	67 587		67 587			229 201
Марокко	266 545	800	267 345						267 345
Мьянма	4 000		4 000						4 000
Намбия	58 766 877	232 584	58 999 461	40 104 220	19 782 729	59 886 949	33 880 219	1 285 131	154 051 761
Нидерланды		80	80						80
Норвегия	1 427 586	1 691	1 429 277	1 982 768	68 287	2 051 055	172 689	267 450	3 890 471
Новая Зеландия		1 120	1 120						211 025
Нигерия	78 647 503	9 975	78 657 478	32 454 033	570 376	33 022 409	6 720 474	104 044	118 504 405
Норвегия	100 000	6 562	106 562						106 562
Оман									196 250
Островные государства Тихого океана									27 022
Пакистан	270 027		270 027						297 049
Панама	25 000		25 000	100 000		100 000			129 683
Парагвай	12 000		12 000						39 650
Перу	30 000		30 000	996 611	144 416	1 141 027			1 171 027
Филиппины	418 561		418 561	1 584 293	1 584 293	1 584 293	3 000		1 965 854
Польша	47 970		47 970						47 970
Португалия	200 000		200 000	25 000	62 282	87 282		119 948	407 229
Республика Корея	3 000 000	500	3 000 500		949 627	949 627	950 000	700 000	5 600 127
Республика Молдова					43 067	43 067			43 067
Румыния	4 149		4 149						4 149
Российская Федерация	500 000	200	500 200						500 200
Сент-Люсия	5 172		5 172						5 172
Сент-Винсент и Гренадины	1 500		1 500						1 500
Сам-Марино	11 713		11 713						123 042
Саудовская Аравия	3 000 000	220 825	3 220 825						3 220 825
Сенегал									110 895
Сейшельские Острова	100		100						100
Сингапур	60 000	3 341	63 341						102 899
Словения	4 262		4 262						4 262
Сомали	2 100		2 100						2 100
Южная Африка	67 225	705	67 930						67 930
Испания	3 799 065	25	3 799 090	238 838	22 582 520	22 821 358		5 554 061	32 174 509

Таблица 1 (продолжение)

	Общие ресурсы			Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление		
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого
Донор	18 091	808	18 898	844 595	894 595	894 595			
Шри-Ланка	1 000	97	1 097	60 790	60 790	60 790			
Судан	1 867		1 867	250 000		250 000			
Сурнам	79 897 980	2 512	79 900 491	60 525 707	797 292	61 322 999	22 406 274		22 406 274
США	24 902 433	606 512	25 508 945	3 134 705	14 121 982	17 256 687	3 071 431	800 721	3 872 151
Швейцария	24 060		24 060	5 651		5 651			29 711
Сейшельская Республика	600 739		600 739	2 186 876		2 186 876			2 787 615
Таиланд									5 911
Бывшая югославская Республика Македония									3 267
Тринидад и Тобаго	3 267		3 267						102 684
Тунис	102 320	364	102 684						383 337
Турция	245 000		245 000	6 821	60 000	66 821		51 516	1 400
Уганда					1 400	1 400			55 493
Уругвай	30 000		30 000	25 493		25 493			206 210
Объединенные Арабские Эмираты	200 000	8 210	208 210						78 768 645
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	26 821 900	234 612	27 056 512	29 311 355	10 145 238	39 456 593	9 484 669	2 790 871	12 255 539
Объединенная Республика Тагавани	7 418	64	7 482						7 482
Соединенные Штаты Америки	200 000 000	81 304	200 081 304	74 862 499	20 533 534	95 396 033	33 487 965	2 539 913	331 485 215
Венесуэла	120 706		120 706	580 373		580 373			701 079
Вьетнам	25 094	366	25 460	36 444	36 444	36 444			61 904
Йемен	16 720		16 720	20 000		20 000			36 720
Замбия	14 266	583	14 829	331 824		331 824	505 475		852 128
Зимбабве	4 854	1 139	5 993						5 993
Итого	720 379 845	1 831 219	722 211 063	302 782 104	204 835 521	507 617 625	157 241 804	36 865 126	1 423 935 619
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ									
Агентство по культурному и техническому сотрудничеству				81 305		81 305			81 305
Европейский союз				5 162 349		5 162 349	25 111 826		30 274 175
Фонд ОПЕК				350 000		350 000	500 000		850 000
Итого				5 593 654		5 593 654	25 611 826		31 205 480
Корректировки поступлений за предыдущие периоды	1 869 021		1 869 021	(437 046)		(437 046)	(98 138)		1 333 837
Возмещение средств				(7 096 515)		(7 096 515)	(4 398 572)		(11 495 087)
ИТОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА И МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ	722 248 865	1 831 219	724 080 084	300 842 197	204 835 521	505 677 718	178 356 921	38 885 126	1 444 979 849
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ									
Фонд Оливи Хелпера									17 427
Фонд Бернарда Ван Лера, Нидерланды									152 896
Канадская ассоциация здравоохранения									75 452
Всемирная служба пожилых								200 000	200 000

Таблица 1 (продолжение)

Демографическая группа по проблемам развития ребенка	Общие ресурсы			Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление		
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого
Международный центр по проблемам развития ребенка			15 951			15 951			15 951
Международный исследовательский центр по проблемам развития			3 881 034			3 881 034			3 881 034
"Клуб Лазаря"			1 923			1 923			1 923
"Национальный фонд", Япония			3 656 773			3 656 773			3 656 773
"Оксфорд", Лондон								81 699	81 699
"Оксфорд", Гонконг								197 093	197 093
"План Интернешнл"								80 000	80 000
"Город Барнаби", Швейцария								32 112	32 112
"Город Барнаби", Норвегия								32 541	32 541
Международное объединение клубов "Голдара"								22 012 332	22 012 332
Таджик Курганга, Япония	1 787 159	1 787 159						800 000	800 000
Фонд Геккелера								40 270	40 270
Женская Гимназия Организации Объединенных Наций	1 000	1 000						12 692	12 692
Персонал Организации Объединенных Наций и учреждений системы Организации Объединенных Наций	10 050	10 050						10 145	10 145
Итого неправительственные организации	1 798 209	1 798 209	1 798 209	30 821 546	(1 778 518)	30 821 546	1 483 289	1 483 289	34 103 046
Корректировки поступлений за предыдущие периоды	(1 631 273)	(1 631 273)		(1 778 518)	(185 350)	(1 778 518)	(789)	(789)	(3 410 580)
Возмещение средств				(185 350)	(185 350)				(185 350)
ИТОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА, МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ	722 248 865	1 998 155	724 247 020	300 842 197	293 693 201	594 535 398	178 356 921	38 547 625	216 704 546
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ									
МОФСТ, Рок				731 219		731 219			731 219
Департамент по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций								1 295 565	1 295 565
Организация Объединенных Наций, чрезвычайные средства (Департамент по гуманитарным вопросам/Ирак)								925 000	925 000
Секретариат Организации Объединенных Наций				1 867 889		1 867 889		895 859	2 763 747
ЛКНСООН, Вена				10 500		10 500			10 500
ФКРООН, Нью-Йорк				100 380		100 380			100 380
ПРООН, Нью-Йорк				102 230		102 230			102 230
ЮНЕСКО, Париж				50 000		50 000			50 000
ЮНФПА, Нью-Йорк								(1 000)	(1 000)
УВКБ ООН, Женева				154 583		154 583		120 000	274 583

Таблица 2

Прочие поступления за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года
(долл. США)

	1996—1997 гг.	1994—1995 гг.
ПОСТУПЛЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С БЮДЖЕТНЫМИ РАСХОДАМИ		
Поступления от деятельности по улажке и комплектованию	6 317 240	3 951 897
Корректировка кредиторской задолженности, относящейся к бюджету за предыдущий период	7 485 556	6 006 165
Комиссионные учреждений и возмещение стоимости их услуг	3 070 073	2 937 820
Доход от продажи фильмов, книг и других информационных материалов	124 428	128 370
Доход от продажи лишнего и устаревшего административного имущества	795 262	2 130 102
Разные поступления	250 004	501 445
Итого	18 042 563	15 655 799
ПОСТУПЛЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ОПЕРАЦИЯМИ ПО ПРОГРАММАМ		
Удовлетворение претензий к перевозчикам и заявлений о страховом возмещении	341 243	211 260
Доход от продажи лишнего и используемого в рамках программ имущества	459 329	533 074
Разные поступления	8 740 368	9 582 678
Итого	9 540 940	10 327 012
ПОСТУПЛЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ФИНАНСОВЫМИ ОПЕРАЦИЯМИ		
Скідки за платежи наличными	623 759	816 818
Прибыли (убытки) от операций с иностранной валютой	6 919 274	1 324 874
Комиссионные учреждений за услуги по закупкам	4 810 133	5 367 442
Разные поступления	2 030 358	1 806 179
Итого	14 383 524	9 315 313
Всего, прочие поступления	41 967 027	35 298 124
Проценты по текущим банковским счетам и краткосрочным инвестициям	47 680 230	41 414 429
Всего	89 647 257	76 712 553

Таблица 3

Денежные авансы на 31 декабря 1997 года
(долл. США)

	Время до наступления срока платежа					Всего
	По требованию	2—7 дней	8—30 дней	31—90 дней	Более 90 дней	
НАЛИЧНОСТЬ НА ОНКОЛЬНЫХ СЧЕТАХ И СРОЧНЫХ ДЕПОЗИТАХ						
Австралийские доллары	1 583 939					1 583 939
Австрийские шиллинги	152 545					152 545
Бельгийские франки	100 705	357 143		329 670		787 518
Канадские доллары	94 729		140 582			235 311
Датские кроны	0	2 980 626		2 980 626		5 961 252
Немецкие марки	800 411	1 704 545		3 977 273		6 482 229
Европейские валютные единицы	336 676	579 803				918 479 ^{a/}
Финские марки	331 411	281 426		469 043		1 081 880
Французские франки	2 213 024	1 870 943				4 083 967
Греческие драхмы	3 800					3 800
Ирландские фунты	196	747 366				747 562
Итальянские лиры	584 172	614 143		1 294 644	298 551	2 791 510
Японские иены	709	234 742	1 943 662	1 948 357		4 127 470
Голландские гульдена	12 531	753 769	363 620	595 940		1 724 860
Новозеландские доллары	9 212					9 212
Норвежские кроны	301 135		142 614	631 159		1 074 908
Португальские эскудо	845					845
Фунты стерлингов	2 538 784	891 162	1 531 901			4 961 847
Испанские песеты	81 194					81 194
Шведские кроны	469 884	527 165		1 485 893		2 482 942
Швейцарские франки	1 925 909	3 521 127		1 760 563		7 207 599
Доллары США	5 122 010	26 270 213	52 254 379	112 162 903	156 133 380	351 942 885
Итого	16 663 821	41 334 173	58 375 758	127 636 071	158 431 931	398 441 754 ^{b/}
НАЛИЧНОСТЬ НА ТЕКУЩИХ СЧЕТАХ, КАССОВАЯ НАЛИЧНОСТЬ И НАЛИЧНОСТЬ В ПУТИ						
Конвертируемые валюты	11 881 695					11 881 695
Неконвертируемые валюты						
Индийские рупии	784 224					784 224
Кубинское лесо	612 207					612 207
Бразильские реалы	477 624					477 624

Таблица 3 (окончание)

	Время до наступления срока платежа				Всего
	По требованию	2-7 дней	8-30 дней	31-90 дней	
Польские злотые	379 105				379 105
Венгерские форинты	350 998				350 998
Франки КФА	357 637				358 637
Словенские толары	335 293				335 293
Марокканские дирхамы	251 246				251 246
Чешские кроны	245 155				245 155
Малайская квача	239 028				239 028
Танзанийские шиллинги	215 069				215 069
Нигерийская найра	183 344				183 344
Эфиопский быр	185 570				185 570
Колумбийское песо	131 658				131 658
Доллар Замбабве	120 854				120 854
Аргентинское песо	114 204				114 204
Иранские риалы	106 649				106 649
Кенийские шиллинги	107 882				107 882
Бангладешская така	92 815				92 815
Чилийское песо	89 530				89 530
Пакистанские рупии	84 552				84 552
Другие валюты	961 259				961 259
	<u>6 426 902</u>				<u>6 426 902</u>
Итого	<u>18 308 597</u>				<u>18 308 597</u>
Всего	<u>34 972 418</u>	<u>41 334 173</u>	<u>56 375 758</u>	<u>127 636 071</u>	<u>416 750 351</u>
РЕЗЮМЕ					<u>410 323 449</u>
Конвертируемые валюты					6 426 902
Неконвертируемые валюты					<u>416 750 351</u>

а/ Включая 293 140,39 долл. США, хранящихся от имени Фонда взаимопомощи.

б/ Уменьшение в связи с изменением валютного курса по состоянию на 1 января 1998 года онкольных средств и инвестиций составляет 866 434,70 долл. США.

Таблица 4 (продолжение)

	Общие ресурсы			Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
Донор										
Республика Корея										
Румыния	1 354		1 354							600 000
Саудовская Аравия	1 000 000		1 000 000							1 354
Сейшельские Острова	100		100							1 000 000
Словения	3 013		3 013							100
Шри-Ланка	2 099		2 099							3 013
Судан	1 000		1 000							2 099
Швеция				13 422 265		13 422 265	3 148 696		3 148 696	1 000
Швейцария				613 430		613 430	100 384		100 384	16 570 961
Таиланд	(301)		(301)							713 814
Тунис	33 028		33 028							(301)
Турция	52 762		52 762							33 028
Соединенные Штаты Америки	1 728 798		1 728 798	28 853 234		28 853 234	29 865 299		29 865 299	52 762
Уругвай	10 000		10 000							29 865 299
Вьетнам	12 795		12 795							10 000
Йемен	16 721		16 721							12 795
Замбия				167 898		167 898				16 721
Зимбабве	3 449		3 449							167 898
Итого правительства	17 707 243		17 707 243	67 514 801		67 514 801	37 492 425		37 492 425	3 449
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ										
АГФАНЦ										
Европейский союз				1 400 006		1 400 006				1 400 006
Межамериканский банк развития				3 341 409		3 341 409	9 017 748		9 017 748	12 359 157
Фонд ОПНК				650 667		650 667	500 000		500 000	650 667
Итого межправительственные учреждения				230 000		230 000	500 000		500 000	730 000
НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИТЕТЫ СОДЕЙСТВИЯ ЮНИСЕФ										
Австрия				5 622 082		5 622 082	9 517 748		9 517 748	15 139 830
Канада					5	5				5
Германия				2 719 162		2 719 162	124 437		124 437	2 843 599
Нидерланды				258 748		258 748				258 748
Норвегия				873 394		873 394				873 394
Испания							578		578	578

Таблица 4 (продолжение)

	Общие ресурсы		Дополнительные средства		Чрезвычайная помощь и восстановление	
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники
	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого
Донор						
Швейцария			69 366	69 366		69 366
Соединенное Королевство			63 788	63 788		63 788
Великобритания и Северной Ирландии						
Соединенные Штаты Америки			61 964	61 964		61 964
Итого национальные комитеты содействия ЮНИСЕФ			4 046 427	4 046 427	125 015	4 171 442
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ						
Аргентина			(38 136)	(38 136)		(38 136)
Боливия			29 508	29 508		29 508
Бразилия						
Канада	488	488	55 141	55 141		55 629
Япония	2 720	2 720	16 299	16 299		2 720
Марокко					494	16 299
Таиланд			7 234	7 234		494
Того	3 546	3 546	11 485 943	11 485 943	(788)	7 234
Итого неправительственные организации	6 754	6 754	11 555 989	11 555 989	(294)	11 488 701
УЧРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ						
МФСР, Рим			859 500	859 500		859 500
Секретариат Организации Объединенных Наций			101 253	101 253	50 000	151 253
ФКРООН, Нью-Йорк			353 730	353 730		353 730
ПКСООН, Вена			10 500	10 500	2 330	10 500
Департамент по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций			739 350	739 350		2 330
ПРООН, Нью-Йорк			988	988	550 000	1 289 350
ЮНФПА, Нью-Йорк					53 180	54 168
УВКБ ООН, Женева					47 095	47 095
ВОЗ, Женева					20 000	20 000
Итого учреждения системы Организации Объединенных Наций			2 065 321	2 065 321	722 605	2 787 926
ВСЕГО	17 707 243	6 574	17 713 997	90 804 620	47 010 173	156 376 116

Таблица 4 (окончание)

Донор	Общие ресурсы			Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
РЕЗЮМЕ			Общие ресурсы 17 707 243			Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь	Всего
Правительства						67 514 801			37 492 425	122 714 469
Межправительственные учреждения						5 622 062			9 517 748	15 139 830
Национальные комитеты содействия ЮНИСЕФ					6 754	4 046 427			125 015	4 171 442
Неправительственные организации						11 555 989		(294)	722 605	11 582 449
Учреждения системы Организации Объединенных Наций						2 065 321				2 787 926
ВСЕГО			<u>17 713 997</u>			<u>90 804 620</u>			<u>47 857 499</u>	<u>156 376 116</u>

Таблица 5

Разбивка причитающихся взносов по срокам на 31 декабря 1997 года
(долл. США)

	До 1995 года	1995 год	1996 год	1997 год	Всего
ОБЩИЕ РЕСУРСЫ					
Правительства и межправительственные учреждения	728 797	1 355 061	649 951	14 973 433	17 707 243
Неправительственные организации	2 720	3 546		487	6 754
Итого	731 517	1 358 607	649 951	14 973 921	17 713 998
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА					
Правительства и межправительственные учреждения	9 316 760	5 623 415	16 275 136	41 921 568	73 136 881
Национальные комитеты содействия ЮНИСЕФ	(40 353)	853 097	2 116 175	1 117 507	4 046 427
Неправительственные организации	468 107	327 812	1 894 815	8 865 253	11 555 989
Учреждения системы Организации Объединенных Наций	892 320	278 923	502 022	392 054	2 065 321
Итого	10 636 834	7 083 249	20 788 151	52 296 384	90 804 619
ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ					
Правительства и межправительственные учреждения	2 593 552	2 771 323	5 465 134	36 180 163	47 010 173
Национальные комитеты содействия ЮНИСЕФ	89	578	19 718	104 718	125 015
Неправительственные организации		(384)			(294)
Учреждения системы Организации Объединенных Наций	617 094	55 510	50 000		722 605
Итого	3 210 736	2 827 027	5 534 853	36 284 882	47 857 499
РЕЗЮМЕ					
Правительства и межправительственные учреждения	12 639 109	9 749 800	22 390 223	93 075 166	137 854 299
Национальные комитеты содействия ЮНИСЕФ	(40 353)	853 676	2 135 894	1 222 226	4 171 442
Неправительственные организации	470 917	330 974	1 894 815	8 865 741	11 562 449
Учреждения системы Организации Объединенных Наций	1 509 415	334 433	552 022	292 054	2 787 926
ВСЕГО	14 579 088	11 268 884	26 972 956	103 555 187	156 376 117

Таблица 6

Дебиторская задолженность, авансы и депозиты на 31 декабря 1997 года
(долл. США)

	1997 год	1995 год
ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ		
Причитается от Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений на поставки и авансы для стипендий и других совместных проектов	2 878 706	3 327 282
Причитается от неправительственных организаций на кампании по сбору средств		
Национальные комитеты содействия ЮНИСЕФ	130 088 938	115 881 466
Причитается от правительств — прочее	602 223	667 986
Причитается в результате удовлетворения претензий к перевозчикам и заявлений о страховом возмещении	47 704	84 479
Причитается от банков — начисленные проценты	5 837 726	3 373 971
Причитается от правительств, учреждений системы Организации Объединенных Наций и других организаций на специальные счета	9 472 144	12 626 859
Причитается от сотрудников	19 763 077	18 388 967
Прочее	925 114	903 058
ИТОГО ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ	169 615 632	155 254 068
ДЕПОЗИТЫ И ПРЕДОПЛАТА	1 359 931	1 743 083
АВАНСЫ		
Поставщикам в счет закупленных товаров и фрахта	1 929 612	2 473 844
ВСЕГО	172 905 175	159 470 995

Таблица 7

Товарно-материальные запасы по состоянию на 31 декабря 1997 года
(долл. США)

	1997 год	1995 год
ПОСТАВКИ ПО ПРОГРАММАМ ЮНИСЕФ		
Склад Отдела снабжения ЮНИСЕФ, Копенгаген		
В наличии	17 555 525	34 822 780
В пути	828 624	749 167
	18 384 149	35 571 947
Упаковочные материалы	180 869	266 679
Общие объемы запасов на складе Отдела снабжения ЮНИСЕФ, Копенгаген, и в пути	18 565 018	35 838 626
ЗАПАСЫ В ДРУГИХ МЕСТАХ		
У поставщиков		2 530
ОТДЕЛ ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫХ ОТКРЫТОК И СМЕЖНЫХ ОПЕРАЦИЙ		
Сырье	2 082 837	3 552 091
Полуфабрикаты	1 201 581	1 166 626
Готовая продукция	2 733 178	5 482 577
	6 017 596	10 201 294
ВСЕГО ТОВАРНО-МАТЕРИАЛЬНЫЕ ЗАПАСЫ	24 582 614	46 042 449

Таблица 8

Взносы в счет будущих лет, объявленные/выплаченные авансом на 31 декабря 1997 года
(долл. США)

Договор	Выплачено авансом			Объявлено		
	Общие ресурсы	Дополнительные средства	Чрезвычайная помощь и восстановление	Общие ресурсы	Дополнительные средства	Чрезвычайная помощь и восстановление
ПРАВИТЕЛЬСТВА						
Австралия				1 286 900		1 286 900
Австрия				615 000		615 000
Бельгия				871 019		871 019
Канада				8 823 833		8 823 833
Ирландия				1 875 742		1 875 742
Италия				4 069 767		4 069 767
Люксембург				273 300		273 300
Нидерланды		237 437		5 828 353		6 065 790
Норвегия				18 018 083		18 018 083
Швеция				39 581 418		40 575 035
Швейцария		993 617		80 000		80 000
Соединенные Штаты				3 106 079		3 106 079
Итого		1 231 054		84 429 494		85 660 548
НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИТЕТЫ СОДЕЙСТВИЯ ЮНИСЕФ						
Канада				1 211 125		1 211 125
Итого				1 211 125		1 211 125
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ						
Канада				15 845		15 845
Итого				15 845		15 845

Таблица 8 (окончание)

Донор	Выпущено авансом			Объявлено			
	Общие ресурсы	Дополнительные средства	Чрезвычайная помощь и восстановление	Общие ресурсы	Дополнительные средства	Чрезвычайная помощь и восстановление	
Итого	Итого			Итого			
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ							
Европейский союз					1 000 258	464 134	1 464 392
Итого					1 000 258	464 134	1 464 392
УЧРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ							
Секретариат Организации Объединенных Наций				211 200			211 200
МФСР, Рим				228 159			228 159
ЮНЕСКО, Вена				9 500			9 500
Итого				448 859			448 859
ВСЕГО				1 231 054		464 134	88 800 769

Таблица 9

**Кредиторская задолженность и другие непогашенные обязательства на 31 декабря 1997 года
(долл. США)**

	1997 год	1995 год
КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ		
Прилагается Организация Объединенных Наций и специализированным учреждениям для		
выплаты персоналу окладов и связанных с ними надбавок	7 620 638	16 205 456
Отдел поздравительных открыток и смежных операций	11 043 222	8 131 896
Фрахт	10 755	5 055
Прочее	10 476 627	12 085 198
Итого	29 151 243	36 427 605
НЕПОГАШЕННЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА		
По счетам бюджета по программам		
за материалы и оборудование	76 165 936	60 770 514
за услуги	15 674 550	16 820 707
По счетам административного бюджета	24 778 321	27 751 149
Итого	116 618 808	105 342 370
ВСЕГО	145 770 051	141 769 975

Таблица 10

Услуги по закупкам и другие услуги за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года
(долл. США)

Клиенты	Остаток на 1 января 1996 года	Корректировки	Полученные средства	Авансированные средства	Общая сумма имеющихся средств	Расходы	Возмещенные/переведенные средства	Остаток на 31 декабря 1997 года
Афганистан	(225 027)		11 264	586 477	372 714		372 714	
АГФАНД	(125 418)				(125 418)			(125 418)
Алжир	3 082				3 082			3 082
Ангола			215 087		215 087			215 087
Аргентина	(25 977)		(246)		(26 223)			(26 223)
Армения			14 141		14 141	12 729		1 412
Австралия	53 901		(3 747)		50 154	45 055	3 747	1 352
Австрия	77 445		368 902		446 347	203 183		243 164
Бангладеш	10 335 997		12 161 669	4 861 878	27 356 721	16 356 721	5 418 085	5 584 738
Беларусь	42 651				42 651		42 651	
Бельгия	6 839		377 566		384 405	7 367	389	376 648
Белиз	5 302		98 360		103 662	92 132	11 530	
Бенин	36 625		305 478	10 354	352 457	191 547	12 924	147 986
Бутан	6 794		21 147		27 941		1 327	26 614
Бразилия	118 838		1 757 872		1 876 710	1 749 312	30 107	97 290
Ботсвана	(3 912)		40 629	607	37 324		607	36 717
Бразилия	738 550		11 671	9 633	759 854	749 776	7 766	2 312
Бурунди	4 766				4 766			4 766
Камбоджа			104 419		104 419	42 803		61 616
Камерун	38 564		91 430		129 994	66 197	3 802	59 995
Канада	706 167		598 907		1 305 074	679 864	12 910	612 300
Кабо-Верде						30		(30)
Центральноафриканская Республика	10 234		33 965	384	44 583	32 733	785	11 025
Чад			29 876		29 876	26 554	3 322	
Чили	(5)		12 627		12 622			12 622
Колумбия	175 549		533 109	187 474	896 132	257 157	187 474	451 501
Коморские Острова	(357)				(357)			
Конго	72 519		48 320	2 621	123 480	139 929	8 072	(24 541)
Кот-д'Ивуар			101 670		101 670	89 942		11 728
Демократическая Республика Конго		570 569	(332 259)		238 310	221 503		16 807
Дания	1 575 876		1 636 265		3 212 141	2 779 820	204 893	227 428
Джибути			23 955		23 955	22 029	1 926	
Доминиканская Республика	1 294		14 097	1 294	16 685	5 525	11 160	

Таблица 10 (продолжение)

Клиенты	Остаток на 1 января 1996 года	Корректировки	Полученные средства	Авансированные средства	Общая сумма имеющихся средств	Расходы	Возмещенные/переводные средства	Остаток на 31 декабря 1997 года
Эквадор	507 721		1 427 022		1 934 743	1 910 199	2 741	21 803
Сальвадор			13 130		13 130	10 907	2 223	
Эритрея	25 435				25 435		25 435	
Эфиопия	188 153		359 992		548 145	140 342	9642	398 161
Европейский союз	(863 921)				(883 921)	144 735		(1 008 656)
Фидже	365		20 318		20 703	19 007	1 696	
Финляндия	141 042	94 940	639 320		875 302	425 024	13 951	436 327
Франция	689 086		515 666		1 204 752	827 870		376 882
Гамбия	80 886		11 484	6 031	96 401	48 478	6 549	45 374
Германия	1 923 194	5 419	4 534 665		6 483 278	4 970 249	3 947	1 489 082
Гана	426 011		2 150 817	502 505	3 079 333	2 260 270	480 003	359 060
Гватемала	712 722		4 233 812		4 946 534	4 934 001	10 984	1 549
Гвинея	788 633		581 719	103 529	1 473 881	1 296 994	110 939	63 948
Гвинея-Бисау	71		2 354		2 425	2 354		71
Гайана	19 984		158 335	15	178 334	152 215	15	26 103
Гондурас	357 987		157 482		515 469	287 430	233 649	(5 610)
Индия	22 458 305		8 523 803	6 065 854	37 047 962	26 124 889	6 075 084	4 847 989
Иран (Исламская Республика)	486				486		486	
Ирак	108 647			25 351	133 998	103 761	25 351	4 886
Ирландия	26 808		23 241	1 140	51 189	37 228	2 334	11 627
Италия	1 533 560	37 121	29 854	7 691	1 608 226	1 296 907	7 921	303 398
Италия (РПИ)		(38 655)			(38 655)	(38 655)		
Ямайка	33 992		158 943	10 013	202 948	139 341	37 592	26 015
Япония	(5 934 402)	(30 610)	39 482 211	861 884	34 379 083	36 941 124	1 346 685	(3 908 726)
Казахстан		20 593	265 385	46 956	332 934	55 532	46 956	230 446
Кения	299 142		372 727	1 365	673 234	327 162	1 365	344 707
Кыргызстан			386 866		386 866	315 631		71 235
Ливан	(32 100)		930 984	131 032	1 029 916	860 336	132 964	36 616
Лесото	3 711				3 711		3 711	
Либерия	1 611				1 611			1 611
Ливийская Арабская Джамахирия	30 894		927 435	30 894	989 223	319 340	33 793	636 090
Мдагаскар	86 428		745 955	165 262	997 645	664 687	253 740	79 218
Малави	2 781 190		833 304	1 132 390	4 746 884	2 878 790	1 132 390	735 704
Мали	268 387		1 615 481	89 877	1 973 745	1 689 020	134 674	150 051
Мавритания	(24 741)		1 704 246	118 624	1 798 129	1 581 284	147 263	69 582
Микронезия (Федеративные Штаты)	21 953		7 503	20 974	50 4301	17 027	28 477	4 926
Марокко	605 057		(333 909)	(32 924)	238 224	533 669	94 671	(390 118)
Мозамбик	94 940	(94 940)						

Таблица 10 (продолжение)

Клиенты	Остаток на 1 января 1996 года	Корректировки	Полученные средства	Авансированные средства	Общая сумма имеющихся средств	Расходы	Возмещенные/переведенные средства	Остаток на 31 декабря 1997 года
Мьянма	3 405				3 405			3 405
Непал	96 089		239 945		336 034	302 266	26 321	7 447
Нидерланды	288 756	(324)	2 927 594	34 278	3 250 304	3 099 320	92 353	58 631
Никарагуа	2 296		38 797		41 093	7 829	104	33 160
Нигер	199 336		210 622		409 958	63 358		346 600
Нигерия	1 301 226		24 232	1 124 731	2 450 189	13 031	1 229 884	1 207 294
Норвегия	352 550		1 915 958		2 268 508	1 142 091		1 126 417
Оман	251 730		178 669	2 491	432 890	313 164	98 047	21 679
Фонд ОПЕК	23 719		23 434		47 153	47 964	154	(965)
Пакистан	3 392 048		1 898 051	42 486	5 332 585	3 825 868	551 750	954 967
Панама			681 589		681 589	3 865	422	677 302
Палау-Новая Гвинея	14 363		272 486		286 849	226 921	35 955	23 974
Перу	769 423		1 032 695		1 802 118	405 966	6 046	1 390 106
Филиппины	2 690 242		5 353 243	1 391 329	9 434 814	4 241 668	1 326 479	3 866 667
Республика Корея			194 004		194 004	105 156		88 848
Республика Молдова			14 208		14 208	13 053	1 155	
Румыния	20 613 197		23 672	534 409	21 171 278	19 281 331	521 520	1 368 427
Руанда	205 599				205 599			205 599
Сан-Томе и Принсипи	22 038		432 602	101 987	556 627	280 583	54 602	241 462
Сенегал	583		39 176		39 759	294 857		(255 098)
Сьерра-Леоне	161 759		78 691	195 097	435 547	179 807	207 713	48 027
Соломоновы Острова	273				273		273	
Исландия			130 000		130 000		596 244	(466 244)
Шри-Ланка	238 493				238 493	202 552	35 971	
Судан	54 065		276 361	17 386	347 812	34 720	90 362	222 730
Швейцария	(170 726)	527	1 280 096		1 109 897	1 504 718	962	(395 783)
Швейцария	158 549		(15 676)		142 873	50 527		92 346
Сирийская Арабская Республика	2 032		174 471		176 503	118 640		57 863
Таиланд	31 779				31 779	11 688	20 091	
Того			252 427		252 427	213 998	38 429	
Токелау	1 791				1 791		1 791	
Тонга			1 234		1 234	1 144	90	
Тунис	(2 255)		2 392		137	136	1	
Турция	456 875		8 424 325	103 953	8 985 153	7 209 616	103 954	1 671 583
Туркменистан	182 739	5 301	66 038	2 790	258 868	181 620	68 366	6 882
Уганда	493 083		747 063	206 718	1 448 884	319 736	210 899	916 239

Таблица 10 (продолжение)

Клиенты	Остаток на 1 января 1996 года	Корректировки	Полученные средства	Авансированные средства	Общая сумма имеющихся средств	Расходы	Возмещенные/переведенные средства	Остаток на 31 декабря 1997 года
Соединенное Королевство	59 843		4 168 980		4 228 823	1 537 094		2 691 729
Великобритания и Северной Ирландии								
Объединенная Республика Танзания	604 346		261 869	387 141	1 233 356	495 596	560 916	176 844
Соединенные Штаты Америки	177 102		794 527	1 328	972 957	609 024	327 948	35 985
Узбекистан			675 600	33 706	709 306	241 894	33 706	433 706
Венесуэла	1 622 688		3 069 999		4 692 687	3 948 232		744 456
Вьетнам			188 068	20 026	208 094	182 648	23 230	2 216
Йемен	427 819	266 766	314 115	144 312	1 153 014	336 055	153 670	663 289
Замбия	220 806		11 263		232 069	204 928	7 451	19 690
Зимбабве	22 296		166 878		213 102	181 807	23 928	7 367
Занр	570 569	(570 569)						
Итого	76 532 080	266 138	125 326 017	19 297 284	221 421 519	166 483 184	23 174 158	31 784 178
СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ								
ФАО, Рим	(236)		35 293		35 057	33 402	1 655	
ЮНИСЕФ ОПО, Женева	(129)		615		486	486		
МАГАТЭ, Вена			1 241		1 214	1 214		
ПАОЗ, Вашингтон	(42 828)		107 157		64 329	64 329		
Организация Объединенных Наций, чрезвычайные средства (Центрамент по гуманитарным вопросам/Ирак)			22 237 459		22 237 459	25 152 109		(2 914 650)
Секретариат Организации Объединенных Наций	(59 596)		709 082	49 800	699 286	381 661	3 553	314 072
ПРООН, Нью-Йорк	(1 098)		429 013		427 915	289 899	14 723	123 293
ЮНФПА, Нью-Йорк	3 401 485		5 008 859	13 614	8 423 958	8 308 915	45 614	69 429
УВКБ ООН, Женева	(82 986)		417 513		334 527	338 911	16 776	(21 160)
Операции Организации Объединенных Наций на местах в области прав человека — Руанда			3 755		3 755	3 522	233	
БАЛПОР, Бейрут	(171 894)		689 161	198 873	716 140	495 734	198 482	21 924
ВОЗ, Женева	(249 462)		2 269 216	5	2 019 759	2 026 282	37 860	(44 383)
Всемирный банк	37 054		865 480	9 989	912 523	749 090	145 460	17 973
МПП, Рим	(116)		116					
Итого	2 830 194		32 773 933	272 281	35 876 408	37 845 554	464 356	(2 433 502)
Прочие	5 747 398	1 638 576	22 053 658	416 268	29 855 900	16 003 441	3 169 185	10 683 274

Таблица 10 (окончание)

	Остаток на 1 января 1996 года	Корректи- ровки	Полученные средства	Авансирован- ные средства	Общая сумма имеющихся средств	Расходы	Возмещенные/ переданные средства	Остаток на 31 декабря 1997 года
Клиенты	76 532 080	266 138	125 326 017	19 297 284	221 421 519	168 483 184	23 174 158	31 784 177
Система Организации Объединенных Наций	2 830 194		32 773 933	272 281	35 876 408	37 845 554	484 358	(2 433 502)
Прочие	5 747 398	1 638 576	22 053 658	416 268	29 855 900	16 033 441	3 169 185	10 683 275
Чистое кредитовое сальдо	85 109 672	1 904 714	180 153 609	19 985 833	287 153 827	220 312 179	26 807 699	40 033 950
Общее дебетовое сальдо	12 621 920	(1 904 714)						9 472 144
Валовое кредитовое сальдо	97 731 592							49 506 094

Таблица 11

**Связанные с услугами по закупкам поступления, расходы и остаток средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года
(долл. США)**

ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ	
Остаток средств на 1 января 1996 года	2 000 000
Полученные средства	10 091 744
Разница в ценах	1 503 344
Общий объем имеющихся средств	13 595 088
СТАТЬИ РАСХОДОВ	
Расход по персоналу	6 784 955
Переводы в счет прочих поступлений	4 810 133
Итого расходы	11 595 088
Остаток средств на 31 декабря 1997 года	2 000 000

Таблица 12

Сводная ведомость перерасхода средств по страновым программам за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года
(долл. США)

Регион/страна	Общие ресурсы	Дополнительные средства	Чрезвычайная помощь и восстановление	Всего
АФРИКА				
Ангола			91 659	91 659
Бурунди	232 943	6 303	282 766	522 012
Центральноафриканская Республика		924		924
Чад		71 163		71 163
Кот-д'Ивуар		36 008		36 008
РОВАЮА			10 463	10 463
Эфиопия		26 091		26 091
Гана		38 251		38 251
Кения		5 995		5 995
Малави		13 807		13 807
Мали		47 989		47 989
Региональный уровень			420 495	420 495
Руанда			47 029	47 029
Сенегал		4 404		4 404
Сьерра-Леоне			97 043	97 043
Сомали		148 661	92 775	241 436
Южная Африка		5 095		5 095
Того		31 804		31 804
Уганда		18 300		18 300
Объединенная Республика Танзания			9 562	9 562
Итого Африка	232 943	454 795	1 051 792	1 739 530

Таблица 12 (продолжение)

Регион/страна	Общие ресурсы	Дополнительные средства	Чрезвычайная помощь и восстановление	Всего
СЕВЕРНАЯ И ЮЖНАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН				
Центральная Америка и Папиама	20			20
Боливия	10 451			10 451
Сальвадор	8 547			8 547
Гаити	53 388			53 388
Мексика	122 533			122 533
Папиама	6 015			6 015
Суринам	447			447
Венесуэла	12 111			12 111
Итого Северная и Южная Америка и Карибский бассейн	213 512			213 512
АЗИЯ				
Афганистан			38 181	38 181
Бутан	28 926			28 926
Камбоджа	6 078			6 078
Индия	141 125			141 125
Корейская Народно-Демократическая Республика			86 334	86 334
Лаосская Народно-Демократическая Республика	64 405			64 405
Мьянма	45 350			45 350
Островные государства Тихого океана	16 102			16 102
Пакистан	17 205			17 205
Шри-Ланка	47 511			47 511
Итого Азия	366 702		124 515	491 217

Таблица 12 (окончание)

Регион/страна	Общие ресурсы	Дополнительные средства	Чрезвычайная помощь и восстановление	Всего
ЕВРОПА				
Беларусь		2 932		2 932
Грузия			10 024	10 024
Югославия (бывшая)			10 637	10 637
Региональный уровень			3 740	3 740
Итого Европа		2 932	24 401	27 333
БЛИЖНИЙ ВОСТОК И СЕВЕРНАЯ АФРИКА				
Алжир		62 652		62 652
Ирак			82 137	82 137
Ливан		5 853		5 853
Судан		13 411	136 180	149 591
Итого Ближний Восток и Северная Африка		81 916	218 317	300 233
МЕЖРЕГИОНАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ				
Наблюдение за обеспечением продовольствием и питанием		9 853		9 853
Резервный фонд для образования		1 788		1 788
Итого межрегиональные программы		11 641		11 641
Всего	232 943	1 131 498	1 419 025	2 783 466

Приложение I

Статистические и другие данные

В настоящее приложение включены таблицы со статистическими и другими данными о деятельности ЮНИСЕФ; эти таблицы, не являясь частью финансовых ведомостей, приводятся в информационных целях.

Таблицы

1. **Общий перечень новых программ, финансируемых из общих ресурсов, дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и восстановление, утвержденных в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 1997 года (сводные данные в разбивке по регионам и видам программ).**
2. **Резюме новых программ, финансируемых из общих ресурсов, утвержденных Исполнительным советом в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 1997 года (с разбивкой по регионам и видам программ).**
3. **Начатые в 1996—1997 годах в период между сессиями Совета новые программы, осуществляемые за счет целевых взносов, полученных или объявленных в 1996—1997 годах, а также корректировки и переводы.**
4. **Сводка расходов в 1996—1997 годах с разбивкой по регионам и видам программ.**
5. **Расходы на цели сотрудничества с разбивкой по программам в 1996 и 1997 годах.**

Таблица 2

Резюме новых программ, финансируемых из общих ресурсов, утвержденных Исполнительным советом в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 1997 года (сводные данные в разбивке по регионам и видам программ) (тыс. долл. США)

	Африка		Северная и Южная Америка и Карибский бассейн		Азия		Ближний Восток и Северная Африка		Центральная и Восточная Европа, СНГ и страны Балтии		Межрегиональный уровень		Всего		В процентах	
	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год		
	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого		
Здравоохранение	52 297	18 605	9 504	2 483	23 704	7 017	11 627	4 907	8 937	2 268			106 069	36 280	141 349	20
Водооснащение и санитария	18 697	1 228	1 389	188	17 866	6 250	5 375	108					43 327	7 774	51 101	7
Питание и обеспечение продовольственной безопасностью домашних хозяйств	8 963	454		2 018	21 996	7 515	1 093	273	1 032				33 084	10 280	43 344	6
Образование	34 090	12 460	9 324	337	23 090	7 277	7 393	3 764	2 813	800			76 710	24 638	101 348	15
Развитие детей младшего возраста	1 610		1 321		3 602	37	151	516	625				7 309	583	7 862	1
Организация и развитие общин	7 914		470		15 938	3 034	753	24	522				25 597	3 068	28 605	4
Услуги по районам, комплексные и городские услуги	2 565		11 949	1 930	5 188	2 700	1 845	1 295	1 434				22 981	5 925	28 906	4
Программы, ориентированные на женщин			565		3 020		470	243					4 055	243	4 296	1
Дети в особо трудных условиях	4 491	3 718	8 582	1 611	915	67	752	337	2 116	800			16 856	6 533	23 389	3
Информационно-пропагандистская деятельность	13 288	4 659	11 637	1884	12 454	5 051	2 496	2 240	2 065	800			41 940	14 654	56 574	8
Планирование и социальная статистика	22 500	5 534	13 137	5 044	6 397	1 011	2 096	416	2 801	800			46 731	12 905	59 638	9
Программы различных секторов	33 402	8 484	17 081	4 527	28 234	5 083	10 735	2 071	9 132	600		25	96 609	20 790	119 399	17
Чрезвычайная помощь и восстановление	3 428		110				87		184				26 129		26 129	4
Прочие	39		119				156						314		314	0
Всего	203 284	55 142	85 188	20 022	162 404	45 042	45 009	16 194	31 481	6 068	25	22 385	549 711	142 493	892 204	100
Остаток средств по ранее утвержденным программам																
Отмененные программы																
Итого													(193 403)	(17 739)	(211 142)	
Экономия и дефицит													356 308	124 754	481 062	
													2 338	2 338	2 338	
ВСЕГО													356 308	127 092	483 400	

Таблица 3

Начатые в 1996—1997 годах в период между сессиями Совета новые программы, осуществляемые за счет целевых взносов, полученных или объявленных в 1996—1997 годах, а также корректировки и переводы
(тыс. долл. США)

	Африка		Северная и Южная Америка и Карибский бассейн		Азия		Ближний Восток и Северная Африка		Центральная и Восточная Европа, СНГ и страны Балтии		Межрегиональный уровень		Всего		В процентах	
	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год		
	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого		
Здравоохранение	30 046	26 920	8 063	5 648	19 992	16 631	3 313	2 364	1 152	1 109	29 650	30 032	92 156	31 604	173 780	25
Водоснабжение и санитария	12 834	17 840	1 844	5 808	1 614	3 510	764	430		61		382	17 056	28 031	45 087	7
Питание и обеспечение продовольственной безопасностью домашних хозяйств	2 825	3 052	1 072	1 477	1 023	2 708	1 677	1 377	254	520	95	3 391	6 946	12 625	19 471	3
Образование	30 072	12 345	7 836	8 829	6 852	19 981	2 440	1 870	779	759	1 416	1 430	49 395	46 214	94 809	14
Развитие детей младшего возраста	345	686	585	403	162	20	317	212					1 389	1 321	2 710	0
Организация и развитие общин	4 292	2 745	3 875	3 467	2 522	2 377	486	359	210	(22)			11 385	8 926	20 311	3
Услуги по районам, комплексные и городские услуги	235	399	337	1 343	13	83	84	39		101			689	1 965	2 834	0
Программы, ориентированные на женщин	73	247	692	791	330	365	513	428			54	(30)	1 682	1 801	3 463	1
Дети в особо трудных условиях	2 109	4 144	8 238	13 594	2 181	3 850	370	370	91	91	3 775	2 173	16 303	24 222	40 525	6
Информационно-пропагандистская деятельность	1 801	1 629	1 662	4 059	2 283	3 164	86	255	36	36	569	262	6 401	9 405	15 306	2
Планирование и социальная статистика	2 899	2 283	1 215	2 102	1 090	1 768	510	158	86		9 563	9 137	15 363	15 448	30 811	5
Программы различных секторов	4 998	2 279	3 628	1 365	1 977	1 168	199	69	440	6	7 854	6 419	19 096	11 306	30 402	4
Чрезвычайная помощь и восстановление	45 919	41 565	81	115	5 015	20 831	30 462	30 377	21 802	7 641			103 279	100 829	203 806	30
Прочие																0
Итого	138 448	116 134	39 108	48 901	44 994	76 456	40 851	38 308	24 723	10 302	52 976	53 196	341 100	342 297	683 397	100
Расходы по месту происхождения													9 884	10 438	20 272	
Корректировки													(2)	(2)	(2)	
ВСЕГО													350 932	362 735	703 667	

Таблица 4

Сводка расходов в 1996—1997 годах с разбивкой по регионам и видам программ
(ТАС. ДОЛЛ. США)

	Африка		Средняя и Южная Америка и Карибский бассейн		Азия		Ближний Восток и Северная Африка ^д		Центральная и Восточная Европа, СНГ и страны Балтии		Межрегиональный уровень		Всего		В процентах	
	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год	1996 год	1997 год		
	Итого	23 330	21 369	3 286	957	30 858	20 158	4 409	3 952	1 509	745	1 129	663	64 521		47 844
Программа-разработка новых территорий	1 229	174	589	61	969	775	647	336	29	15	0	0	3 463	1 361	4 824	0
Прочие программы в области здравоохранения	42 314	49 389	18 067	13 701	43 431	47 554	6 071	8 631	6 724	6 766	(725)	361	115 882	126 402	242 284	18
Итого отправка здоровья детей	66 873	70 932	21 942	14 719	75 258	68 487	11 127	12 919	8 282	7 526	404	1 024	183 866	175 607	359 473	27
Платные детей и обслуживание их родственников	8 453	4 147	1 839	1 337	17 314	13 753	593	579	181	1 175	120	296	28 500	21 287	49 787	4
Водоснабжение и санитария	22 792	20 484	9 736	6 862	31 002	24 936	4 478	2 814	291	295	(2)	0	68 297	55 391	123 688	9
Образование ^д	20 451	30 838	14 857	14 631	25 776	29 338	4 996	5 785	1 008	854	172	59	67 260	81 505	148 765	11
Прочие национальные программы ^д	19 502	12 985	20 839	21 031	19 976	24 496	2 602	2 437	1 607	1 877	1 877	1 740	66 403	64 566	130 969	10
Чрезвычайная помощь	68 987	77 461	1 775	300	7 190	12 292	35 579	38 976	31 166	22 274	(89)	36	144 602	151 339	295 941	22
Плановые/неформальные/пропагандистские деятельности/Межсекторальная деятельность	48 603	41 782	24 390	23 432	33 098	34 914	9 014	9 629	7 818	10 050	1 905	3 183	124 818	122 990	247 808	18
Итого	255 661	258 629	95 368	82 312	209 614	208 216	68 389	73 139	50 333	44 051	4 381	6 338	683 746	672 685	1 356 431	100
Программы различных секторов													157 099	153 943	310 142	
Общий объем помощи													840 945	825 728	1 666 573	
Оперативно-функциональное обслуживание													83 459	91 162	174 621	
Возмещение расходов по программам													(3 197)	(3 442)	(6 639)	
ВСЕГО РАСХОДЫ													921 107	913 448	1 834 535	

^д Показатели по Азии включают программу восстановления Афганистана.^д Включает программу развития детей младшего возраста.^д Включает также программы, как развитие и организация общин, дети в особо трудных условиях и программы, ориентированные на женщин.

Таблица 5

Расходы на цели сотрудничества с разбивкой по программам в 1996 и 1997 годах
(тыс. долл. США)

	1994 год		1995 год		Итого 1994—1995 годы		1996 год		1997 год		Итого 1996—1997 годы		Увеличение (уменьшение) в 1996—1997 годах по сравнению с 1994—1995 годами	
	Сумма	Процент на долю	Сумма	Процент на долю	Сумма	Процент на долю	Сумма	Процент на долю	Сумма	Процент на долю	Сумма	Процент на долю	Сумма	Процент на долю
Охрана здоровья детей	201 511	25	211 646	26	413 157	26	183 868	27	175 607	26	359 473	27	(53 684)	-13
Питание детей	31 338	4	31 026	4	62 364	4	28 500	4	21 287	3	49 787	4	(12 577)	-20
Водооснащение и санитария	81 339	10	71 183	9	152 522	10	68 297	10	55 391	8	123 688	9	(28 834)	-19
Образование а/	86 540	11	85 022	11	171 562	11	67 260	10	81 505	12	148 765	11	(22 797)	-13
Прочие направления программы б/	63 432	8	65 136	8	128 568	8	66 403	10	64 566	10	130 969	10	2 401	2
Чрезвычайная помощь Программе/информационно-пропагандистская деятельность/межсекторальная деятельность	215 636	27	203 041	25	418 677	26	144 602	21	151 339	22	295 941	22	(122 736)	-29
Итого	120 830	15	136 375	17	257 205	16	124 818	18	122 990	18	247 808	18	(9 397)	-4
Вспомогательное обслуживание программ	800 626	100	803 430	100	1 604 056	100	683 746	100	672 685	100	1 356 431	100	(247 624)	-15
Общий объем помощи	99 100		108 183		207 283		157 099		153 043		310 142			
	899 726		911 613		1 811 339		840 845		825 728		1 66 573			

а/ Включает программу развития детей младшего возраста.

б/ Включает такие программы, как развитие и организация общин, дети в особо трудных условиях и программы, ориентированные на женщин.

Приложение II

Глоссарий отдельных терминов ЮНИСЕФ, использованных в докладе

Проверенные счета

Финансовые ведомости организации за установленный период или на установленную дату, проверенные внешними ревизорами (Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций).

Метод начислений при учете поступлений и расходов на счетах

Метод начислений при учете поступлений на счетах в каждом финансовом периоде означает, что поступления учитываются в момент, когда они причитаются, а не в момент их фактического поступления. Метод начисления при учете расходов в каждом финансовом периоде означает, что расходы учитываются при возникновении обязательств или пассивов, а не в момент производства выплат.

Актив

Актив представляет собой ресурс, принадлежащий или причитающийся организации в результате прошлых событий.

Бюджет

Финансовый план по осуществлению намеченных мероприятий в течение установленного срока. Термин "бюджет" используется для обозначения расходов ЮНИСЕФ по административному обслуживанию и поддержке программ, а также расходов Отдела поздравительных открыток и смежных операций. Тем не менее Исполнительный совет утверждает ассигнования исключительно на административное и оперативно-функциональное обеспечение программ ЮНИСЕФ.

Бюджетные ассигнования

Общий объем ассигнований, утвержденных Исполнительным советом для покрытия расходов ЮНИСЕФ по административному обслуживанию и поддержке программ, в отношении которых могут приниматься соответствующие обязательства на эти цели в размерах, не превышающих утвержденную указанным образом сумму.

Бюджетная смета

Смета расходов на предлагаемые административные мероприятия и мероприятия по поддержке программ, подготовленная для представления Исполнительному совету ЮНИСЕФ в целях утверждения соответствующих ассигнований.

Пересмотренная бюджетная смета

Результат утверждения Исполнительным советом "дополнительной сметы", представляемой в целях корректировки утвержденного бюджета.

Денежные авуары

Совокупность всех наличных средств организации, включая монеты, банкноты, чеки, сальдо на текущих и онкольных счетах, сберегательных счетах и процентных депозитных вкладах.

Переводимая наличность

Наличность, переводимая с одних банковских счетов ЮНИСЕФ на другие в конкретный момент времени.

Наличность на текущих банковских счетах

Совокупность хранящихся на банковских счетах ЮНИСЕФ и отражаемых в его бухгалтерских книгах средств, предназначенных для удовлетворения оперативных потребностей.

Наличность на процентных депозитных счетах

Хранящиеся на краткосрочных процентных депозитных счетах временно свободные средства (сверх необходимых для удовлетворения текущих потребностей), которые в случае надобности могут быть сняты со счета.

Кассовая наличность (называемая также "мелкой наличностью")

Наличность, которая находится в распоряжении уполномоченных должностных лиц для удобства осуществления мелких платежей от имени организации.

Добровольные взносы

Взносы в ЮНИСЕФ, которые предлагаются и принимаются независимо от шкалы взносов, установленной каким-либо директивным органом Организации Объединенных Наций.

Причитающиеся взносы

Объявленные, но еще не полученные взносы в ЮНИСЕФ.

Валюта "ограниченного использования" для ЮНИСЕФ

Валюта, использование которой (главным образом с точки зрения ее переводимости и конвертируемости) ограничено в силу правил, действующих в отношении иностранных валют, или по желанию донора. Когда этих ограничений нет, валюта рассматривается ЮНИСЕФ как валюта "неограниченного использования", поскольку она полностью конвертируема.

Целевой

Означает ограничение – введенное по договоренности или в силу административного решения – на использование того или иного счета или той или иной эквивалентной суммы активов.

Расходы

Расходы на финансовый период представляют собой сумму платежей и действительных непогашенных обязательств, произведенных или взятых в пределах ассигнований/выделенных средств на соответствующий период.

Финансовый период

Двухгодичный период деятельности Организации, отражаемый в финансовых ведомостях.

Финансовые положения

До 31 декабря 1987 года счета ЮНИСЕФ велись в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций; при этом допускались такие изменения, которые

обусловливались спецификой работы ЮНИСЕФ. С 1 января 1988 года счета ЮНИСЕФ ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ЮНИСЕФ.

Остаток средств

Остатки и резервы средств представляют собой разницу между активами и пассивами организации. Остаток средств состоит из имеющихся фондов на цели осуществления программ, финансируемых по линии общих ресурсов и дополнительных средств, а также имеющихся фондов для приобретения капитальных активов.

Поступления

Поступления за тот или иной финансовый период определяются как полученные или накопленные за финансовый период денежные средства или эквивалент денежных средств, которые увеличивают объем чистых активов.

Поступления ЮНИСЕФ учитываются на основе средств или объявленных взносов, полученных в счет текущего года. Они включают в себя средства, относимые к категории "общих ресурсов", "дополнительных средств" и "средств на чрезвычайную помощь и восстановление".

Отсроченные поступления

Полученные суммы или отнесенные к категории причитающихся объявленные взносы, которые относятся к будущим финансовым периодам и поэтому не проводятся по счетам поступлений за отчетный период.

Поступления в счет общих ресурсов

Нецелевые поступления, которые включают в себя средства в виде ежегодных добровольных взносов правительств, чистый доход от деятельности Отдела поздравительных открыток и смежных операций, средства, поступающие от частных лиц, и некоторые "прочие (или разные) поступления".

Прочие поступления

Известны также как "разные поступления" в счет общих ресурсов.

Разные поступления определяются в системе Организации Объединенных Наций как другие поступления, помимо: а) начисленных или добровольных взносов; и б) таких прочих статей поступлений, которые могут исключаться в соответствии с финансовыми положениями и правилами организации.

В ЮНИСЕФ в данную категорию входят другие поступления, помимо добровольных взносов и чистых поступлений от деятельности Отдела поздравительных открыток и смежных операций.

Поступления в счет дополнительных средств

Утверждаемые Исполнительным советом ЮНИСЕФ конкретные взносы на цели программ — помимо общих ресурсов, — которые затем становятся частью обязательств ЮНИСЕФ по программам.

Включают в себя средства, предоставляемые ЮНИСЕФ правительствами, неправительственными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций на конкретные цели.

Поступления в счет средств на чрезвычайную помощь и восстановление

Включают в себя средства, предоставляемые ЮНИСЕФ правительствами, неправительственными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций в ответ на призывы о предоставлении чрезвычайной помощи.

Товарно-материальные запасы

Стоимость принадлежащих организации материалов и оборудования, используемых на нужды программ, а также материалов Отдела поздравительных открыток и смежных операций по состоянию на конец отчетного или финансового периода.

Пассив

Пассив представляет собой действительное долговое обязательство организации, вытекающее из прошлых событий, погашение которого, как ожидается, повлечет за собой отток ресурсов из организации.

Политика использования ликвидных средств

В силу специфики осуществления программ и движения денежной наличности ЮНИСЕФ время от времени в рамках общих ресурсов могут возникать краткосрочные диспропорции в соотношении между отчислениями и поступлениями наличности. Применяемая ЮНИСЕФ политика использования ликвидных средств позволяет показывать эти временные диспропорции в размере до половины остатка дополнительной кассовой наличности.

Потребности в ликвидных средствах

Для удовлетворения потребностей ЮНИСЕФ в ликвидных средствах необходимо, чтобы в конце каждого финансового года остаток конвертируемой наличности в общем объеме ресурсов составлял 10 процентов от планируемых на следующий финансовый год поступлений в счет общих ресурсов.

Местная валюта

Валюта страны или района, где в отношении того или иного вида деятельности ведется местная финансовая документация и/или где осуществляются местные финансовые операции.

Имущество длительного пользования

Имущество и оборудование, проводимые по административному бюджету, при стоимости каждой единицы не менее 1500 долл. США.

Обязательство

Обязательства представляют собой сумму размещенных заказов, заключенных контрактов, полученных услуг и других операций, связанных с ассигнованиями из ресурсов за текущий финансовый период. Обязательства могут сохраняться либо в течение данного периода, либо вплоть до их погашения или аннулирования.

Объявленный взнос

Письменное обязательство потенциального донора внести добровольный взнос в ЮНИСЕФ. Объявленным взносом считается письменное обязательство, которое должно быть подтверждено соответствующим национальным директивным органом.

Услуги по закупкам

ЮНИСЕФ оказывает помощь правительствам, учреждениям и организациям Объединенных Наций и неправительственным организациям, осуществляющим деятельность в интересах детей, путем обеспечения (по их просьбе и на условиях возмещения расходов) приобретения товаров и услуг. Стоимость поставок и услуг ЮНИСЕФ включает небольшую надбавку для покрытия расходов, связанных с дополнительными административными услугами и документацией (см. специальные счета).

Обменные курсы

Счета ЮНИСЕФ ведутся в долларах США. Расходы по операциям в других валютах пересчитываются в целях учета в доллары США, как правило, согласно действующему в Организации Объединенных Наций обменному курсу.

Резервный фонд страхования

В ноябре 1950 года, когда ЮНИСЕФ принял систему самострахования в отношении поставок по программам, Исполнительный совет учредил резервный фонд в размере 200 000 долл. США. ЮНИСЕФ также располагает резервным фондом для покрытия расходов по страхованию от ответственности перед третьими сторонами, остаток на котором по состоянию на 31 декабря 1995 года составлял 26 399 долл. США.

Таблица

Пояснительный или вспомогательный аналитический материал, прилагаемый к финансовым ведомостям.

Специальные счета

Средства, получаемые ЮНИСЕФ главным образом на цели покрытия расходов, связанных с приобретением товаров и услуг, которое осуществляется ЮНИСЕФ от имени третьих сторон. Они также включают в себя средства, предоставляемые донорами для покрытия расходов в отношении младших сотрудников категории специалистов, а также конкретно утвержденных Исполнительным советом расходов, включая, например, расходы, связанные с проведением Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и Всемирной конференции "Образование для всех". Эти средства не рассматриваются как поступления ЮНИСЕФ, регистрируются отдельно и отличаются от средств, которые являются частью поступлений и расходуются на утвержденные Советом программы.

Целевые взносы

Рекомендации по программам нередко влекут за собой затраты, превышающие возможности фонда общих ресурсов. Совет утверждает эти рекомендации при условии их финансирования за счет дополнительных взносов доноров и взносов на чрезвычайную помощь и восстановление. Соответствующее обязательство вступает в силу, когда для такой программы вносится целевой взнос (как правило, в период между сессиями Совета).

Неизрасходованный остаток

Доля утвержденных бюджетных ассигнований, которая не была израсходована по состоянию на конец года. Этот неизрасходованный остаток аннулируется в конце двухгодичного периода, о чем сообщается Исполнительному совету.

Списание

Корректировка счетов для поправки на недостачи или снижение стоимости того или иного актива.